

澳門理工學院
MACAO POLYTECHNIC
INSTITUTE

學士學位課程 招生簡章

UNDERGRADUATE ADMISSION PROSPECTUS

www.ipm.edu.mo

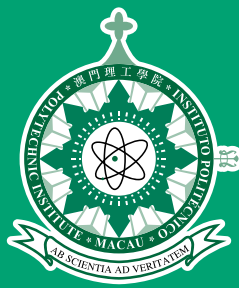


2021

2022

報讀理工 · 邁向成功 ● COME TO MPI YOU WILL SHINE 報讀理工 · 邁向成功 ● COME TO MPI YOU WILL SHINE

報讀理工 · 邁向成功 ● COME TO MPI YOU WILL SHINE 報讀理工 · 邁向成功 ● COME TO MPI YOU WILL SHINE



報讀理工 · 邁向成功
COME TO MPI YOU WILL SHINE

理工亮點

MPI HIGHLIGHTS

師生比例

TEACHER - STUDENT RATIO

1:14



實習機構數目

INTERNSHIP ORGANISATIONS

200+



獎助學金項目

SCHOLARSHIPS & GRANTS

70+



獎學金每年獲獎人次

ANNUAL NUMBER OF SCHOLARSHIP
RECIPIENTS

600+



亞洲首家高校通過英國高等教育質量保證局院校評鑑

THE FIRST HIGHER EDUCATION INSTITUTION IN ASIA HAVING A SUCCESSFUL INSTITUTIONAL REVIEW BY THE QAA UK

全國唯一高校兩度榮獲亞太教育質量獎

THE SOLE HIGHER EDUCATION INSTITUTION IN CHINA HAVING WON APQN QUALITY AWARDS ISSUED BY THE ASIA
PACIFIC QUALITY NETWORK (APQN) TWICE

畢業生求職一般需時 (月)
JOB-SEEKING TIME OF GRADUATES (MONTHS)

1.5



外地合作院校及機構數目
NON-LOCAL PARTNER
INSTITUTIONS & ORGANISATIONS

200+



畢業生平均薪酬
(澳門元/月 ; 2,200 美元/月)
AVERAGE MONTHLY SALARY OF
GRADUATES
(MOP/MONTH ; USD 2,200/MONTH)

17,900+

國際認可 INTERNATIONAL RECOGNITION



澳門首家及唯一高校榮獲國家級教學成果獎

THE FIRST AND THE SOLE HIGHER EDUCATION INSTITUTION IN MACAO HAVING WON / RECEIVED THE STATE-LEVEL AWARD "NATIONAL TEACHING ACHIEVEMENT AWARD"

公立高等院校
PUBLICLY FUNDED

目錄

CONTENTS

歡迎報讀澳門理工學院 EXPERIENCE MPI	06	資訊科技範疇課程 INFORMATION TECHNOLOGY	44
為何選擇理工 WHY MPI?	08	電腦學 Computing	46
校園設施 CAMPUS FACILITIES	10	語言與翻譯範疇課程 LANGUAGES & TRANSLATION	50
高等學校介紹 SCHOOLS OF MPI	14	中葡 / 葡中翻譯 Chinese-Portuguese/Portuguese-Chinese Translation and Interpretation	52
工商管理範疇課程 BUSINESS AND MANAGEMENT	18	中英翻譯 Chinese-English Translation and Interpretation	58
中國與葡語系國家經貿關係 Sino-Lusophone Trade Relations	20	國際漢語教育 International Chinese Language Education	62
會計學 Accounting	24	葡萄牙語 Portuguese Language	68
管理學 Management	28	藝術範疇課程 ARTS	72
電子商務 E-Commerce	32	設計 Design	74
市場學 Marketing	36	視覺藝術 Visual Art	78
博彩與娛樂管理專業 Gaming and Recreation Management	40	音樂 Music	82

體育範疇課程 SPORTS	86	入學規則 ADMISSION RULES	116
體育教育 Physical Education	88	2021/2022 學年學士學位 招生課程速覽 UNDERGRADUATE PROGRAMMES FOR 2021/2022 ADMISSION	132
公共管理與 服務範疇課程 PUBLIC MANAGEMENT	92		
公共行政學 Public Administration	94		
社會工作學 Social Work	98		
健康科學範疇課程 HEALTH SCIENCES	102		
護理學 Nursing	104		
檢驗技術 Medical Laboratory Technology	108		
藥劑技術 Pharmacy Technology	112		

歡迎報讀 澳門理工學院 EXPERIENCE MPI



6

澳門理工學院是澳門一所公立高等院校，提供多學科、應用型為主導的學位課程。澳門理工學院的辦學歷史悠久，過去數十年在藝術、資訊科技、工商管理、公共行政、體育教育、健康科學等專業範疇培育眾多專才，在翻譯人才培養方面更有逾百年歷史。今天，很多畢業生已成為各行各業舉足輕重的人才，找到自己的事業路向，回饋社會。

Macao Polytechnic Institute is a public tertiary institution in Macao. We offer degree programmes, which are all practically oriented, in an extensive range of academic areas. We take pride in our long history of educational provision. For several decades, we have been nurturing professionals who now excel in the fields of arts, information technology, business administration, public administration, physical education and health sciences. Many of our graduates now take up key positions in public or private organisations, making significant contributions to their local communities.

澳門理工學院堅持以學生為本、質量立校。在學期間，您將有機會到不同國家和地區進行學習交流，也可到知名公司及機構實習。根據最新調查報告，應屆畢業生升學就業率超過九成，選擇深造的畢業生一致認為理工課程對其學業很有幫助，不少畢業生在英國劍橋大學、英國倫敦大學、美國加州大學洛杉磯分校、澳洲墨爾本大學、葡萄牙里斯本大學等國際著名大學繼續深造。接收理工畢業生繼續升學或就業的院校和僱主中，對畢業生予以好評者逾九成。

在未來四年裡，我們將會助您一展所長，致力為您提供讓您夢想飛揚的平台。我們熱心的教學及專業的學習支援團隊也會為您提供難忘而充實的校園生活。

We are committed to our student-centred educational provision and are dedicated to quality teaching. Thanks to the learning and placement opportunities available worldwide, our students are able to prepare themselves well for future education and their chosen career paths. According to the latest survey report, the enrollment rate and the employment rate of our graduates exceed 90%. Graduates who choose further studies unanimously agree that MPI's programmes are beneficial to their future studies. The top universities around the world where MPI students choose to pursue further education have included the University of Cambridge, the University College London, the University of California in Los Angeles, the University of Melbourne and the Universidade de Lisboa. Over 90% of tertiary institutions and employers have given positive ratings to our alumni.

In the next four years, you will be taken care of by our dedicated academic and learning support team who are ready to help you make the best of your college life. Wherever your interest lies, and whatever you might want to do after your degree, this is the place where you will realise your full potential.

澳門理工學院歡迎您的加入！ WELCOME TO MPI!



為何選擇理工

WHY MPI?



國際認可

我們是亞洲首間通過英國高等教育質量保證局（QAA）院校級別學術評鑑，全國唯一兩度獲亞太地區教育質量保障組織（APQN）頒發“亞太教育質量獎”，以及澳門首間及唯一榮獲國家教育部頒發“國家級教學成果獎”的高等院校，大部分課程已獲全球知名的學術或專業機構認證，教學質量與世界一流大學看齊，部分課程的畢業生更可申請全球認可的專業人員資格。

INTERNATIONAL RECOGNITION

MPI is the first higher education institution in Asia to have had a successful institutional review by UK's Quality Assurance Agency (QAA) for Higher Education; having won / received APQN Quality Awards issued by the Asia Pacific Quality Network twice; and is also the first and the sole higher education institution in Macao to win the state-level award "National Teaching Achievement Award" awarded by the Ministry of Education of the PRC. Our programmes have passed such international accreditations, putting us on a par with prestigious universities around the world. Graduates of some of our programmes are eligible to apply for globally recognised professional qualifications.

學生為本

教育設計以學生為中心，促進師生交流，學術支援及設施滿足學習需要。我們重視學生的升學及就業發展，開設課程因而緊貼國際學術及行業發展，培育複合型專才，讓他們能助力“一帶一路”倡議及粵港澳大灣區建設等發展。同時，我們十分關注學生表現及滿意度，鼓勵學生共同參與課程及學院優化工作，共創理想大學生活。

海外交流

我們安排學生到外地學習，讓學生能夠培養世界觀、增強語言能力及擴闊眼光。現時大部分課程推行外地交流計劃，學生可申請到當地院校進行交流學習。另外，部分課程推行“3+1”外地學習模式，三年在澳門學習，一年在外地學習（當中的交通、住宿及相關生活費用由學生承擔）。學生亦可參與短期交流計劃，到美國、澳洲等地進行科研或修習。

實習機會

我們致力擴大大業界網絡，讓學生為將來的工作做好充分的準備，我們提供超過 200 多間機構的實習機會，學生有機會到內地、葡萄牙、香港、台灣及澳門在內的多個國家 / 地區汲取業界的最新知識與經驗，加強國際競爭力。

活動比賽

我們積極推動學生多元發展，安排專業導師帶領和培訓學生參與各項比賽。近年，學生於地區、全國及國際性比賽屢獲佳績，為澳門及學院增添殊榮。我們又聯同學生會安排多姿多彩的活動，包括：興趣班、文化工作坊、活動大使計劃、山區義教、升學就業活動等，豐富學生課餘生活，受到學生熱烈歡迎。

地點優越

校園位於澳門市中心、與粵港澳大灣區緊密地聯繫在一起，相鄰澳門外港客運碼頭。僅約 20 分鐘車程便可到達港珠澳大橋澳門邊境大樓、內地拱北口岸、澳門國際機場等出入境關口。生活機能便利，交通十分方便。

STUDENT-CENTRED EDUCATION

At MPI, we are committed to student-centred education in order to facilitate interactions between students and their lecturers. Our programmes are closely related to the needs of society, with equal emphasis on professional knowledge and practical ability so as to nurture composite expertise and contribute to the development of the "Belt and Road" initiative and the construction of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. Students have opportunities to participate in the enhancement of their learning experience.

EXCHANGE PROGRAMMES

We arrange for students to go abroad to study whilst at MPI. Most of our programmes now provide opportunities for students to study at overseas institutions. Students belonging to "3+1 study mode" programmes which offer 1 year overseas studies (transportation, accommodation costs and living expenses shall be responsible by students). There are also opportunities for short-term study and research trips to the United States, Australia, and other countries.

PLACEMENT OPPORTUNITIES

More than 200 organisations in Asia (including the Chinese Mainland, Hong Kong, Taiwan, and Macao) and Portugal now offer placements for our students. Through learning by doing, students are able to gain hands-on experience and a better idea of the latest developments in their fields.

EXTRA-CURRICULAR ACTIVITIES

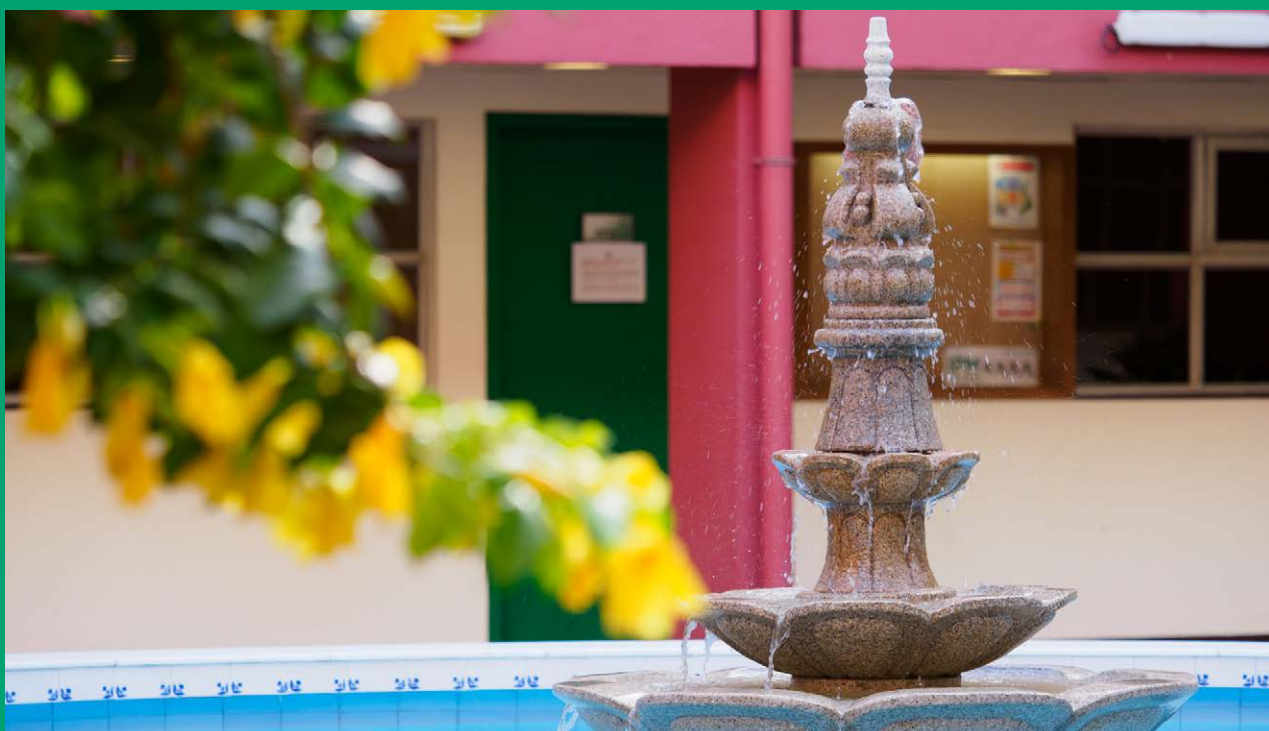
We encourage students to engage themselves fully in their college experience. Through service-learning, students can develop their potentials. Our students have achieved brilliant results at various regional and international competitions. We also work closely with our Student Union to offer a rich variety of student activities. These out-of-classroom experiences include interest courses, culture workshops, the activity ambassador project, volunteer teaching and skills seminars to prepare students for further studies and careers.

PRIME LOCATION

Our beautiful campus is conveniently located in the centre of Macao and connected to the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. The main campus is near the Macao Outer Harbour Ferry Terminal. We are just 20 minutes' drive from other ports such as the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Macao Port, the Gongbei Port and the Macao International Airport.

校園設施

CAMPUS FACILITIES



10

智慧校園

我們致力實現智慧校園，各校區電腦均已聯網，校園每個角落均被無線網絡覆蓋。現時，學院共設電腦室 21 間、多媒體語言電腦室 4 間、全自動高清教學錄播課室 3 間及互動教學課室 19 間，提供約 900 部電腦、過百個軟件，供學生使用，部分電腦室更每週 7 天、每天 24 小時向學生開放。另外，我們的圖書館擁有全澳其中一個最大的學術圖書館館藏，超過 12 萬種全文電子期刊、42 萬冊電子圖書及 17 萬冊紙本圖書。讀者只需透過互聯網，即可以 24 小時進入圖書館電子資源，使用林林總總的教學及研究資源。學生宿舍設寬頻網絡，學生線上線下學習自修更加便利。

SMART CAMPUS

With much effort dedicated to creating a "smart" campus, all campuses are networked for Internet and Intranet access, and covered by the wireless network. At present there are 21 computer laboratories, 4 computer-based multimedia language laboratories, 3 automatic HD class recording classrooms and 19 interactive learning classrooms, providing users with more than 900 desktop computers and more than 100 types of software applications. Some of the computer laboratories are open around the clock. The Library's collection is one of the largest for academic purposes in Macao, having access to more than 120,000 full text e-journals, 420,000 e-books and 170,000 print books. 24-hour online services are available all year round, allowing access to a rich variety of learning and research resources from any place with an internet connection on and off campus. Student hostels are equipped with Broadband Internet to ensure seamless and convenient digital learning access all day long.

藝術創作

作為澳門文創人才培養基地，學院配備完善的設施供其藝術類課程師生使用。設計工作室、設計專題室、畫室、道具室、3D 打印實驗室、圖像渲染室、書籍釘裝工作室、多媒體攝影室、媒體製作室、影音器材室、攝影教室及黑房等，供設計學生進行各類型設計創作。視覺藝術學生可於版畫室、中國畫室、油畫室、雕塑室、陶藝室、素描室等精進藝術創作能力。配備音響設備的課室、電腦音樂室、數碼鋼琴室、音樂資料室，以及 Steinway 平臺鋼琴、Yamaha、Kawai 平臺式、直立式鋼琴、電管風琴、牧童笛、整套奧爾夫教學樂器、敲擊樂器、手鈴樂器等一系列演奏與教學用樂器，為音樂學生打造適切所需的學習環境。

科研教學

為配合語言、資訊科技及博彩娛樂等範疇教學，我們與美國加州大學洛杉磯分校、中山大學、大型外資企業等合辦多所研究中心、聯合實驗室、博士後基地等。研究成果推動學院科研發展、提升教學質量。頂尖學府教研人員經常來澳指導，學生有機會到實驗室甚至海外學府進行培訓實習，踏上研究之路。我們更成功獲得國家教育部批准成立“機器翻譯暨人工智能應用技術教育部工程研究中心”，成為港澳地區首個教育部工程研究中心，充份顯示國家教育部對學院的高度肯定。

語言學習

校內設有多媒體語言實驗室及同聲傳譯室，供學生進行學習，增進聆聽及口譯能力，有效加強語言學習成效。我們與歐盟口譯總司的合作緊密，設立國際葡萄牙語培訓中心（會議傳譯），進一步助學生成為優質口譯人才，為澳門建設“中國與葡語國家商貿合作服務平台”及“中葡雙語人才培養基地”的定位上發揮作用。我們亦聯同英國劍橋貝爾教育信託基金共同設立“理工一貝爾英語中心”，是“雅思”國際英語水平測試（IELTS）在澳門的測試中心，其外籍教師具有多年教學經驗，為學生提供全面的英語學習支援。

ARTS TEACHING

As the centre for nurturing future art professionals, we offer fine facilities for students to hone their creativity, with the best environment for students and teachers to pursue academic activities. Students of the Design Programme will be able to make full use of the Design Studio, Design Project Lab, Drawing Studio, Props Room, 3D Printing Lab, Rendering Lab, Book Binding Workshop, Multimedia Shooting Room, Video Production Studio, AV Equipment Room, Photography Classroom and Darkroom.

Students of the Visual Arts Programme will explore their creativity in the Printmaking Studio, Chinese Painting Studio, Oil Painting Studio, Sculpture Studio, Ceramics Studio and Drawing Studio.

Students of the Music Programme learn in classrooms with computers, all of which have been installed with audiovisual systems and access to the internet. We also have a state-of-the-art Computer Music Room, Digital Piano Room and Music Archive. Instruments for music pedagogy and performance include Steinway grand pianos, Yamaha and Kawai grand pianos, vertical pianos, electronic organs, recorders, a set of instruments dedicated to the Orff Approach, as well as percussion and handbells.

RESEARCH FACILITIES

We are dedicated to promoting teaching through research in information technology and gaming. Together with the University of California at Los Angeles, Sun Yat-sen University and various multinational corporations, we have jointly established numerous research centres, laboratories, and a post-doctoral innovation practice base. These collaborations have yielded rich outputs which in turn have enhanced our teaching quality. We often invite distinguished scholars from prestigious universities to host seminars at MPI. Students have opportunities to research with us or at overseas universities to kickstart a career in science and research. We have received approval from the Ministry of Education of the PRC for establishing "The Engineering Research Centre of Applied Technology on Machine Translation and Artificial Intelligence, Ministry of Education (CAI)", which has become the first Ministry of Education Engineering Research Centre in Macao.

LANGUAGE LEARNING

Students may practise their listening and interpretation skills at the multimedia language laboratories and simultaneous interpretation room. With friendly relations and cooperation with the Directorate General for Interpretation of the European Commission (DG-SCIC), we established the "International Portuguese Training Centre for Conference Interpreting" to cultivate high-quality interpreters for consolidating Macao's role as "One Centre, One Platform and One Base". Also, we have joined hands with Bell Educational Services Ltd. (UK) by establishing the MPI-Bell Centre of English which, in addition to providing English training for students, also offers IELTS tests in Macao. English courses are taught by highly qualified and internationally experienced English native-speaker trainers.

健康科學實驗室

學院的護理、生物醫學技術、運動等一系列實驗室為健康科學相關課程學生提供實踐操作的機會，提升學生的臨床操作及專業訓練水平。護理實習室以多元化為前提，提供深切治療及多個專科護理練習室，配備有最先進的仿真教學全套模擬設備，以強化及鞏固護理學生於課堂及臨床時所學到的知識與技能。生物醫學實驗室包括化學及物理實驗室、生物實驗室、分子生物學實驗室、細胞培養室、顯微鏡實驗室及解剖標本展示室等，供學生進行實驗課。運動實驗室包括運動生物化學實驗室及運動生理學實驗室，旨在為體育學生提供測量實驗場所及提升學生的專業訓練水平。

博彩娛樂管理

博彩旅遊教學及研究中心教學設施完善，除教室、電腦室和演講廳外，還配有博彩專業技術科目教學用途所需的模擬賭場、模擬娛樂場監控室、模擬帳房、電子博彩機實驗室等。圖書館特別設有博彩專業館藏區域，包括各類書籍、期刊和電子資料庫，藏書量超過三萬多冊。中心更設有“澳門理工學院——中山大學博彩研究中心”、“澳門理工學院——中山大學博士後創新實踐基地”、“理工——BMM 博彩技術檢測中心”、“澳門理工學院——SUZOHAPP 亞洲博彩科技實驗室”，進一步強化中心的科研教學實力，推進有關領域的研究。

體育康體

學院體育館佔地 6,000 多平方米，總建築面積達 1.7 萬平方米，共設有 3,700 多個座位，適合進行各類室內運動。學院更設置一系列的健身器材及球類運動設備，包括有跑步機、啞鈴、桌球、乒乓球及足球機等健身休閒設施，供學生課餘使用。

HEALTH SCIENCES

To assist students to acquire theoretical knowledge and practical skills in Health Sciences, we provide a learning environment equipped with a comprehensive series of laboratories in Nursing, Biomedical Science, and Sports. Nursing laboratories are simulated as clinical wards in which nursing students can practise their nursing skills and techniques. Nursing laboratories, which are composed of fundamental and specialist nursing, are equipped with the most advanced high-fidelity simulations. This allows students to strengthen their nursing knowledge and provide a suitable place for them to practise. Biomedical science laboratories are also well equipped. Students taking courses in medical laboratory technology, pharmacy technology or nursing are able to gain hands-on experience at our state-of-the-art laboratories: Chemistry and Physics Laboratories, Biology Laboratory, Microscopy Laboratory and Isolation Laboratory, Molecular Biology Laboratories, Cell Culture Laboratory, and Anatomy Specimen Room. Sports laboratories include Sports Biochemistry Laboratories and Sports Physiology Laboratories, which provide spaces and equipments for students to improve their professional training level.

GAMING & RECREATION STUDIES

The Centre for Gaming and Tourism Studies offers a comprehensive range of facilities for teaching and research needs. Apart from classrooms, computer rooms and auditoriums, specialised facilities for teaching purposes also include mock casinos, a mock surveillance room, a mock cage, Electronic Gaming Machines Laboratories as well as a library with academic collections in gaming teaching and research, amount to over 30,000 items including academic publications, journals and electronic resources are available as well. The Centre comprises four joint academic units, namely the MPI-Sun Yat-sen University Centre for Gaming Studies, the MPI-Sun Yat-sen University Postdoctoral Centre for Innovation and Application, the MPI-BMM Testing Centre for Gaming Devices, and the MPI-SUZOHAPP ASIA Gaming Technology Laboratory, to better strengthen research and teaching excellence at the Centre and advance scholarly communication in the field.

SPORTS FACILITIES

We have a Multisport Pavilion with an area exceeding 6,000 square metres and a total construction area of about 17,000 square metres. It has more than 3,700 seats and is suitable for various kinds of indoor sports. Students also have access to a range of training and recreational equipment including treadmills, dumbbells, snooker, table tennis and table football.



師生食堂

學院兩個食堂為師生員工供應經濟實惠的早、午、晚餐。食堂注重食物衛生及質量監控，旨在為師生員工提供優質、便利的餐飲服務。

學生宿舍

所有非本地新生均安排入住宿舍。學院設有五個學生宿舍區，座落於校園或其周邊，往返課堂便利。宿舍專設舍監管理，住宿標準為兩人一室，獨立套間，提供完善的生活設備。宿舍生活多彩，不同類型的聚會及康樂活動時有舉行，凝聚學生情誼。

校園書店

校園書店面積近 3,000 呎，提供圖書共 15,000 冊，方便師生購買教科書及各類圖書，為他們帶來精神食糧，富足心靈。店內設有休閒咖啡座，為澳門首個書店休閒閱讀區，打造閒暇舒適的閱讀氛圍。

CAFETERIAS

Our two cafeterias provide teachers and students with economical meals all day long. We pay great attention to food hygiene and food quality with an aim to provide convenient and high-quality services to staff and students.

STUDENT HOSTELS

We arrange accommodation for non-local students on arrival. There are five hostels at MPI, four of which are located on campus or in its vicinity. Our hostels are comfortably furnished, with wardens appointed to take care of our students' needs. Each room is shared by two students and is equipped with its own bathroom. We organise various activities and celebrations regularly to bring students together, experience the local culture and make them feel like home.

CAMPUS BOOKSTORE

The bookstore covers an area of 3,000 square feet and features a collection of 15,000 volumes on its shelves, facilitating members of MPI in purchasing textbooks and other readings and thus nourishing the mind. The bookstore also houses Macao's first bookstore café where readers can sit down with a book in one hand and a cup of coffee in the other, creating a relaxed reading atmosphere.

高等學校介紹

SCHOOLS OF MPI



14



藝術高等學校

藝術高等學校在設計、視覺藝術與音樂領域培養人才超過 20 載，有“澳門新一代創意人才搖籃”的美譽。教學隊伍由來自英國、美國、德國、澳洲等國家及內地、香港、台灣等著名大學的學術人員組成，又特聘國際知名音樂家、藝術家和設計師親臨指導，並與各地業界聯繫緊密，助學生充實藝術涵養與能力，向藝術事業邁步。至今，學校已培育出眾多設計行業、視覺藝術創作專才，以及美術與音樂教育人員、影視製作專業人員、樂團成員與流行樂壇歌手等澳門藝術界翹楚人物。學生及校友積極參與世界各地的藝術及設計比賽、展覽與演出，屢獲殊榮，為學院及澳門增添光彩。

SCHOOL OF ARTS

The School of Arts is renowned for being a "cradle of a new generation of creative talents". For over 20 years, the school has nurtured many design practitioners as well as local personnel in visual arts and music education, film and television production professionals, band members and pop singers. Students and alumni have participated in numerous art and design competitions, exhibitions and performances worldwide, bringing honour to both Macao and MPI. We are staffed by highly qualified professionals, most from renowned universities across the globe (United Kingdom, United States, Germany, Australia) as well as the Chinese Mainland, Hong Kong and Taiwan. The professional team is dedicated to a variety of creative projects aside from art education and research.



應用科學高等學校

應用科學高等學校設有電腦學、中國與葡語系國家經貿關係學士學位課程，大數據與物聯網碩士學位課程、計算機應用技術博士學位課程，並與葡萄牙科英布拉大學合辦資訊科技博士學位課程，以配合新時代創新科技和澳門作為中葡平台的發展趨勢。學校踐行教學與科研並重，讓學生開拓學習專長，成為資訊科技、中葡經貿關係領域的專才。憑藉創新的教學理念和優秀的教學成果，電腦學學士學位課程通過英國工程技術學會的學術評鑑，更榮獲“國家級教學成果獎”。學校大力開拓與海內外知名院校的交流合作，範圍遍佈中國內地、美國、英國、葡萄牙、意大利、澳洲等。

SCHOOL OF APPLIED SCIENCES

The School of Applied Sciences offers degree programmes including Bachelor of Science in Computing, Bachelor of Social Sciences in Sino-Lusophone Trade Relations, Master of Science in Big Data and Internet of Things (IoT), and PhD in Computer Applied Technology. In addition, a doctoral degree programme in Information Science and Technology is offered jointly with the University of Coimbra, Portugal. These programmes embrace the new innovative technology era and are in line with the policy of Macao as the platform for economic development between Chinese and Lusophone countries. The School is dedicated to both teaching and advancing research in order to strengthen the students' professional knowledge and prepare them to become professionals in information technology and Sino-Lusophone trade relations. With its innovative teaching and focus on teaching process and outcomes, the Bachelor of Science in Computing programme was accredited by the Institution of Engineering and Technology (IET), UK, and received the National Teaching Achievement Award from the Ministry of Education. The School has established collaborations with well-known international institutions in the Chinese mainland, the United States, the United Kingdom, Portugal, Italy, Australia, etc.



管理科學高等學校

管理科學高等學校以“專業為本、國際接軌”為發展路向，矢志於具道德操守、專業素養及終生學習能力的高素質管理專才。開設會計學、電子商務、管理學、市場學等學位課程，多個課程已取得國際專業及學術認可，為學生提供優質的學習機會。教學團隊來自不同國家或地區頂尖學府，具豐富教研經驗，並承接政府及其他機構多項研究，取得具影響力的研究成果。學校積極拓展校際交流合作，鼓勵學生參加海外交流計劃，培養世界觀。同時，學校與業界保持廣泛交流和合作，讓課程適應社會需要，並為學生提供實習機會，以滿足現今知識型經濟社會的發展需要，助力澳門及大灣區經濟發展儲備優秀管理人才。

SCHOOL OF BUSINESS

The School of Business is a business school with a group of excellent academic staff, focusing on business administration teaching and research in accordance with market demand and international norms. The School is dedicated to cultivating management professionals with a high standard of ethics, professionalism, and lifelong learning attitude and skills for Macao, its neighboring regions and other regions. The school offers degree programmes such as Accounting, E-Commerce, Management, Marketing, etc. Many programmes have obtained international professional and academic recognition, providing students with high-quality learning opportunities. The School's academic staff graduated from top universities in different countries or regions. They have rich teaching experience, excellent scientific research achievement, and passion for educating the young generation. Our faculty members have been undertaking many consulting projects requested by the government and other institutions, carrying out academic research in their respective fields, and have created many influential research outcomes. The School maintains extensive exchanges and cooperation with various industries so as to make the curriculum more adapted to the needs of society and to provide students with internship opportunities.



人文及社會科學高等學校

人文及社會科學高等學校所開設的課程強調理論與實用結合，設有公共行政學、社會工作學學士學位課程，以及公共政策博士學位課程，培養教研實力兼備的相關領域專業人才。學校設有中西文化研究所，在中西文化交流史、澳門歷史文化等範疇進行各項學術研究，並開展具有社會意義的學術服務工作。在社會科學方面，校內設社會經濟與公共政策研究所，通過對澳門經濟、社會及公共政策有關理論和實踐問題的研究，為澳門經濟社會發展做出貢獻。學校積極持續提升教研水平、強化現有課程、完善學科建設，不斷加強及擴展與社會各機構及各層面的合作聯繫，營造厚實的人文社科學術氛圍。

SCHOOL OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES

The School of Humanities and Social Sciences strives to cultivate professionals excelling both academically and professionally in respective fields. The programmes of study on offer currently include Bachelor of Social Sciences in Public Administration, Bachelor of Social Sciences in Social Work, and PhD in Public Policy. The school has several research centres. The Centre of Sino-Western Cultural Studies carries out the daily duties of teaching, research and other community services, being dedicated to research into Sino-Western cultural exchange and Macao history and cultural studies. The Social, Economic and Public Policy Research Centre's main research areas involve Macao's economy and society, development strategies for Macao and the Macao SAR Government's administrative and public policy. The School will continue to enhance its education provision and research, promote developments within the disciplines, and expand collaboration with various organizations at different levels to foster an environment that promotes the development of Humanities and Social Sciences.



健康科學及體育高等學校

健康科學及體育高等學校在護理學、生物醫學技術、體育教育等學科範疇擁有完善的課程設置，在健康科學及體育領域培養高層次人才。學校設有多個實踐操作的練習場所和健康科學實驗室，提升學生的臨床操作及專業訓練水平。在體育方面，學生在國際武術大賽中勇奪世界冠軍，並在亞運會、東亞運動會等國際比賽中奪得金牌，學校也因此被譽為培養世界冠軍運動員的搖籃。學校師資團隊由富有教學研究和臨床訓練經驗的專業教師組成，並經常邀請國內外著名學者來澳授課。此外，學校與海內外高等院校關係良好，定期進行學術交流活動，為學生提供海內外實習機會，加強專業能力，擴闊學術視野。

SCHOOL OF HEALTH SCIENCES AND SPORTS

The School of Health Sciences and Sports strives to cultivate high-standard professionals in Health Sciences, Sports and Physical Education via its provision of the well established degree programmes. The School boasts an academic team well-versed in teaching, research, coaching, and clinical practices, as well as a learning environment equipped with a comprehensive series of laboratories, to assist students to acquire theoretical knowledge and practical skills in respective fields. The Bachelor of Physical Education programme, whose students are often medalists in international competitions, is regarded as a cradle of world championship. Long-term collaborative relationships have been sustained with higher education institutions at home and abroad, enabling a diversity of academic exchange and collaborative activities for its students.



語言及翻譯高等學校

語言及翻譯高等學校前身為政府開辦的“中文學校”及“技術學校”，早在 1865 年即開始籌建，1905 年正式成立，是專門培養中葡翻譯員的公立學校，至今已有百餘年歷史，孕育很多目前在澳門政府工作的中葡翻譯員。學校師資隊伍多元雄厚，教學與實踐經驗豐富。在積極的國際化策略下，學校不僅為師生提供國際學習和研究的機會，還與中國內地及葡萄牙高校合作開辦多個碩士及博士課程，並與澳洲、英國及其他葡語國家的高等院校簽訂合作協議。學校以面向世界與未來為辦學目標，繼承翻譯與三文四語教學的優良傳統，發揮澳門多語言與多文化優勢，為澳門及鄰近地區培養高素質、實用型的語言翻譯、語言教學與文化人才。

SCHOOL OF LANGUAGES AND TRANSLATION

The School of Languages and Translation was previously known as the School of Chinese and the School of Techniques. The plan for the construction of the school started as early as 1865 and the School was officially inaugurated in 1905. As a public institution with a history of over a hundred years, it has played a crucial role in cultivating Chinese-Portuguese translators for Macao. The School has strong and diversified faculty, with both rich teaching and practical experience. Under a proactive strategy of internationalization, the School provides exchange programmes for students and faculty members to study abroad and conduct research, and has also developed numerous programmes at the Master and Doctorate levels in partnership with universities in Mainland China and Portugal. In addition, the School has also signed collaboration agreements with tertiary education institutions in Australia, the United Kingdom, as well as multiple Portuguese-speaking countries. The School's goals have always been future- and global-oriented, at the same time maintaining the academic traditions of translation and multilingual teaching, and utilizing Macao's multicultural advantages, to develop high-quality, practical language translation, language teaching and cultural professionals for Macao and the Greater Bay Area.



工商管理

BUSINESS & MANAGEMENT

澳門理工學院開辦的工商管理類課程，從傳統的管理學到電子商務、博彩娛樂，以至近年推出的中葡經貿課程，均為配合澳門經濟發展而設，回應社會對本地高質素管理專才的殷切需求。部分課程已取得國際性專業及學術認可，協助學生取得國際認可的專業或執業資格，令他們有更廣泛的就業選擇。此外，學院與業界溝通合作緊密，致力為學生提供更多實習機會，建立深造及事業發展網絡。

Our business programmes are offered in response to the ever-evolving needs of the society, cultivating professionals in such diverse aspects as management, accounting, marketing, e-commerce, gaming and recreation, as well as Sino-Lusophone Trade Relations to coincide with the latest strategic developments of Macao. In addition, MPI has closely cooperated with the industries, aiming to provide students more internship opportunities and to establish a network for students' further study and career development. Some of our programmes are now internationally accredited, which means our students are able to gain globally recognised accreditations leading to wider career choices.

校友分享 ALUMNI SHARING

鄧子峰 GORDON TANG

「理工的口號“報讀理工 邁向成功”絕對不是一個空泛的口號，這是切切實實地體會於畢業生身上。」

"The slogan of MPI "Come to MPI, you will shine!" is definitely not an empty slogan. This really happened to graduates."



掃一掃即看
校友分享短片
SCAN AND WATCH
THE ALUMNI SHARING VIDEO

中國與葡語系國家經貿關係

SINO-LUSOPHONE TRADE RELATIONS



20

課程概況

學制 4 年

授課語言 英語及葡語

授課時間 日間

入學途徑

1. 入學考試 (英文、數學正卷、面試)*
2. 直接入學

* 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium English & Portuguese

Mode Daytime

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams
(English, Maths & interviews) *
2. Direct admission

* Exam exemptions and bonus points available.
Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

應用科學高等學校
SCHOOL OF APPLIED SCIENCES
(853) 8599 3281
esca@ipm.edu.mo

本課程助力為澳門特區政府在建設“中國與葡語系國家商貿合作服務平台”上培養高素質、具專業技能及操流利葡語的複合性之國際貿易（尤其是與葡語系國家之貿易）專才。

課程除了培養學生的葡語知識和技能，也著重於對中國及葡語系國家之歷史文化的認識，以及對國際經濟和法律的了解，理論結合實踐。

To foster professionals for the development of Macao into a trade service platform between China and the Portuguese-speaking countries, this programme aims to cultivate quality professionals who are well-versed in the Portuguese language and appropriately prepared with skills and knowledge in the fields of international trade in general and trade with the community of Portuguese-speaking countries in particular. Students will be equipped with knowledge of the international economy and relevant legislation as well as the history and culture of China and various Portuguese-speaking countries.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 澳門及鄰近地區唯一專注中國及葡語國家商貿學士課程
- 兩年重點學習語言，熟練掌握葡語及英語
- 赴葡萄牙交流學習一年，加深了解跨地域商貿營運模式
- 掌握中葡經濟形勢，熟知葡語國家現行商貿法律
- 畢業生平均於畢業後一個月成功就業
- The only programme in Sino-Lusophone trade relations offered in Macao and neighbouring regions
- Students will gain proficiency of English and Portuguese in language courses in the first two years
- Students will study in Portugal for one year during their 2nd study year, enjoying the benefits of experiencing international-level higher education and gaining an understanding of cross-regional business and trade
- Students will be equipped with a good grasp of the current trade, economic and legal issues of Portuguese-speaking countries
- Graduates are able to find jobs within a month of graduation



陸雅詠 LOK NGA WENG (在學學生 Current Student)

「在大語言的學習環境裡，學習經濟、貿易、政治與法律體系等專業知識，溝通及談判等專業技巧，培養我們成為俱備國際貿易能力的中葡雙語人才。」

"We are equipped with knowledge and skills from commerce, political and legal systems to conduct communication and business negotiation under the ideal language environment.

This programme helps me to become an international trading professional well-versed in both Chinese and Portuguese."

課程特色

學術內容

- 中國與葡語國家經濟、貿易、企業營銷、法例等專業知識
- 葡語國家政治與法律體系等專業知識
- 批判論證及商務談判等專業知識

學科技能

- 具備整合概念及實證進行談判之應用技能
- 具備獨立研習與反思、理解並應用口頭與書面溝通之技能
- 具備針對特定議題之論證及溝通技能

學生特質

- 能夠於學術及專業領域持續學習並用之於實踐的能力
- 具有中國與葡語國家經濟範疇的研究能力
- 具有充份專業知識及分析能力，並用之於學科的多文化環境

職業發展

本課程畢業生將具備與葡語國家進行國際貿易所需之知識和技能，在國際貿易領域（特別是中國與葡語國家）有著良好的就業機會。畢業生將可在公共機構、國際貿易領域以及與葡語國家有業務往來的企業工作。

升學去向

畢業生可選擇前往葡萄牙等國家 / 地區繼續深造，或升讀學院在相關領域開設的研究生課程。

近年畢業生升學院校包括：

- 葡萄牙新里斯本大學商業及經濟學院
- 葡萄牙里斯本大學里斯本經濟及管理學院
- 葡萄牙里斯本大學文學院

FEATURES

Academic Content

- Knowledge of the economy, trade, marketing and law of China and Portuguese-speaking countries
- Knowledge of the political and legal systems in Lusophone countries
- Ability to make judgments and critical argumentation

Disciplinary Skills

- Associate concepts and provide examples in negotiations
- Study autonomously and carry out independent critical reflection; understand spoken and written communication techniques
- Communicate and develop argumentation

Student Attributes

- Capability to learn continuously in academic and professional contexts
- Research skills in Sino-Lusophone trade relations
- Good professional knowledge and analytical skills

CAREER PROSPECTS

This programme provides bright career prospects in the field of international trade, especially between China and Portuguese-speaking countries. Graduates will be suitably prepared to work in public services, international trade organisations and enterprises that have business relations with Portuguese-speaking countries.

FURTHER EDUCATION

Graduates may also choose to further their studies at prestigious universities in Portugal and other Portuguese-speaking countries. Recent graduates have begun their postgraduate studies at:

- Universidade Nova de Lisboa - School of Business and Economics
- Universidade de Lisboa - Lisbon School of Economics & Management (ISEG)
- Universidade de Lisboa - Faculdade de Letras (FLUL)

教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎與通識科目
FOUNDATION &
GENERAL EDUCATION
MODULES



專業科目
ADVANCED
MODULES



研究項目
PROJECT

基礎與通識科目

葡語作為外語，葡語作為應用外語，英語，資訊技術

專業科目

葡萄牙及中國與葡語系國家之間的關係簡史，葡語國家共同體的成員國：歷史及文化、經濟學、政治制度、法律制度及稅務制度，國際經濟學，國際經濟法，國際市場學，國際物流，法律及合同法律理論，商業合同及公司法，企業對企業營銷，網絡營銷及電子商務，廣告與公共關係，市場調研，策略規劃，商務談判，業務禮儀，中國經濟學，中國歷史及文化，社會科學應用數學，口語及書寫溝通技巧

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Portuguese as Foreign Language; Portuguese as Applied Foreign Language; English; Information Technology

ADVANCED MODULES

Brief History of Portugal and the Relation Between China and the Portuguese-Speaking Countries; Portuguese-Speaking Countries: History and Culture, Economy, Political Systems, Legal Systems and Tax Systems; International Economics; International Economic Law; International Marketing; International Logistics; General Theory of Law and Contract Law in General; Commercial Contracts and Company Law; Marketing Business to Business; Web Marketing and E-Commerce; Advertising and Public Relations; Market Research; Strategic Planning; Commercial Negotiation; Business Protocol Chinese Economy; Chinese History and Culture; Mathematics Applied to Social Sciences; Spoken and Written Communication Techniques

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



會計學 ACCOUNTING



獲英國特許公認會計師公會及澳洲註冊會計師公會專業認證，並通過香港學術及職業資歷評審局學術評審

Accredited by the Association of Chartered Certified Accountants (ACCA), UK and Certified Practising Accountants (CPA), Australia and positively reviewed by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ)



24

課程概況

學制 4 年

授課語言 英語

授課時間 日間

入學途徑

1. 入學考試（英文、數學正卷）*
2. 專才入學計劃
3. 直接入學

* 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium English

Mode Daytime

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams
(English & Maths) *
2. Admission scheme for
local talents and professionals
3. Direct admission

* Exam exemptions and bonus points available.
Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

管理科學高等學校
SCHOOL OF BUSINESS
(853) 8599 3304
esce@ipm.edu.mo

本課程以實務為本，結合會計專業範疇知識及綜合管理概念，旨在培養具有良好數理邏輯分析能力、專業基礎紮實，語文能力優良的會計專業人員，以滿足澳門以及鄰近地區對專業會計人才的需求。課堂強調實例個案分析及經驗分享，以助學生在會計及財務管理相關學科領域上建立牢固而堅實的基礎及專業能力。課程除了能適用於國際商業環境外，還能滿足全球認可的專業會計師協會證照考試之要求。

The programme is application-oriented and aims to develop a strong and solid foundation in the area of accounting and financial management related disciplines, which students can draw upon to sit for certified public accounting exams, as well as to prepare themselves to excel in an international corporate environment. The programme is designed to cultivate the business acumen among our students, equip them with language and critical thinking skills, as well as expertise expected from certified professionals.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 獲英國特許公認會計師公會 (ACCA) 及澳洲註冊會計師公會 (CPA Australia) 專業認證，學生可分別獲豁免前者九科及後者全部基本階段考試
- 師資擁有國際認可會計師資格和最高會計或財經學位
- 畢業生升學就業率達 100%
- Graduates exempted from nine papers of the Association of Chartered Certified Accountants (ACCA) examinations and have full foundation level exemption for CPA Australia
- Experienced academic team comprising certified accounting practitioners
- 100% of students successful in pursuing further education or landing their first jobs upon graduation



梁天奇 LEONG TIN KEI (畢業生 Graduate)

「課程教學內容豐富，教授會計理論及實踐知識。老師們傾囊相授，在他們的悉心指導下，我們在各類學術比賽中屢獲佳績。」

"This programme offers us extensive knowledge in Accounting theories and practices. With our teachers' advice and guidance, we have excelled in various academic competitions."

課程特色

學術內容

- 會計及管理的理論與實踐知識
- 編制專業報表的實務知識
- 在一般審計環境中，應用審計通用準則的知識

學科技能

- 具備商業應用軟件及商業數學分析的專業能力
- 具有描述影響澳門以至全球社文、金融、政經、法律及人為因素的能力
- 具有分析及批判性思維，以及有效說服他人的技能

學生特質

- 具備個人及團隊合作的能力，同時保有道德標準的精神
- 具有通過參與工作坊及持續進修，不斷提升專業知識的願望
- 具有自覺維持道德標準及社會責任的特質

職業發展

近年來，畢業生大多投身會計、金融、財經、審計等行業，擔任職位包括世界著名四大會計師事務所審計經理及稅務專才、投資公司管理人員、各大博彩企業內部審計專才、銀行財務策劃專才等。

升學去向

畢業生可選擇於國內外著名大學繼續深造，近年畢業生升學院校包括：

- 英國倫敦國王學院
- 英國達勒姆大學
- 英國拉夫堡大學
- 英國貝爾法斯特皇后大學
- 美國伊利諾伊大學厄巴納 - 香檳分校
- 加拿大多倫多大學
- 愛爾蘭聖三一學院
- 澳洲國立大學
- 澳洲墨爾本大學
- 澳洲蒙納士大學
- 新加坡管理大學
- 香港中文大學
- 香港城市大學
- 香港理工大學

FEATURES

Academic Content

- Accounting and Management theories and practices
- Practical knowledge in professional reports
- Application of General Accepted Auditing Procedures to audit environments

Disciplinary Skills

- Proficiency in business software applications and numerical techniques for analysis
- Ability to describe the impact of social, cultural, financial, eco-political, legal and human factors in Macao and globally
- Ability to analyse, think critically and present effective justification for persuasion

Student Attributes

- Demonstrate competency to act independently or as a group while upholding integrity and professional ethical standards
- Develop their professional skills constantly by attending workshops
- Aspire to uphold professional ethical standards and corporate social responsibilities

CAREER PROSPECTS

Our recent graduates have begun their careers at Big Four accounting firms engaging in positions such as auditing managers, tax and investment professionals, at major gaming enterprises, banks, etc.

FURTHER EDUCATION

Graduates may choose to further their studies at prestigious universities. Recent graduates have begun their postgraduate studies at:

- King's College London (UK)
- Durham University (UK)
- Loughborough University (UK)
- Queen's University Belfast (UK)
- University of Illinois at Urbana-Champaign (USA)
- University of Toronto (Canada)
- Trinity College, Dublin (Ireland)
- Australian National University (Australia)
- University of Melbourne (Australia)
- Monash University (Australia)
- Singapore Management University (Singapore)
- Chinese University of Hong Kong
- City University of Hong Kong
- Hong Kong Polytechnic University

教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎與通識科目
FOUNDATION &
GENERAL EDUCATION
MODULES



專業科目
ADVANCED
MODULES



選修科目
ELECTIVES

基礎與通識科目

會計學原理，商業導論，管理學導論，商業軟件應用，商業電腦與互聯網應用，微觀經濟學，宏觀經濟學，財務分析，人力資源管理，企業道德，商業法，商業數學，商業統計學，市場學原理，英語

專業科目

中級會計，成本會計，管理會計，高級財務會計，高級管理會計，審計學，稅務學，會計資訊系統，小企業會計電算化，財務報表分析，國際金融，財務管理學，策略管理，貨幣與銀行學，貿易理論與政策，全面優質管理，專業英語

選修科目

投資組合分析，財務風險管理，企業環保管理，商業傳理技巧，澳門歷史與文化，澳門基本法，公司法，國際關係導論，公共行政導論，心理學導論，人際關係，社會學導論，旅遊業管理，研習計劃，中級宏觀經濟學，工作實習計劃，普通話，葡萄牙語，法語，日語

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Principles of Accounting; Introduction to Business; Principles of Management; Business Software Applications; Business Computing with Internet Applications; Microeconomics; Macroeconomics; Business Finance; Human Resources Management; Business Ethics; Business Law; Business Mathematics; Business Statistics; Principles of Marketing; English

ADVANCED MODULES

Intermediate Accounting; Cost Accounting; Management Accounting; Advanced Financial Accounting; Advanced Management Accounting; Auditing; Taxation; Accounting Information Systems; Computerized Accounting for Small Businesses; Financial Statement Analysis; International Finance; Financial Management; Strategic Management; Money and Banking; Trade Theories and Policies; Total Quality Management; English for Professional Purpose

ELECTIVES

Portfolio Analysis; Financial Risk Management; Environmental Management System; Business Communication; Company Law; Intermediate Macroeconomics; Introduction to International Relations; Introduction to Public Administration; Introduction to Psychology; Interpersonal Skills; Introduction to Sociology; Tourism Management; Project Report; Practicum; Macao History and Culture; Macao Basic Law; Mandarin; Portuguese; French; Japanese

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



管理學 MANAGEMENT



28

課程概況

學制 4 年

授課語言 英語 / 中文

授課時間 日間（英語授課） /
夜間（中文授課）

入學途徑

1. 入學考試（中文*、英文及數學正卷）**（Chinese*, English & Maths）**
2. 直接入學（中文授課課程招生對象
僅為澳門居民）

* 報讀英語授課課程（日間）之考生無須參加“中文”之考試

** 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium English/Chinese

Mode Daytime (English) / Evening (Chinese)

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams
(Chinese*, English & Maths)**
2. Direct admission (Chinese programme applicable
for Macao residents only)

* Students applying to the English (daytime) programme are exempted from sitting for the Chinese exam

** Exam exemptions and bonus points available. Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

管理科學高等學校
SCHOOL OF BUSINESS
(853) 8599 3304
esce@ipm.edu.mo

本課程旨在培養學生成為具豐富企業管理知識的全方位行政管理人才，為其日後擔任公私營機構領導人員做好準備。課程設計重視管理學相關基礎理論，結合管理綜合技能與應用，教授管理科學各主要範疇的專業知識，同時更提升群體管理、組織管理技巧及強化創立商機的敏銳觸角的訓練，使學生成為理論與實踐並重的管理專才。

This programme is designed to prepare students for a multitude of careers in various industries by placing equal emphasis on the academic and practical aspects of management. It is characterised by its holistic approach to business training, one that provides students with a solid foundation of management knowledge, aiming at fostering their competence to work as a corporate team player and leader, and enabling them to demonstrate an entrepreneurial business instinct.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 掌握戰略發展、邏輯分析、解決問題等管理應用技能
- 採用小組項目及個案教學模式鍛鍊學生分析及協調技巧
- 在學期間提供海外院校的修習機會
- 畢業生可直升葡萄牙科英布拉大學碩士課程，並獲學分認可
- 升學就業前景廣闊，畢業生於外資企業、銀行、政府部門等擔任管理職務
- Students will acquire management skills, including strategic development, logical analysis, problem-solving skills, etc.
- Extensive use of group projects and case studies to hone our students' analytical and coordination skills
- Study abroad programme available
- Direct admission to graduate studies at the University of Coimbra with credit waiver arrangements
- Good prospects for career development and postgraduate studies; graduates have begun their careers at overseas enterprises, banks and government organisations, etc.



梁紫薇 LEUNG CHI MEI (在學學生 Current Student)

「課程設計完善，各學科相互關聯，配以導師於課堂上的案例分析、經驗分享，充實我對管理科學的理解與認知。」

"The well-designed curriculum and useful in-class discussion on case studies and practical experience has been transforming and enhancing my understanding of the Science of Management."

課程特色

學術內容

- 管理專業的理論與實踐知識
- 分析與解決管理問題的應用知識
- 有效進行口頭與書面溝通的專業知識

學科技能

- 具備商業應用軟件及商業數學分析的專業能力
- 具有描述影響澳門以至全球社文、金融、政經、法律及人為因素的能力
- 具有分析及批判性思維，以及有效說服他人的技能

學生特質

- 具備個人及團隊合作的能力，同時保有道德標準的精神
- 具有通過參與工作坊及持續進修，不斷提升專業知識的願望
- 具有自覺維持道德標準及社會責任的特質

職業發展

本課程近年的畢業生於外資企業、博企、銀行及政府部門擔任管理及行政職務，部分畢業生選擇自行創業。

升學去向

畢業生赴葡萄牙科英布拉大學升讀相關專業的碩士課程，可獲學分豁免安排。畢業生亦可選擇於國內外著名大學繼續深造。近年畢業生升學院校包括：

- 英國埃克塞特大學
- 葡萄牙科英布拉大學
- 美國南加州大學
- 美國亞利桑那州立大學
- 澳洲悉尼大學
- 澳洲墨爾本大學

FEATURES

Academic Content

- Management theories and practices
- Knowledge in analysing and solving management problems
- Ability to communicate clearly and effectively verbally and in written form

Disciplinary Skills

- Proficiency in business software applications and numerical techniques for analysis
- Ability to describe the impact of social, cultural, financial, eco-political, legal and human factors in Macao and globally
- Ability to analyse, think critically and present effective justification for persuasion

Student Attributes

- Demonstrate competency to act independently or as a group while upholding integrity and professional ethical standards
- Develop their professional skills constantly by attending workshops
- Aspire to uphold professional ethical standards and corporate social responsibilities

CAREER PROSPECTS

Our recent graduates have begun their careers at major gaming enterprises, banks and government organisations. Several of them have started their own business.

FURTHER EDUCATION

Graduates are eligible to gain direct admission to the University of Coimbra (Portugal) for graduate studies with credits granted towards their degrees. Recent graduates have begun their postgraduate studies at:

- University of Exeter (UK)
- University of Coimbra (Portugal)
- Arizona State University (USA)
- University of Southern California (USA)
- University of Sydney (Australia)
- University of Melbourne (Australia)

教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎與通識科目
FOUNDATION &
GENERAL EDUCATION
MODULES



專業科目
ADVANCED
MODULES



選修科目
ELECTIVES



畢業報告
GRADUATION
REPORT

基礎與通識科目

會計學原理，商業導論，管理學導論，商業軟件應用，商業電腦與互聯網應用，微觀經濟學，宏觀經濟學，財務分析，人力資源管理，商業法，商業數學，商業統計學，市場學原理，英語

專業科目

中小企業管理，企業治理與社會責任，商業科研方法，商業傳理技巧，組織行為學，營運管理，全面優質管理，知識管理，領導理論與實務，零售管理，顧客關係管理，變革管理，跨文化國際企業管理，策略管理，危機管理，管理學特選論題，企業管理政策，旅遊業管理

選修科目

成本會計，企業、政府與社會導論，企業環保管理，地區地理，澳門歷史與文化，澳門基本法，商用漢語，項目管理導論，資訊管理系統，公共行政導論，心理學導論，社會學導論，普通話，葡萄牙語，法語，日語

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Principles of Accounting; Introduction to Business; Principles of Management; Business Software Applications; Business Computing with Internet Applications; Microeconomics; Macroeconomics; Business Finance; Human Resources Management; Business Law; Business Mathematics; Business Statistics; Principles of Marketing; English

ADVANCED MODULES

Small Business Management; Corporate Governance and Social Responsibility; Business Research Methods; Business Communication; Organisational Behaviour; Operations Management; Total Quality Management; Knowledge Management; Leadership Principles and Practices; Retail Management; Customer Relationship Management; Change Management; Cross Cultural Management; Strategic Management; Crisis Management; Selected Topics in Management; Business Policy; Tourism Management

ELECTIVES

Cost Accounting; Business, Government and Society; Environmental Management System; World Regional Geography; Macao History and Culture; Macao Basic Law; Business Chinese; Event Management; Management Information Systems; Introduction to Public Administration; Introduction to Psychology; Introduction to Sociology; Mandarin; Portuguese; French; Japanese

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



電子商務 E-COMMERCE



獲美國電子商務協會專業認證

Accredited by the Institute of Certified E-Commerce Consultants (ICECC), US



32

課程概況

學制 4 年

授課語言 英語

授課時間 日間

入學途徑

1. 入學考試 (英文、數學正卷) *
2. 直接入學

* 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium English

Mode Daytime

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams (English & Maths) *
2. Direct admission

* Exam exemptions and bonus points available.
Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

管理科學高等學校
SCHOOL OF BUSINESS

(853) 8599 3304

esce@ipm.edu.mo

本課程的學科一半是資訊科技，一半是商貿範疇，把科技與商貿相結合，以造就現代電子商務及相關領域之複合性人才而設，以回應市場對人才的需求。課程解析大數據商業世界，配合營商新模式，務求使學生能迎接現今社會的挑戰，掌握相關知識。畢業生將能有效整合商業與科技元素，為中小企業與跨國企業及公營機構等提供電子商務規劃方案，成為具競爭力的高端人才。

This programme is designed to prepare students for a career in E-Commerce or related field, and become effective E-Commerce professionals within dual disciplinary environments. The objective of this programme is to provide a well-balanced foundation of knowledge in both Business and IT disciplines as well as develop the skill sets specific to contemporary E-Commerce professionals, aiming to cultivate professionals with proficiency in both areas dedicated to e-commerce training in the Internet and big data era. Graduates can effectively integrate their skills in business and technology to develop e-commerce solutions for a wide variety of industries, from small and medium enterprises to multinationals and public organisations.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 課程獲美國電子商務協會專業認證
 - 全球人才緊缺專業，畢業生升學就業率高企
 - 畢業生具備申請成為國際公認電子商務師的專業資格
 - 全澳首個及唯一專注於電子商務的高等教育課程
 - 課程結合資訊科技前沿技術及商務範疇的理論與應用
- Accredited by the Institute of Certified E-Commerce Consultants (ICECC), US
 - High ratio of students successful in pursuing further education or landing their first jobs upon graduation; professionals in E-Commerce and business analytics are in high demand worldwide
 - Graduates are eligible to apply for Certified E-Commerce Consultants
 - It is the first and only tertiary degree programme in Macao dedicated to E-Commerce
 - The programme nurtures professionals competent in both information technology and business management



古婉儀 KU UN I (畢業生 Graduate)

「課程結合資訊科技與商業範疇的理論與應用，令我掌握當今大數據時代所需的專業知識。小組項目、交流、實習、競賽、考察等多元學習機會，提升我的團隊精神、領導能力，為我的事業發展打好基礎。」

"Situated at the junction of IT and Commerce, I am equipped with the most needed knowledge and skills in this era of Big Data. A diversity of learning opportunities are there to enhance my team spirit and leadership skills, laying down a solid foundation for my career."

課程特色

學術內容

- 電子商務的概念、理論、技術、標準及流程等專業知識
- 運用理論與技術解決企業問題及提高效率的綜合應用知識
- 批判性思維、道德、領導、團隊、溝通、終身學習及國際視野等通才知識

學科技能

- 精通前沿資訊科技與網絡技術的選擇和使用
- 精通網絡與移動應用程序的分析，設計和開發
- 商業分析，運用數據挖掘、整合應用輔助業務決策

學生特質

- 豐富的專業及通才知識，並應用於實際工作的能力
- 通過專業培訓，持續教育及研究學習，不斷提升知識的志向
- 自覺維持道德標準、社會責任及尊重團隊合作的精神

職業發展

經過四年紮實的電子商務專業學習，畢業生將能在數據分析、網站開發與管理、電子商務顧問與管理、企業管理等範疇發展事業。畢業生可擔任市場分析師、數據分析師、網站設計師、應用程式開發師、網站主管、業務分析師、電子商務師、電子商務經理等職位。

升學去向

畢業生可選擇於國內外著名大學繼續深造，近年畢業生升學院校包括：

- 英國蘭卡斯特大學
- 美國威斯康星大學（密爾沃基分校）
- 加拿大麥馬斯特大學
- 澳洲墨爾本大學
- 澳洲悉尼大學
- 新加坡南洋理工大學
- 香港大學
- 香港城市大學

FEATURES

Academic Content

- Professional knowledge of E-Commerce concepts, theories, technologies, standards and processes
- Application of integrated knowledge and technologies in organisational problem-solving and performance enhancement
- General knowledge such as critical thinking, ethics, leadership, teamwork, communication, lifelong learning and global outlook

Disciplinary Skills

- Proficiency in the selection and use of information and web technologies
- Proficiency in the analysis, design and development of web and mobile applications
- Proficiency in business analytics, including the extraction, interpretation, and application of relevant data in business decisions

Student Attributes

- Demonstrate proficiency in the acquisition, internalisation, integration and application of professional knowledge
- Keep abreast of new developments in the discipline by pursuing professional training, continuous education and research study
- Demonstrate competency to act independently or as a group while upholding professional ethical standards and corporate social responsibilities

CAREER PROSPECTS

With a solid training in E-Commerce, graduates can explore potential careers in the fields of data analytics; web development and administration; consultancy and management; and business management. Recent graduates are working as market analysts, data analysts, web designers, application developers, webmasters, business analysts, e-commerce consultants, E-Commerce managers, etc.

FURTHER EDUCATION

Graduates may choose to further their studies at prestigious universities. Recent graduates have begun their postgraduate studies at:

- University of Lancaster (UK)
- University of Wisconsin-Milwaukee (US)
- McMaster University (Canada)
- University of Melbourne (Australia)
- University of Sydney (Australia)
- Nanyang Technological University (Singapore)
- University of Hong Kong
- City University of Hong Kong

教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎與通識科目
FOUNDATION &
GENERAL EDUCATION
MODULES



專業科目
ADVANCED
MODULES



選修科目
ELECTIVES



畢業報告
GRADUATION
REPORT

基礎與通識科目

商業軟件應用，商業電腦與互聯網應用，會計學原理，商業導論，管理學導論，微觀經濟學，宏觀經濟學，財務分析，企業道德，商業法，商業數學，商業統計學，市場學原理，英語

專業科目

資訊科技與電子商務導論，電子商務基礎設施，電子商務網站建設與管理，電子商務項目管理，電子商務研究方法，電子商務創業論，電子商務特選論題，電子商務規範，電子商務策略，電子業務應用技術，網絡營銷，網絡金融，數據庫管理，供應鏈管理，編程導論，網上應用軟件開發，系統分析與設計，商業智能

選修科目

企業環保管理，傳播與演說技巧，澳門歷史，澳門基本法，國際關係導論，公共行政導論，哲學導論，心理學，人際關係，社會學，普通話，葡萄牙語，法語，日語

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Business Software Applications; Business Computing with Internet Applications; Principles of Accounting; Introduction to Business; Principles of Management; Microeconomics; Macroeconomics; Business Finance; Business Ethics; Business Law; Business Mathematics; Business Statistics; Principles of Marketing; English

ADVANCED MODULES

Introduction to Information Technology and E-Commerce; E-Commerce Infrastructure; E-Commerce Website Construction and Management; E-Commerce Project Management; Research Methodology in E-Commerce; E-Commerce Entrepreneurship; Selected Topics in E-Commerce; E-Commerce Regulatory Environment; E-Commerce Strategy; E-Business Applications; Internet Marketing; Electronic Finance Systems; Database Management; Supply Chain Management; Introduction to Programming; Web Application Development; System Analysis and Design; Business Intelligence

ELECTIVES

Environmental Management System; Communication; Macao History and Culture; Macao Basic Law; Introduction to International Relations; Introduction to Public Administration; Introduction to Philosophy; Introduction to Psychology; Interpersonal Skills; Introduction to Sociology; Mandarin; Portuguese; French; Japanese

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



市場學 MARKETING



36

課程概況

學制 4 年

授課語言 英語

授課時間 日間

入學途徑

1. 入學考試 (英文、數學正卷) *
2. 直接入學

* 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium English

Mode Daytime

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams (English & Maths) *
2. Direct admission

* Exam exemptions and bonus points available.
Please refer to P.123-124

課程垂詢

ENQUIRIES

管理科學高等學校

SCHOOL OF BUSINESS

(853) 8599 3304

esce@ipm.edu.mo

本課程為有志投身工商，特別是市場營銷行業的人士而設。課程培養學生對市場學最新趨勢的觸覺、以及商業管理、制定決策及應變能力的運用，使學生成為跨領域、具競爭力的市場營銷行業及工商管理專業人才。課程也著重強化學生的英語溝通與演示能力，除了教授學生專業理論及實務技能，更重視培養學生獨立思考、溝通、領導、決策判斷之專業知識與能力。

This programme caters for students who would like to begin their careers in the commercial world, especially the marketing field. It develops students' skills in several areas including English communication and presentation, management, decision-making and adaptability. Students will be well versed with the skills and knowledge through learning theoretical and applied aspects of marketing.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 畢業生可直升葡萄牙科英布拉大學碩士課程，並獲學分認可
- 課程設計理論及實務並舉，學習內容與國際接軌
- 結合小組案例的教學模式，學生將能獨立策劃廣告或市場營銷方案
- 在學期間提供海外院校的修習機會
- 升學就業前景廣闊
- Direct admission to graduate studies at the University of Coimbra with credit waiver arrangements
- Dual emphasis on theories and real-life applications in line with international teaching approaches
- Projects carried out in small groups enable students to come up with marketing plans independently
- Study abroad programme available
- Good prospects for career development and postgraduate studies



梁健恆 LEONG KIN HANG (在學學生 Current Student)

「課程讓我深入了解現實生活中的商業運作，對不同行銷案例進行分析，領悟國際市場行銷的核心，助我走向未來創業之路。」

"I am enabled to acquire in-depth knowledge in business operations and analyze different marketing cases, understanding the core business of marketing and exploring the entrepreneurship landscape."

課程特色

學術內容

- 市場營銷的理論與實踐知識
- 分析營銷環境，針對受眾制定合適市場營銷組合的專業知識
- 有效將商業及市場理論用之於市場推廣策劃的實際應用知識

學科技能

- 具備運用市場營銷理論等方面之應用技能去識別、預測和滿足市場的需求
- 具有描述影響澳門以至全球社文、金融、政經、法律及人為因素的能力
- 具有分析及批判性思維，以及有效說服他人的技能

學生特質

- 具備個人及團隊合作的能力，同時保有道德標準的精神
- 具有通過參與工作坊及持續進修，不斷提升專業知識的志向
- 具有自覺維持道德標準及社會責任的特質

職業發展

畢業生近年多從事市場開發及推廣、產品銷售、廣告管理等行政工作。此外還可參與企業研究、企業分析與診斷之實務工作。一部分畢業生也會選擇自行創業。

升學去向

畢業生赴葡萄牙科英布拉大學升讀相關專業的碩士課程，可獲學分豁免安排。畢業生亦可選擇於國內外著名大學繼續深造。近年畢業生升學院校包括：

- 巴斯大學（2018年英國市場營銷專業排名第一）
- 英國華威大學
- 英國曼徹斯特大學
- 英國利茲大學
- 英國伯明翰大學
- 美國德克薩斯州大學奧斯汀分校
- 美國賓利大學
- 美國伊利諾伊大學
- 法國里昂高等商學院
- 澳洲蒙納士大學
- 澳洲悉尼大學
- 香港中文大學

FEATURES

Academic Content

- Marketing theories and practices
- Knowledge of environment evaluation to devise suitable marketing mix strategies to defined target segments
- Application of various business and marketing models and tools

Disciplinary Skills

- Ability to apply marketing concepts and theories to identify, anticipate and satisfy market needs
- Ability to describe the impact of social, cultural, financial, eco-political, legal and human factors in Macao and globally
- Ability to analyse, think critically and present effective justification for persuasion

Student Attributes

- Demonstrate competency to act independently or as a group while upholding integrity and professional ethical standards
- Develop their professional skills constantly by attending workshops
- Aspire to uphold professional ethical standards and corporate social responsibilities

CAREER PROSPECTS

Many career opportunities are available in public and business sectors, such as marketing analysis, product management, professional sales, sales management, sales promotion, advertising, and a host of other customer service/leadership positions.

FURTHER EDUCATION

Graduates are eligible to gain direct admission to the University of Coimbra (Portugal) for graduate studies with credits granted towards their degrees. Recent graduates have begun their postgraduate studies at:

- University of Bath (Ranked Number 1 in Marketing major in the UK 2018)
- University of Warwick (UK)
- University of Manchester (UK)
- University of Leeds (UK)
- University of Birmingham (UK)
- University of Texas at Austin (US)
- Bentley University (US)
- University of Illinois (US)
- EMLYON Business School (France)
- Monash University (Australia)
- University of Sydney (Australia)
- The Chinese University of Hong Kong

教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎與通識科目
FOUNDATION &
GENERAL EDUCATION
MODULES



專業科目
ADVANCED
MODULES



選修科目
ELECTIVES



畢業報告
GRADUATION
REPORT

基礎與通識科目

商業導論，管理學導論，會計學原理，商業軟件應用，商業電腦與互聯網應用，微觀經濟學，宏觀經濟學，財務分析，人力資源管理，企業道德，商業法，商業數學，商業統計學，市場學原理，英語

專業科目

市場管理，市場調查及研究，市場學特選論題，消費者行為，廣告理論與營銷推廣，服務營銷，關係營銷，零售管理，策略管理，國際營銷策略，商業傳理技巧，商業科研方法，組織行為學

選修科目

成本會計，資訊管理系統，銷售管理，銷售預測，企業對企業營銷，整合營銷溝通，產品革新與管理，企業環保管理，旅遊業管理，地區地理，澳門歷史與文化，澳門基本法，商用漢語，公共行政導論，心理學導論，社會學導論，普通話，葡萄牙語，法語，日語

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Introduction to Business; Principles of Management; Principles of Accounting; Business Software Applications; Business Computing with Internet Applications; Microeconomics; Macroeconomics; Business Finance; Human Resources Management; Business Ethics; Business Law; Business Mathematics; Business Statistics; Principles of Marketing; English

ADVANCED MODULES

Marketing Management; Business Research Methods; Selected Topics in Marketing; Consumer Behaviour; Advertising and Promotion; Services Marketing; Relationship Marketing; Retail Management; Strategic Management; Global Marketing Strategies; Business Communication; Marketing Research; Organisational Behaviour

ELECTIVES

Cost Accounting; Management Information Systems; Sales Management; Market Forecasting; Business to Business Marketing; Integrated Marketing Communications; Product Innovation and Management; Environmental Management System; Tourism Management; World Regional Geography; Macao History and Culture; Macao Basic Law; Business Chinese; Introduction to Public Administration; Introduction to Psychology; Introduction to Sociology; Mandarin; Portuguese; French; Japanese

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



博彩與娛樂管理

GAMING AND RECREATION MANAGEMENT



通過香港學術及職業資歷評審局學術評審

Positively reviewed by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ)



40

課程概況

學制 4 年

授課語言 中文

授課時間 日、夜間彈性上課

入學途徑

1. 入學考試（中文、英文、數學正卷）*
2. 專才入學計劃
3. 直接入學（招生對象僅為澳門居民）

* 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium Chinese

Mode Daytime / Evening (flexible)

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams (Chinese, English and Maths) *
2. Admission scheme for local talents and professionals
3. Direct admission (for Macao residents only)

* Exam exemptions and bonus points available.
Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

博彩旅遊教學

及研究中心

CENTRE FOR GAMING AND
TOURISM STUDIES

(853) 2883 9648

info@cjt.ipm.edu.mo

課程為有意向博彩娛樂業方面發展的中學畢業生及博彩娛樂業界在職人員而設，目標為培養澳門博彩娛樂業培育高素質的博彩管理人才。課程注重理論與國際接軌，實務方面強調本地化、與行業經驗緊密結合，可有效幫助澳門博彩行業人員向上流動，並為有志投身博彩和相關行業的人士提供堅實的理論基礎和務實的技术鍛煉。課程涵蓋通識、管理及博彩專業理論及技術科目，上課模式為日間和夜間彈性上課，學生靈活安排學習時間，同時有機會到本地博彩企業及海外考察交流。

This programme is geared towards secondary graduates who are interested in a career in gaming and entertainment. It also caters for those already working as a professional in these industries. The curriculum aligns with international standards, is greatly relevant to local practices, and emphasises general management principles, skills for gaming and entertainment management as well as general education modules. The courses are effective in assisting upward mobility for gaming professionals, as well as helping those who would like to join the gaming industry build a solid foundation in theories and practical skills. The mode of delivery is very flexible, offering parallel sessions of the morning and evening class. It also provides the opportunity of exploration in local industry and study abroad.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 課程已通過香港學術及職業資歷評審局之學術評審
- 教學團隊由知名學者及資深博彩娛樂教學研究團隊組成
- 與業界合作聯繫緊密，為學生提供外地學習交流機會，建立事業發展網絡
- 日、夜班教學同步，上課時間表可靈活調動
- Positively reviewed by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ)
- Experienced academic team comprising renowned gaming scholars and practitioners
- Close connections with local industries to help students build their career networks, provide study abroad opportunities
- Flexible mode of delivery with parallel sessions of morning and evening classes



梁子康 LEONG CHI HONG (畢業生 Graduate)

「課程通過國際學術評審讓我倍感自豪，國際企業實習與海外交流讓我汲取業界最新發展，彈性教學模式讓我自主安排學習及學生活動，全方位發展。」

"I am proud of being part of this internationally acclaimed programme. The various overseas exchange opportunities keep me in pace with the latest development of this field. The flexible mode of teaching accommodates my participation in different activities, which is conducive to my all-round development."

課程特色

學術內容

- 經濟學、心理學、社會學等通識科目
- 管理學、財務管理、市場學、組織行為學等管理範疇科目
- 博彩企業戰略管理、博彩法、賭場數學、博彩科技、負責任博彩等專業科目

學科技能

- 博彩娛樂管理決策能力
- 博彩娛樂企業人力資源、市場營銷、財務管理等技能
- 賭場博彩遊戲管理技能

學生特質

- 分析及決策能力
- 博彩娛樂領域的計劃、組織、質量控制能力
- 良好的溝通及團隊協作能力

職業發展

近年畢業生就業情況理想，現時於澳門各大博企擔任市場業務及營運等管理層職務。

升學去向

畢業生可選擇於本院之博彩管理相關碩士課程升學，亦可於國內外著名大學繼續深造。

FEATURES

Academic Content

- General studies modules such as economics, psychology and sociology
- General management modules such as management, financial management, marketing and organisational behaviour
- Professional modules in gaming such as strategic management, gaming law, casino mathematics, gaming technologies and responsible gambling

Disciplinary Skills

- Ability to make decisions regarding gaming and recreation management
- Ability to apply human resources, marketing and financial management skills on the job
- Ability to manage the operation of casino games

Student Attributes

- Analyse and make effective decisions
- Plan, organise and carry out quality assurance procedures of projects in the gaming and recreation management industries
- Communicate and work well in teams

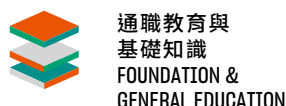
CAREER PROSPECTS

Our recent graduates are now taking up management positions in marketing and operations at gaming corporations in Macao.

FURTHER EDUCATION

Graduates may choose to further their studies at the relevant postgraduate programmes in MPI or other prestigious universities.

教學內容 TEACHING CONTENTS



通職教育與
基礎知識
FOUNDATION &
GENERAL EDUCATION



管理學
基礎科目
MANAGEMENT
FOUNDATION



博彩娛樂專業科目
MODULES OF GAMING &
RECREATION MANAGEMENT



綜合學習
COMPREHENSIVE
LEARNING

通職教育與基礎知識

商業軟件應用，批判性思維方法，心理學，社會學，中文運用寫作，英語

管理學基礎科目

宏觀經濟學，微觀經濟學，大學數學，統計學，管理會計，財務會計，管理學導論，商務溝通與公共關係，組織行為學，市場學，財務管理，人力資源管理，企業法律環境，管理研究方法，服務行銷管理

博彩娛樂專業科目

博彩業概覽，賭場桌面遊戲，博彩科技，桌面遊戲管理，角子機管理，賭場設備管理，娛樂管理，賭場數學，博彩法，消閒與博彩心理學，負責任博彩，博彩與娛樂管理專題講座，博彩之社會及經濟影響，博彩企業戰略管理

綜合學習

實習，畢業研究項目

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION

Business Software Applications; Critical Thinking; Psychology; Sociology; Chinese Writing; English

MANAGEMENT FOUNDATION

Macroeconomics; Microeconomics; College Mathematics; Statistics; Management Accounting; Financial Accounting; Introduction to Management; Business Communication and Public Relations; Organisational Behaviour; Marketing; Financial Management; Human Resources Management; Legal Environment of Business in Macao; Management Research Methods; Service Marketing and Management

MODULES OF GAMING & RECREATION MANAGEMENT

Introduction to Gambling Industry; Casino Table Game; Gaming Technology; Table Game Management; Slot Management; Casino Equipment Management; Recreation Management; Casino Mathematics; Gambling Law; Leisure and Gambling Psychology; Responsible Gambling; Gaming & Recreation Management Seminars; Social and Economic Impacts of Gambling Industry; Strategic Management of Gambling Companies

COMPREHENSIVE LEARNING

Internship; Graduation Research Project

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



資訊科技 INFORMATION TECHNOLOGY

44

資訊技術發展帶動經濟模式轉營，商務活動趨向電子化，社會對相關專業人才的需求大大增加。澳門理工學院提供具備全澳首個電腦教育專業及唯一的博彩科技專業的電腦學學士學位課程。我們與多所國外高校及科技業界建立長期而緊密的協作關係，於院內合建數所聯合研究中心，加上海外科研項目實習、國際知名大學學分互認等安排，為有志投身資訊科技界的年青人才創造一流學術環境，同時為他們事業發展建立穩定基礎。電腦學課程成功通過英國工程技術學會（IET）的高等教育學術評審，畢業生成績達標後，將具備國際認可工程專業的學歷資格，以利全球就業發展。

The development of information technology brings about rapid changes in the economic landscape. With more business activities now conducted electronically, the demand for IT professionals has increased. MPI offers the first computer education specialisation and the only gaming technology specialisation programme of a bachelor's degree in Macao. The Computing Programme has successfully achieved higher education academic accreditation granted by the Institution of Engineering and Technology (IET). Qualified graduates of the Programme partially fulfil the Chartered Engineer (CEng) educational requirement internationally, which will help them seek employment all over the world. We have set up several research centres at our Institute through collaborations with numerous universities and major players in the industry. Students who are interested to pursue careers in the related fields could conduct research overseas and can finish their studies at prestigious universities by credit transfer. Our IT programmes provide the best learning environment for our students who can gain very solid knowledge necessary to begin their careers.

校友分享 ALUMNI SHARING

林彩月 MOON LAM

「學院會投放很多資源在學生身上，令到我們有不同機會去參加交流活動和比賽。」

"MPI will devote a lot of resources to students, so that we can have different opportunities to participate in exchange activities and competitions."



掃一掃即看
校友分享短片
SCAN AND WATCH
THE ALUMNI SHARING VIDEO

電腦學 COMPUTING



通過英國工程技術學會學術評鑑，獲英國工程委員會認可
Accredited by the Institution of Engineering and Technology (IET), UK and the Engineering Council, UK



課程概況

學制 4 年

授課語言 英語

授課時間 日間

專業

企業資訊系統、博彩科技、
電腦教育

入學途徑

1. 入學考試（英文、數學正卷）*
2. 專才入學計劃
3. 直接入學

* 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium English

Mode Daytime

Specialisations

Enterprise Information System,
Gaming Technology, Computer Education

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams (English & Maths) *
2. Admission scheme for local talents and professionals
3. Direct admission

* Exam exemptions and bonus points available.
Please refer to P.123-124

WWW.IPM.EDU.MO

課程垂詢 ENQUIRIES

應用科學高等學校

SCHOOL OF APPLIED
SCIENCES

(853) 8599 3281

esca@ipm.edu.mo

現今社會經濟發展迅速，資訊科技的應用不可缺少。電腦已是現代社會的必要工具，各公私營機構均需要大量掌握資訊科技的專才以配合發展所需。本課程正是為培養理論與實踐並重的專才而設。課程提供企業資訊系統、博彩科技及電腦教育範疇的選修科目，以提高學生於該等專業範疇內的知識。本課程的畢業生掌握軟件系統的設計及開發、網絡及資料庫管理等技術，於資訊科技行業將會有很好的出路。

Nowadays, in such a continuously evolving society, the need of information processing is indispensable. Computer usages are so fundamental to our modern society that most office workforce is posing an ever-increasing requirement on computer know-how on their staff. This programme is designed to provide training to people working professionally in the fast-growing computer industry. Students will be able to choose electives that provide more in-depth knowledge in either Enterprise Information Systems, Gaming Technology or Computer Education. Graduates of this programme will be well-equipped for jobs which involve designing and building software systems, and managing database systems.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 課程已通過英國工程技術學會學術評鑑，獲英國工程委員會認可
- 澳門首創電腦教育專業，培養中學電腦教師
- 畢業生可具備國際認可工程專業的學歷資格
- 與相關業界及海外高等學府聯繫緊密，實習交流及參與科研機會豐富
- 優秀學生可前往美國及歐洲名校參與科研項目
- 畢業生升學就業率達 100%
- The programme has been accredited by the Institution of Engineering and Technology (IET), UK and the Engineering Council, UK
- Macao's first computing programme with a specialisation in Computer Education to nurture computer teachers for secondary schools
- Qualified graduates partially fulfil the Chartered Engineer (CEng) educational requirement internationally
- Close collaborations with the industries and overseas universities with many internship and research opportunities
- Opportunities for outstanding students to conduct research at a renowned university in the US and Europe during their studies
- 100% of students successful in pursuing further education or landing their first jobs upon graduation



王奇隆 WONG KEI LEONG (畢業生 Graduate)

「經過四年的培育，我充分體驗到甚麼是學以致用，課程上所學到的知識皆是工作上很大的助力。」

"After four years' nurturance in MPI, I've had a great experience applying my knowledge to my work. The knowledge I've learnt from the programme became a great assistance in my work."

課程特色

學術內容

- 電腦學基礎科目
- 編程及軟件工程的認識及掌握
- 數據管理、網絡的認識及應用
- 數碼媒體、電腦保安及人工智能等範疇科目
- 電腦教育基礎與實務

學科技能

- 具備軟硬件與編程的專業能力
- 具備高階分析及信息解讀技能
- 具備規劃、開發及管理資訊系統的能力
- 具備電腦教學之知識與應用技能

學生特質

- 具有出色的口頭與書面表達能力
- 具有團隊合作以完成編程任務資訊系統項目的能力
- 具有成為電腦工程師或中學電腦教師的能力

職業發展

近年畢業生已投身政府部門、銀行、博彩企業及資訊科技公司擔任網站開發員、程式分析員、資料庫設計員、技術支援等職位，或成為中學電腦教員。

升學去向

畢業生可選擇於本院大數據與物聯網相關碩士學位課程升學，亦可選擇於國內外著名大學繼續深造，近年畢業生升學院校包括：

- 美國加州大學洛杉磯分校
- 美國佐治亞理工學院
- 美國約翰霍普金斯大學
- 加拿大滑鐵盧大學
- 加拿大渥太華大學
- 澳洲墨爾本大學
- 香港大學
- 香港中文大學
- 香港科技大學

FEATURES

Academic Content

- Computer science principles and terms
- Software engineering and computer programming
- Knowledge in data management and network
- Specific fields in computing, including multimedia, security and artificial intelligence
- Computer education principles and practices

Disciplinary Skills

- Ability to apply software, hardware and programming skills to engineering projects
- Ability to conduct advanced analytical and interpretative tasks
- Ability to plan, develop and manage information management systems
- Ability to apply teaching practice and educational techniques to computer education

Student Attributes

- Effective oral and written communication skills
- Excellent teamwork to complete programming tasks
- Proficiency in becoming an IT professional or computer teacher in secondary schools

CAREER PROSPECTS

Recent graduates have begun their careers as web developers, analyst programmers, database administrators or technical specialists at government organisations, banks, gaming enterprises or IT companies, or as computer teachers in secondary schools.

FURTHER EDUCATION

Graduates may choose to further their studies at the relevant postgraduate programmes in MPI or other prestigious universities. Recent graduates have begun their postgraduate studies at:

- University of California, Los Angeles (US)
- Georgia Institute of Technology (US)
- Johns Hopkins University (US)
- University of Waterloo (Canada)
- University of Ottawa (Canada)
- University of Melbourne (Australia)
- University of Hong Kong
- Chinese University of Hong Kong
- Hong Kong University of Science and Technology

教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎與通識科目
FOUNDATION &
GENERAL EDUCATION
MODULES



專業科目
ADVANCED
MODULES



專業範疇
專業科目
SPECIALISATION
MODULES



選修科目
ELECTIVES



畢業報告
FINAL YEAR
PROJECT

基礎與通識科目

電腦學概論，程式設計，網技術，電腦體系結構，數據結構與算法，數據通訊，基礎電腦數學，離散數學，企業導論，統計學，英語

專業科目

資料庫設計，操作系統，電腦網絡，面向對象系統開發技術，互聯網程式設計，軟件工程，資料庫管理系統，網絡系統管理，多媒體應用開發，項目管理，人機接口技術，資訊系統實施，電子商貿導論，數碼影像及錄像處理，電腦安全與保密，人工智能，電腦專業道德概論

專業範疇專業科目

- A) 企業資訊系統：效能評價，數據倉庫及數據採集，企業系統應用開發，資訊系統策略性規劃，統計學
- B) 博彩科技：博彩科技概論，博彩科技，博彩科技數學，電腦遊戲設計及開發
- C) 電腦教育：教育學，教育心理與輔導，課程與教學法（資訊科技中學教育），教學實習（資訊科技中學教育）

選修科目

電腦輔助設計，電腦取證技術，數據庫管理及程式設計，IP 路由，移動計算與無線網絡，通訊學，心理學導論，社會學導論，經濟學，公共行政導論，市場學，人力資源管理，人際關係，平面設計，會計學原理，特別論題，特選論題，實習

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Introduction to Computing; Programming; Web Technologies; Computer Architecture; Data Structures and Algorithms; Data Communications; Essential Computer Mathematics; Discrete Mathematics; Introduction to Business; Statistics; English

ADVANCED MODULES

Database Design; Operating Systems; Computer Networks; Object Oriented Technologies; Internet Programming; Software Engineering; Database Management Systems; Network and System Administration; Multimedia Application Development; Project Management; Human Factors and User Interfaces; Information System Implementation; Introduction to E-Business; Digital Image and Video Processing; Computer Security; Artificial Intelligence; Ethics and Professional Issues in Computing

SPECIALISATION MODULES

- A) Enterprise Information System : Performance Evaluation; Data Warehousing and Data Mining; Enterprise System and Application Development; Strategic Planning For Information Systems; Statistics
- B) Gaming Technology : Introduction to Gaming Technology; Gaming Technology; Mathematics For Gaming Technology; Computer Game Design and Development
- C) Computer Education : Introduction to Education; Educational Psychology and Counseling; Curriculum and Teaching Method (IT in secondary education); Teaching Practice (IT in secondary education)

ELECTIVES

Computer Aided Design; Computer Forensics; Database Administration and Programming; IP Routing Mobile; Computing and Wireless Networks; Communication; Introduction to Psychology; Introduction to Sociology; Introduction to Economics; Introduction to Public Administration; Introduction to Marketing; Human Resources Management; Interpersonal Relations; Graphics Design; Accounting; Special Topics; Selected Topics; Internship

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



語言與翻譯

LANGUAGES & TRANSLATION

50

澳門是中葡文化交融之地，具有深厚而獨特的東西方文化底蘊。澳門理工學院開辦的語言與翻譯課程包括中葡 / 葡中翻譯、中英翻譯、國際漢語教育及葡萄牙語，助力配合特區政府的人才培養計劃，豐富雙語人才儲備。澳門理工學院具有過百年中葡翻譯教學及研究經驗，擁有中國乃至亞洲最強大的中葡雙語師資隊伍和翻譯團隊，同時是澳門第一所提供中英翻譯學士課程的本地高等院校，是學習語言及翻譯、乃至中葡英“三文四語”的最佳選擇。學生四年本科學習中，皆有機會在外交流學習一年。學生除將擁有全方位的專業語言理論與實踐知識外，也將掌握一定的多語言基礎，有助他們開闊國際觀，接觸多元文化，與世界對話。

Macao is a unique city with a unique heritage and a city where the Chinese and Portuguese cultures co-exist in harmony. We offer Languages and Translation programmes including Chinese-Portuguese/Portuguese-Chinese Translation and Interpretation, Chinese-English Translation and Interpretation, International Chinese Language Education and Portuguese Language, to cope with the talent training programme of the Government and enrich the talent pool. We have been engaged in Chinese-Portuguese translation teaching and research for more than a century, with the strongest team of experienced teachers and translators in China and indeed in Asia. We are also the first higher education institution in Macao to offer a Bachelor's programme in Chinese-English translation. We offer the best environment for students who wish to pursue their studies in languages (Chinese, Portuguese and English) as well as translation. Students may go on a one-year exchange abroad, thereby enhancing their theoretical knowledge and application skills. They will also have the chance to learn different languages whilst they are here, opening their eyes to the world around them.

校友分享 ALUMNI SHARING

蘇偉倫 MARCELINO LUÍS DO ROSÁRIO SOUSA

「每個老師很清楚知道每個學生有甚麼長處、需要改善的地方，我們與老師相處非常和諧。」

"Each teacher knew clearly what strengths each student had and what needs to be improved. We got along well with the teachers."



掃一掃即看
校友分享短片
SCAN AND WATCH
THE ALUMNI SHARING VIDEO

關家熹 STELLA KUAN

「學院在學術、科研和教學質量上每年都在進步，她自身的多元發展帶動了學生們的多元發展。」

"MPI itself has improved year by year in academic research and teaching quality. And its own diversified development is leading to the diversified development of students."



掃一掃即看
校友分享短片
SCAN AND WATCH
THE ALUMNI SHARING VIDEO

中葡 / 葡中翻譯 CHINESE-PORTUGUESE/ PORTUGUESE-CHINESE TRANSLATION AND INTERPRETATION

A3ES

Agência de Avaliação
e Acreditação
do Ensino Superior

通過葡萄牙高等教育評估和認可局學術評審

Recognised by the Agency for Assessment and Accreditation of Higher Education (A3ES), Portugal



52

課程概況

學制 4 年

授課語言 中文及葡語

授課時間

中英教育制度：日間 / 夜間；

葡文教育制度：夜間

入學途徑

1. 入學考試（英文、中文 / 葡文 A*、面試）**
2. 專才入學計劃
3. 直接入學

* 報讀面向中英教育制度及葡文教育制度課程的考生須分別參加“中文”及“葡文 A”之考試

** 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium Chinese & Portuguese

Mode

Chinese / English education system: Daytime / Evening ;

Portuguese education system: Evening

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams (English, Chinese/ Portuguese A* & interviews) **
2. Admission scheme for local talents and professionals
3. Direct admission

* Students from the Chinese/English education system are required to sit for the Chinese exam while those from the Portuguese education system should sit for the Portuguese A exam

** Exam exemptions and bonus points available. Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

語言及翻譯高等學校

SCHOOL OF LANGUAGES AND
TRANSLATION

(853) 8599 6533 / 8599 6513
estl@ipm.edu.mo

本課程是澳門唯一的公立中葡翻譯學士課程，為來自中英及葡語兩種教育制度的學生提供不同的課程設置，重點培養學生葡語及中文的聽、說、讀、寫和翻譯技巧與理論。課程旨在培養具有良好職業道德和綜合素質的葡萄牙語專業翻譯精英，課程包含一年到葡萄牙交流，畢業生熟練掌握葡語及具有良好的中文基礎和基本英語水平，能夠從事中葡 / 葡中口筆譯工作、研究、教學及行政工作等。

This is the only Chinese-Portuguese translation and interpretation programme offered by a public tertiary institution in Macao with separate study plans for students from Chinese/English and Portuguese education systems. The programme aims to enhance students' Portuguese and Chinese communication skills in listening, speaking, reading and writing. It also aims to equip students with knowledge and techniques of translation, and provides the opportunity of a one-year study exchange to Portugal. Graduates will become language specialists with good moral character, be well-versed in the Portuguese language, have a good foundation in Chinese and a basic understanding of English. They should be able to engage in interpreting and translation work in the Portuguese and Chinese languages or to pursue careers in research, teaching, or secretarial work.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 課程通過葡萄牙高等教育評估和認可局學術評審
- 逾百年翻譯教學歷史，全澳唯一的公立中葡翻譯學士課程
- 安排學生赴葡深造一年，與國際高等教育對接
- 實踐機會豐富多樣，包括於國際展覽會、政府部門、葡萄牙領事館等擔任筆譯或口譯員工作
- The programme is recognised by the Agency for Assessment and Accreditation of Higher Education (A3ES), Portugal
- Macao's only publicly funded Bachelor's programme in Chinese-Portuguese translation; a hub of nurturing translators with a history of over a century
- One-year study exchange to Portugal available
- Opportunities to act as translators or interpreters at international exhibitions, government bureaus, the Portuguese Consulate in Macao, etc.



馬梓林 MA CHI LAM (畢業生 Graduate)

「課程不僅著眼於培養翻譯技巧，更讓我們領略中葡文化精萃，擴闊視野，掌握跨文化溝通能力，為投身葡語相關行業建立足夠信心。」

"The curriculum not only trains our translation skills but also provides us with opportunities to experience the Sino-Lusophone cultures, enhancing our intercultural communication abilities and giving us confidence to serve in any Portuguese-related industries."

課程特色

學術內容

- 漢語與葡語科目並重
- 翻譯理論及實踐、葡語文學、傳譯
- 文化與翻譯學

學科技能

- 翻譯實務、接續及即時傳譯、葡語語言能力
- 翻譯與傳意的跨文化知識
- 基礎科研能力

學生特質

- 中葡 / 葡中翻譯的專業能力
- 中葡 / 葡中接續及即時傳譯的專業能力
- 保有國際化視野下的本地文化特質

職業發展

本課程畢業生現於各政府部門、律師事務所等公私營機構擔任翻譯及行政工作，亦有畢業生於中華人民共和國外交部擔任外交官。部分畢業生選擇投身教育專業，現時於葡萄牙、內地或澳門從事葡語教學工作。

升學去向

畢業生可選擇於本院之中葡筆譯暨傳譯相關碩士學位課程升學，亦可於國內外著名院校繼續深造，近年畢業生升學院校包括：

- 葡萄牙里斯本大學
- 葡萄牙科英布拉大學
- 葡萄牙波爾圖大學

FEATURES

Academic Content

- Chinese & Portuguese modules
- Translation theories & practice, Portuguese literature, interpreting
- Modules on cultural studies and translation studies

Disciplinary Skills

- Skills of translation practice, consecutive & simultaneous interpretation, Portuguese language abilities
- Cross cultural awareness in translation and communication
- Basic research abilities

Student Attributes

- Chinese Portuguese and Portuguese Chinese translation professionalism
- Consecutive and Simultaneous Interpreting professionalism, Chinese Portuguese and Portuguese Chinese interpreting
- Maintaining local cultural characteristics in the trends of internationalisation

CAREER PROSPECTS

Recent graduates are employed as professional translators and administrators in the public or private sectors such as government organisations or law firms. Some have been employed by the Office of the Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China. Others are now working as Portuguese teachers in Portugal, the Chinese Mainland or Macao.

FURTHER EDUCATION

Graduates may choose to further their studies at the relevant postgraduate programmes in MPI or other prestigious universities. Recent graduates have begun their postgraduate studies at:

- University of Lisbon (Portugal)
- University of Coimbra (Portugal)
- University of Porto (Portugal)

教學內容 TEACHING CONTENTS

中、英文教育制度學生 Students from the Chinese/English education system



基礎與通識科目
FOUNDATION &
GENERAL EDUCATION
MODULES



專業科目
ADVANCED
MODULES



選修科目
ELECTIVES



畢業報告
GRADUATION
PROJECT

基礎與通識科目

葡萄牙語，葡語會話，葡語語法，葡語國家概況，現代漢語，中文寫作，中文應用文寫作，中國文化導讀，澳門歷史與文化，資訊概論

專業科目

葡語泛讀，葡萄牙文學，葡萄牙歷史，葡語公文寫作，葡語寫作，筆譯理論與實踐，葡語國家文學，葡語國家歷史文化，葡文傳意技巧，中文傳意技巧，中國現當代文學，葡漢翻譯實踐，漢葡翻譯實踐，交替傳譯，同聲傳譯入門，翻譯理論與批評

選修科目

歐洲文化概要，葡語作為外語教學概論，中國古代文學選讀，公共行政概論，法律概論，經濟概論，社會科學概論，大學體育，普通話，英語，法語

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Portuguese; Portuguese Conversation; Portuguese Grammar; Introduction to Portuguese-Speaking Countries; Modern Chinese; Chinese Writing; Chinese Practical Writing; Introduction to Chinese Culture; History and Culture of Macao; Information Technology Fundamentals

ADVANCED MODULES

Portuguese Extensive Reading; Portuguese Literature; History of Portugal; Portuguese Official Document Writing; Portuguese Writing; Translation Theory and Practice; Literature of Portuguese-Speaking Countries; History and Culture of Portuguese-Speaking Countries; Portuguese Communication Skills; Chinese Communication Skills; Modern and Contemporary Chinese Literature; Portuguese-Chinese Translation Practice; Chinese-Portuguese Translation Practice; Consecutive Interpreting; Introduction to Simultaneous Interpreting; Translation Theory and Criticism

ELECTIVES

Introduction to European Culture; Introduction to Teaching Portuguese as Foreign Language; Selected Readings in Classical Chinese Literature; Introduction to Public Administration; Introduction to Law; Introduction to Economics; Introduction to Social Sciences; Physical Education; Mandarin; English; French

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



教學內容 TEACHING CONTENTS

葡文教育制度學生 Students from the Portuguese education system



基礎與通識科目
FOUNDATION &
GENERAL EDUCATION
MODULES



專業科目
ADVANCED
MODULES



畢業報告
GRADUATION
PROJECT

基礎與通識科目

初級漢語，中級漢語，初級漢語聽說，中級漢語聽說，中文篇章選讀，中國簡史，中文寫作，中國文化導讀，澳門歷史與文化，葡語語法，葡語精讀，葡語寫作，法律概論，公共行政概論，資訊概論，英語

專業科目

高級漢語，高級漢語會話，中國現當代文學，中文應用文寫作，中文傳意技巧，葡文傳意技巧，葡萄牙文學，葡語公文寫作，筆譯理論與實踐，葡語國家文學，葡語國家歷史文化，葡漢翻譯實踐，漢葡翻譯實踐，交替傳譯，同聲傳譯入門，翻譯理論與批評

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Elementary Chinese; Intermediate Chinese; Elementary Chinese Conversation; Intermediate Chinese Conversation; Selected Chinese Readings; Introduction to Chinese History; Chinese Writing; Introduction to Chinese Culture; History and Culture of Macao; Portuguese Grammar; Portuguese Intensive Reading; Portuguese Writing; Introduction to Law; Introduction to Public Administration; Information Technology Fundamentals; English

ADVANCED MODULES

Advanced Chinese; Advanced Chinese Conversation; Modern and Contemporary Chinese Literature; Chinese Practical Writing; Chinese Communication Skills; Portuguese Communication Skills; Portuguese Literature; Portuguese Official Document Writing; Translation Theory and Practice; Literature of Portuguese-Speaking Countries; History and Culture of Portuguese-Speaking Countries; Portuguese-Chinese Translation Practice; Chinese-Portuguese Translation Practice; Consecutive Interpreting; Introduction to Simultaneous Interpreting; Translation Theory and Criticism

課程設置
Programme
Details





中英翻譯

CHINESE-ENGLISH TRANSLATION AND INTERPRETATION



通過新西蘭大學學術質量評鑑局學術評審
Positively reviewed by the Academic Quality Agency for New Zealand Universities (AQA)



58

課程概況

學制 4 年

授課語言 中文及英語

授課時間 日間 / 夜間

入學途徑

1. 入學考試（中文、英文、面試）*
2. 專才入學計劃
3. 直接入學

* 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium Chinese and English

Mode Daytime / Evening

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams
(Chinese, English & interviews)*
2. Admission scheme for local talents
and professionals
3. Direct admission

* Exam exemptions and bonus points available. Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

語言及翻譯高等學校

SCHOOL OF LANGUAGES AND
TRANSLATION

(853) 8599 6533 / 8599 6513

eslt@ipm.edu.mo

本課程是澳門唯一的中英翻譯學士課程，旨在培養素質良好的英語專業翻譯人才。學生將熟練掌握英語與中文之傳意技巧，並能勝任不同中英口、筆譯工作，而且了解各國不同文化的特性及中西方跨文化之差異，成為具國際競爭力的專業翻譯人才及研究生。學生發揮自身的語言專長，在不同的領域為澳門的多語言社區做貢獻，不少畢業生從事政府部門及各類企業翻譯員或行政人員之工作、或從事傳媒、文書、旅遊、教育等工作。

As the only Bachelor's programme of its kind in Macao, the BA in Chinese-English Translation and Interpretation offers intensive training in translation and interpretation skills. Students will develop their competence in English and Chinese as well as an understanding of cultures of different countries and the cultural divide between the East and the West, so as to become globally competitive translation and interpreting professionals of different fields or pursue their postgraduate studies. The programme enhances students' awareness of their prospective roles as language specialists in government, business and the professions in Macao's multilingual community. Many graduates are now serving as translators in government, business and the professions internationally, or as practitioners in the media, administration, tourism and education sectors.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 課程通過新西蘭大學學術質量評鑑局學術評審，是澳門首個通過國際評審之中英翻譯專業學位課程
- 雅思考試 6.5 分之畢業生，可直升澳洲昆士蘭大學之中英翻譯碩士課程
- 提供一年留學澳洲或北京之安排，深化語言學習成效，擴闊國際視野
- 歷屆學生於全澳及全國英語演講賽及口譯大賽中屢獲殊榮
- 學生有機會參與校內、政府部門、國際大型會展之聯絡口譯工作、同聲傳譯或接續傳譯之實踐
- Positively reviewed by the Academic Quality Agency for New Zealand Universities (AQA), becoming Macao's first Chinese-English translation programme to be internationally recognised
- Direct admission to the MA in Chinese Translation and Interpreting of the University of Queensland for graduates with an IELTS score of 6.5
- One-year study abroad programme to Australia or Beijing available
- Students have received numerous awards at Macao as well as nationwide speech and interpreting contests
- Opportunities available for students to carry out liaison consecutive interpreting or perform simultaneous Chinese-English interpreting within MPI, government sectors or international convention and exhibition events



郭思詠 KUOK SI WENG (畢業生 Graduate)

「課程理論與實踐結合，自大一起已開始在不同機構、各種國際大型會議上從事口譯實習工作。自首次口譯體驗起，已有感自己擁有一樣的身份：我是一位口譯員。」

"I have had a lot of opportunities to practise interpreting at various organisations and international events in these four years. This programme brings me a new identity. I am an interpreter."

課程特色

學術內容

- 漢語與英語科目並重
- 翻譯理論及實踐、英美文學及社會文化、傳譯學科
- 同聲傳譯、政府公文、法律、旅遊、商業及媒體翻譯學科

學科技能

- 基本學術科研能力
- 強化中文及英語寫作能力
- 翻譯實務、接續及同聲傳譯、英語演講能力
- 強化綜合英語能力

學生特質

- 英語口語表達自信、流暢
- 中英 / 英中翻譯的專業能力
- 中英 / 英中接續及即時傳譯的專業能力
- 保有國際化視野下的本地文化特質

職業發展

本課程畢業生現於各政府部門、高等院校、大型博企、國際私營機構等擔任行政人員或翻譯員，也有不少畢業生投身教育界，擔任中學或高等院校教師或行政人員。

升學去向

畢業生可選擇於國內外世界著名院校繼續深造，近年畢業生升學院校包括：

- 英國劍橋大學、倫敦大學、愛丁堡大學、約克大學、達勒姆大學、巴斯大學、華威大學
- 美國紐約大學、芝加哥大學、範德比爾特大學
- 澳洲墨爾本大學、昆士蘭大學
- 丹麥奧胡斯大學
- 比利時布魯塞爾自由大學
- 荷蘭阿姆斯特丹自由大學
- 香港中文大學、香港大學、香港科技大學

FEATURES

Academic Content

- Dual emphasis Chinese and English modules
- Modules on translation theories and practice, British and American literature and sociocultural studies, and interpreting
- Modules on simultaneous interpretation and translation in the areas of government documentation, legal, tourism, commerce and mass media translation

Disciplinary Skills

- Basic academic research abilities
- Enhanced Chinese and English writing competence
- Translation practice, consecutive and simultaneous interpretation; English public speaking
- Comprehensive English proficiency

Student Attributes

- Confidence and fluency in spoken English
- Professional competence in Chinese-English and English-Chinese translation
- Professional competence in consecutive and simultaneous interpreting between Chinese and English
- Maintaining local cultural characteristics in the trends of internationalisation

CAREER PROSPECTS

Recent graduates are employed as professional translators in the public or private sectors. Some are currently in teaching or administrative positions at tertiary or secondary schools in Macao. Others begin their careers as administrators in the public or private sectors, with many joining gaming and hospitality enterprises.

FURTHER EDUCATION

Graduates may choose to further their studies at prestigious universities. Our recent graduates entered postgraduate programmes at:

- University of Cambridge, University of London, University of Edinburgh, York University, Drum University, University of Bath, Warwick University, etc., in the United Kingdom
- New York University, University of Chicago, Vanderbilt University, etc., in the United States
- University of Melbourne and University of Queensland, etc., in Australia
- University of Aarhus (Denmark)
- Vrije Universiteit Brussel (Belgium)
- Vrije Universiteit Amsterdam (Netherlands)
- Chinese University of Hong Kong, Hong Kong University, Hong Kong University of Science and Technology, etc.

教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎與通識科目
FOUNDATION &
GENERAL EDUCATION
MODULES



專業科目
ADVANCED
MODULES



選修科目
ELECTIVES



畢業報告
GRADUATION
PROJECT

基礎與通識科目

翻譯學概論，口譯基礎，英語，英語聽說，英文應用寫作，現代漢語，中文寫作，中文應用文寫作，文學概論，資訊概論，進階電腦應用

專業科目

英漢翻譯，漢英翻譯，翻譯理論，應用語言學，高級英語，美國文學概要，英國文學概要，商務翻譯，英漢交替傳譯，漢英交替傳譯，中國現當代文學，中文傳意，文學翻譯，同聲傳譯，研究方法與論文寫作，傳媒翻譯，翻譯批評

選修科目

英語語法，英語語音，英語演講與辯論，美國社會與文化，英國社會與文化，跨文化交際，英語史，歐洲文化概要，旅遊與博彩翻譯，文體學與翻譯，政府公文翻譯，法律翻譯，翻譯與比較文化研究，翻譯專題研究，中國文化導讀，中國古代文學選讀，澳門歷史與文化，公共行政概論，普通話，葡萄牙語，法語

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Introduction to Translation Studies; Introduction to Interpreting; English; English Listening and Speaking; English Practical Writing; Modern Chinese; Chinese Writing; Chinese Practical Writing; Introduction to Literary Studies; Information Technology Fundamentals; Advanced Computer Application

ADVANCED MODULES

General Translation (English-Chinese); General Translation (Chinese-English); Theories of Translation; Applied Linguistics; Advanced English; Survey of American Literature; Survey of British Literature; Commercial Translation; Consecutive Interpreting (English-Chinese); Consecutive Interpreting (Chinese-English); Modern and Contemporary Chinese Literature; Chinese Communication Skills; Literary Translation; Simultaneous Interpreting; Research Methods and Thesis Writing; Translation for the Media; Translation Criticism

ELECTIVES

English Grammar; Practical English Phonetics; Public Speaking and Debating in English; American Society and Culture; British Society and Culture; Intercultural Communication; History of The English Language; Introduction to European Culture; Tourism and Gaming Translation; Stylistics and Translation; Government Document Translation; Legal Translation; Comparative Culture and Translation; Selected Topics in Translation Studies; Introduction to Chinese Culture; Selected Readings in Classical Chinese Literature; History and Culture of Macao; Introduction to Public Administration; Mandarin; Portuguese; French

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



國際漢語教育 INTERNATIONAL CHINESE LANGUAGE EDUCATION



62

課程概況

學制 4 年

授課語言 中文、葡語及英語

授課時間 日間

入學途徑

1. 入學考試 (英文、中文 / 葡文 A*、面試) **
2. 專才入學計劃
3. 直接入學

* 母語為漢語之考生須參加“中文”之考試，其他考生則須參加“葡文 A”之考試

** 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium Chinese, Portuguese and English

Mode Daytime

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams (English, Chinese/ Portuguese A* & interviews) **
2. Admission scheme for local talents and professionals
3. Direct admission

* Students whose native language is Chinese should sit for the Chinese exam while others are required to take the Portuguese A exam

** Exam exemptions and bonus points available. Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

語言及翻譯高等學校
SCHOOL OF LANGUAGES AND
TRANSLATION

(853) 8599 6546

eslt@ipm.edu.mo

本課程設一個方向（國際漢語教育），面向兩種教學對象（漢語母語者、非漢語母語者），旨在培養通曉中文、葡語、英語以及普通話、粵語的通用型人才，以適應澳門、葡語國家及國際社會的需要。通過四年的學習，學生將成為具備國際視野和優秀跨文化交際能力的高級漢語言人才，能夠熟練運用“三文四語”從事商業貿易、行政管理、文化教育、媒體傳播、文化創意等領域的工作。學生將能按其志向成為合格之國際漢語教師，在澳門以及其他國家和地區從事國際漢語教育工作。

This programme offers one concentration of study (International Chinese Language Education) for both native and non-native speakers of Chinese. It aims to cultivate competent multilingual professionals, who will master Chinese, Portuguese and English, and be able to speak both Mandarin and Cantonese, needed by the development of Macao, Portuguese-speaking countries and the international community. After four years of study, students will acquire an advanced level of the Chinese language, as well as a global vision and cross-cultural communication skills. Their "Tri-literate and Quadra-lingual" mastery will allow them to work in the commerce and trade, administration management, cultural education, mass communication and other creative industries. Graduates can be qualified as teachers of International Chinese Language Education, to teach Chinese in Macao or other countries and regions.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 澳門唯一國際漢語教育學士學位課程
- 三文四語教學模式，切合本地與鄰近地區，以及葡語國家人才培養需要
- 提供中學教學實習，以及在文化、經貿等公私機構進行語言服務的實習機會
- 提供前往北京的一年留學安排
- 符合條件學生，畢業後將可獲得澳門教育暨青年局認可的教師資格
- The only Bachelor's programme in International Chinese Language Education in Macao
- Emphasis on teaching Chinese (Mandarin and Cantonese), English and Portuguese, aligning with the demand for Chinese teaching professionals
- Opportunities for teaching or language fieldwork practice at secondary schools and organisations engaging in culture or trade
- One-year study in Beijing available for students
- Eligible graduates are qualified to teach relevant subjects in local secondary schools in Macao



戴添源 TAI TIM UN (畢業生 Graduate)

「一整年的赴外學習機會，提升了我的跨文化溝通能力；教學實習的經歷，助我更好地掌握語言教學技巧，對我的職業發展有極大的幫助。」

"The teaching fieldworks and the one-year exchange programme are particularly helpful for my acquiring skills to teaching Chinese as a foreign language, getting us well-prepared for our career development."

課程特色

學術內容

- 漢語的語言、文學及相關的社會、歷史和文化的科目
- 葡語及英語的語音、詞彙、語法等理論知識、實際應用技能及相關文化背景知識科目
- 漢語普通話和粵語的聽說技能科目
- 漢語的讀寫技能科目

學科技能

- 具有漢語普通話、粵語聽說讀寫等方面的應用技能
- 具有葡語、英語的聽說讀寫技能
- 具有漢語教學技能
- 具有跨文化交際能力
- 具有基本的學術研究能力

學生特質

- 具有中、葡、英語的實際應用能力
- 具有對中國語言、文學、文化的深入瞭解和掌握，具有對葡語、英語的相關語言、文化的基本知識
- 具有跨語言、跨文化、跨地域交際能力，同時保有國際化視野下的本地文化特質
- 能夠以中、葡、英三種語言操作電腦並用之於相關語言的實際工作
- 具有進一步學習提高的願望和能力，保有終身學習的願望和能力

職業發展

畢業生熟練運用中葡英三種語言，可在澳門或海外從事商業貿易、行政管理、文化教育、媒體傳播、文化創意等領域的工作。以漢語為母語的學生選修並合格完成教育相關科目後，可具備澳門教育暨青年局認可的教師資格。

升學去向

畢業生可選擇於本院之中葡筆譯暨傳譯相關碩士學位課程升學，亦可於國內外著名院校繼續深造，近年畢業生升學院校包括：

- 英國愛丁堡大學
- 英國倫敦大學學院
- 澳洲悉尼大學

FEATURES

Academic Content

- Chinese language, literature, society, history and culture
- Portuguese and English phonetics, lexicology, syntax, and culture as well as relevant practical skills
- Mandarin and Cantonese language skills (listening and speaking)
- Chinese language skills (reading and writing)

Disciplinary Skills

- Ability to speak and understand Mandarin and Cantonese
- Ability to read and write in Portuguese and English
- Ability to teach the Chinese language
- Ability to communicate effectively in cross-cultural contexts
- Ability to conduct basic academic research

Student Attributes

- Multilingual (Chinese, Portuguese and English)
- Well-versed in the Chinese language, Chinese culture and Chinese literature and familiar with the Portuguese and English languages and relevant cultures
- Communicative across languages, cultures and regions as well as sensitive to the local culture while having a global vision
- Computer literate in different linguistic contexts (Chinese, Portuguese and English) and able to apply it to practical work
- Keen in and capable of life-long learning and self-enhancement

CAREER PROSPECTS

Graduates may be engaged in such fields as commerce, trading, administrative management, cultural and language education, mass communication and creative industries. By completing education-related courses, graduates are also eligible for the secondary school teacher qualification recognised by Macao's Education and Youth Affairs Bureau.

FURTHER EDUCATION

Graduates may choose to further their studies at the relevant postgraduate programmes in MPI or other prestigious universities. Recent graduates have begun their postgraduate studies at:

- University of Edinburgh (UK)
- University College London (UK)
- University of Sydney (Australia)

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



教學內容 TEACHING CONTENTS

漢語母語者 Native speakers of Chinese



基礎與通識科目
FOUNDATION &
GENERAL EDUCATION
MODULES



專業科目
ADVANCED
MODULES



選修科目
ELECTIVES



教學實習
或語言實習
TEACHING
FIELDWORK
OR LANGUAGE
FIELDWORK



畢業論文
THESIS

基礎與通識科目

中國通史，語言學概論，文學概論，外國文學，比較文學概論，初級葡語，中級葡語，高級葡語，進階英語，高級英語，葡漢翻譯，漢葡翻譯，英漢翻譯，漢英翻譯，普通話水平測試理論與實踐，粵語

專業科目

漢語國際教學概論，漢語教學設計與實踐，教育學概論，教育心理學，跨文化交際，現代漢語，古代漢語，中文傳意，中國文化概論，中國現代文學，中國當代文學，中國古代文學，中文寫作，中文應用寫作，研究方法與論文寫作

選修科目

漢語國際教學語法，漢語修辭學，漢語史，粵語研究，語言調查，語言與文化專題講座，澳門語言與社會，當代中國概況，中國人文經典導讀，唐詩賞析，宋詞賞析，小說欣賞與研究，中國人文地理，澳門歷史與文化，葡語語法，葡語聽說，葡語寫作，葡語文學作品選讀，葡文傳意，葡語泛讀，葡語國家社會與文化，英語語法，進階英語聽說，英文應用寫作，英語演講與辯論，英語水平測試理論與實踐，英語史，美國文學概要，英國文學概要，美國社會與文化，英國社會與文化，嶺南社會與文化，中外文化交流史，葡萄牙人東方史，歐洲文化概要，商業寫作，公文寫作，翻譯與比較文化研究，旅遊和博彩翻譯，公共關係暨危機管理，傳媒與社會，公共行政概論，心理學導論，社會學概論，進階電腦應用，大學體育，影視導賞

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

General History of China; Introduction to Linguistics; Introduction to Literature; Foreign Literature; Introduction to Comparative Literature; Elementary Portuguese; Intermediate Portuguese; Advanced Portuguese; Intermediate English; Advanced English; Portuguese-Chinese Translation; Chinese-Portuguese Translation; English-Chinese Translation; Chinese-English Translation; Theories and Applications: Mandarin Proficiency Test; Cantonese

ADVANCED MODULES

Introduction to International Chinese Teaching; Design and Practice of International Chinese Teaching; Introduction to Education Studies; Educational Psychology; Intercultural Communication; Modern Chinese; Ancient Chinese; Communication in Chinese; Introduction to Chinese Culture; Modern Chinese Literature; Contemporary Chinese Literature; Ancient Chinese Literature; Chinese Writing; Applied Chinese Writing; Research Methodology and Thesis Writing

ELECTIVES

Grammar on Teaching Chinese as a Foreign Language; Chinese Rhetoric; History of Chinese; Studies on Cantonese; Language Investigation; Seminars on Language and Culture; Language and Society of Macao; Introduction to Contemporary China; Guided Reading of Chinese Classics; Appreciation of The Tang Dynasty Poetry; Appreciation of Ci During the Song Dynasty; Appreciation and Study on Novels; Humanity and Geography of China; History and Culture of Macao; Portuguese Grammar; Portuguese Listening and Speaking; Portuguese Writing; Selected Readings of Portuguese Literary Works; Communication in Portuguese; Portuguese Extensive Reading; Society and Culture of Lusophone Countries; English Grammar; Intermediate English Listening and Speaking; Applied English Writing; English Speech and Debate; Theories and Applications of English Proficiency Test; History of English; Introduction to American Literature; Introduction to British Literature; American Society and Culture; British Society and Culture; Society and Culture of Lingnan; History of Cultural Exchange Between China and the West; History of the Portuguese in the East; Introduction to European Culture; Commercial Writing; Administrative Documents Writing; Translation and Comparative Literature; Tourism and Gaming Translation; Public Relations and Crisis Management; Media and Society; Introduction to Public Administration; Introduction to Psychology; Introduction to Sociology; Advanced Application of Information Technology; Physical Education; Appreciation of Films and Videos

教學內容 TEACHING CONTENTS

非漢語母語者 Non-native speakers of Chinese



基礎與通識科目

中國文化概論，中國人文經典選讀，當代中國概況，中國歷史，澳門歷史與文化，葡語，英語

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Introduction to Chinese Culture; Selected Readings of Classic Chinese Works; Introduction to Contemporary China; Chinese History; History and Culture of Macao; Portuguese; English

專業科目

初級漢語，中級漢語，高級漢語，中文傳意，初級漢語聽說，中級漢語聽說，高級漢語聽說，漢語語法，中國文學，漢語閱讀，漢語寫作，漢語應用寫作，漢語技能實踐（寫字），古代漢語

ADVANCED MODULES

Elementary Chinese; Intermediate Chinese; Advanced Chinese; Communication in Chinese; Listening and Speaking of Elementary Chinese; Listening and Speaking of Intermediate Chinese; Listening and Speaking of Advanced Chinese; Chinese Grammar; Chinese Literature; Chinese Reading; Chinese Writing; Applied Chinese Writing; Chinese Skills Practice; Ancient Chinese

選修科目

葡文寫作，英文寫作，葡漢翻譯，英漢翻譯，漢葡翻譯，漢英翻譯，粵語，漢語商業寫作，漢語正音，中華才藝，語言調查，語言與文化專題講座，漢語水平考試（HSK）理論與實踐，中外文化交流史，公共行政概論

ELECTIVES

Portuguese Writing; English Writing; Portuguese-Chinese Translation; English-Chinese Translation; Chinese-Portuguese Translation; Chinese-English Translation; Cantonese; Commercial Chinese Writing; Standard Chinese Pronunciation; Chinese Arts and Talents; Language Investigation; Seminars on Language and Culture; Theories and Applications: Chinese Language Proficiency Test (HSK); History of Cultural Exchange Between China and the West; Introduction to Public Administration





葡萄牙語

PORTUGUESE LANGUAGE



68

課程概況

學制 4 年

授課語言 葡語

授課時間 日間

入學途徑

1. 入學考試（中文、英文、面試）*
2. 專才入學計劃
3. 直接入學

* 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium Portuguese

Mode Daytime

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams
(Chinese, English & interviews) *
2. Admission scheme for
local talents and professionals
3. Direct admission

* Exam exemptions and bonus points available.
Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

語言及翻譯高等學校
SCHOOL OF LANGUAGES AND
TRANSLATION

(853) 8599 6533 / 8599 6513

eslt@ipm.edu.mo

本課程設教育及葡萄牙語言文化兩個專業，旨在培養以葡語為外語的專業人才。課程以多樣化的教學方法、實習以及赴葡語國家學習，讓學生通曉葡語國家的語言，提升葡語文化和文學等方面的能力。課程不僅讓學生認識葡語世界，更注重培養學生的人文素質，使學生結合理論知識，運用於實際工作上。課程專門為培養葡語教師而設計，獲澳門特區政府教育暨青年局認可，相關專業畢業生可於澳門的學校任教相關科目。此外，課程得到葡萄牙著名大學的鼎力支持。

This programme aims to create professional talent in Portuguese as a Foreign Language. In addition to a systematic introduction to the Lusophone world, this programme emphasizes the development of students' humanistic quality and ability to apply their theoretical knowledge into practical work. Students may choose the specialism of Teaching or Portuguese Language and Culture. The programme is designed to cultivate Portuguese teachers, who will be recognised by the Macao Education and Youth Affairs Bureau of the Macao SAR Government. The goals will be reached by several means, namely adoption of diverse teaching methodology (including interactive discussion), internship and one year of study in a Lusophone country. The ultimate aim is to enable graduates to demonstrate competency in Portuguese Language, Culture, and Literature of Portuguese-Speaking Countries so that they can teach in schools. This programme is greatly supported by some of the most reputable universities in Portugal.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 澳門唯一的公立葡語教育學士課程
- 擁百年葡語人才培養經驗，成就頂尖葡語專才
- 安排學生在學期間前往葡語國家高等院校交流一年
- 提供於中學教學實習機會
- 受澳門政府師資認可
- The only publicly funded Bachelor's programme for future Portuguese teachers in Macao
- Over a century of experience in cultivating Portuguese-speaking professionals
- One-year study exchange to Portugal available
- Internship opportunities at secondary schools
- Graduates of the Education stream can be qualified as secondary teachers in Macao



陳志營 CHAN CHI IENG (在學學生 Current Student)

「課程提供遠赴葡萄牙交流學習機會，讓我親身探索體驗葡語國家大不同的文化。配合課程提供的教學實踐機會，我深信我可以成為賦有國際視野的教育工作者。」

"The study-abroad opportunities allow me to experience the Lusophone cultures. Together with the teaching internship, I believe I will be a successful language educator with global vision."

課程特色

學術內容

- 葡語國家的語言、文學及相關的社會和文化等科目
- 葡語作為外語的應用及教學
- 葡語的語言及文化批判能力

學科技能

- 具有葡語溝通及論證技能
- 具有葡語文史知識與應用技能
- 具有獨立使用葡語學習及分析技能

學生特質

- 具有高階葡語能力，能在教學及研究方面運用自如
- 具有持續學習葡語及廣泛應用葡語的能力
- 具有葡語學術研究能力

職業發展

課程受澳門特區政府教育暨青年局師資認可，修讀教育專業的畢業生可於澳門的學校任教相關科目。此外，畢業生可從事諮詢、行政管理、教育項目、文化創意及媒體傳播等行業，或在國際組織、合作辦事處、使領館、工商界公司以及其它聯繫中國與葡語國家的服務機構工作。

升學去向

畢業生可選擇於本院之中葡筆譯暨傳譯相關碩士學位課程升學，亦可於國內外著名院校繼續深造。

FEATURES

Academic Content

- Linguistics, literature of the Portuguese-speaking countries and related modules in society and culture
- Using and teaching Portuguese as a foreign language
- Critical argumentation when analysing linguistics and culture

Disciplinary Skills

- Communicate in Portuguese and develop argumentation skills
- Acknowledge the culture and history of Portuguese-speaking countries and apply skills
- Study autonomously and apply analytical skills

Student Attributes

- Acquire the ability of advanced Portuguese and apply it in teaching & research
- Learn continuously and apply knowledge within the Portuguese academia and employ relevant information and knowledge
- Acquire research skills regarding the use of the Portuguese language

CAREER PROSPECTS

The programme is recognised by the Macao Education and Youth Affairs Bureau of the Macao SAR Government. Graduates who choose the specialism of Teaching can be qualified as teachers of Portuguese as a Foreign Language in Macao. They may seek positions as reviewers and develop advisory, administrative management, educational programme and culture promotion. They may also work in media companies, international organisations, cooperation agencies, consulates, embassies, industrial and commercial companies or other services that have relationships between the PRC and the Portuguese-speaking countries.

FURTHER EDUCATION

Graduates may choose to further their studies at the relevant postgraduate programmes in MPI or other prestigious universities.

教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎與專業科目
FOUNDATION &
ADVANCED MODULES



專業範疇科目
SPECIALISATION
MODULES

基礎與專業科目

葡萄牙語的結構，閱讀與寫作，聽力與口語，語言研習室，葡萄牙文化，葡語國家文化專題，葡語文學，葡萄牙文學，巴西文化與文學，非洲葡語文化與文學，口語和書面語傳意技巧，亞洲葡語文化與文學，跨文化教育

專業範疇科目

A) 教育

教育學概論，非母語葡萄牙語教學法，教材編寫，課程與評估，教育學研究，教育心理學，教學實踐跟進講座，教學實習

B) 葡萄牙語言和文化

葡語國家共同體各國的政治體制，葡語國家：地理與地域，葡萄牙與葡萄牙語的歷史，葡語國家共同體各國的經濟，葡語國家的葡萄牙語：多樣化與特徵，語言與翻譯，文學與藝術，專門用途葡萄牙語，學術論文方法論

FOUNDATION & ADVANCED MODULES

Structures of Portuguese Language; Reading & Writing; Oral Comprehension & Expression; Language Lab; Portuguese Culture; Topics in Portuguese-Speaking Countries' Culture; Literatures in Portuguese Language; Portuguese Literature; Brazilian Culture and Literature; Cultures and African Literatures of Portuguese-Speaking Countries; Oral & Written Communication Techniques; Cultures and Lusophone Literatures of Asia; Intercultural Education

SPECIALISATION MODULES

A) Education

Introduction to Education; Didactics of Portuguese as a Foreign Language; Production of Didactic Materials; Curriculum and Assessment; Research in Education; Psychology of Education; Teaching Practicum Seminar; Teaching Practicum

B) Portuguese Language and Culture

CPLP Countries Political Systems; Portuguese-Speaking Countries: Geography and Territories; History of Portugal & Portuguese-Speaking Countries; Economy of CPLP Countries; Portuguese Language in the Lusophone Countries: Varieties and Identities; Language and Translation; Literature and Arts; Portuguese Language for Specific Purposes; Methodology of Scientific Work

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



藝術 ARTS

澳門理工學院擁有澳門資歷最深的藝術高等學校，開辦的藝術範疇課程包括設計、視覺藝術及音樂，培養藝術範疇專業人才超過 25 載，有“澳門新一代創意人才搖籃”的美譽。學院至今已培育出眾多設計行業、視覺藝術創作專才，以及美術與音樂教育人員、影視製作專業人員、樂團成員與流行樂壇歌手等藝術界翹楚人物。學生及校友們積極參與世界各地的藝術及設計比賽、展覽與演出，屢獲殊榮，為澳門及學院增添光彩。

We have the longest history in offering arts programmes among the tertiary institutions in Macao and are renowned for being a "cradle of a new generation of creative talents". We offer art programmes including Design, Visual Art and Music. For over 25 years, we have nurtured many design practitioners as well as local personnel in visual arts and music education, film and television production professionals, band members and pop singers. Students and alumni have participated in numerous art and design competitions, exhibitions and performances worldwide, bringing honour to both Macao and MPI.

校友分享 ALUMNI SHARING

劉善恆 SEASON LAO

「在理工的學習生涯裡面，我除了學習到廣泛專業的設計技能以外，也有人文美學、哲學、創意思維的提升和啟發，很感激學院提供一個多元化的教育給我們。」

"In the study life of MPI, in addition to learning a wide range of professional design skills, there are also the promotion and inspiration of human aesthetics, philosophy, and creative thinking. I thank MPI for providing us with a diversified education."



掃一掃即看
校友分享短片
SCAN AND WATCH
THE ALUMNI SHARING VIDEO

梁子恆 NONO LEONG

「畢業生出路機會很多，市場上有很多設計公司、廣告公司、博企、政府部門等都很需要設計人才，畢業生也可考慮投身文創產業。」

"There are many more job opportunities for graduates. There are many design companies in the market, advertising companies, gaming enterprises, civil service departments, and so on in great demand of such talents. You can also consider joining the cultural and creative industries."



掃一掃即看
校友分享短片
SCAN AND WATCH
THE ALUMNI SHARING VIDEO

設計 DESIGN



通過台灣高等教育評鑑中心學術評審

Positively reviewed by the Higher Education Evaluation and Accreditation Council of Taiwan (HEEACT)



74

課程概況

學制 4 年

授課語言 中文

授課時間 日間

入學途徑

1. 入學考試（專設試、面試）*
2. 專才入學計劃
3. 直接入學

* 設考試加分安排，詳見 P.124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium Chinese

Mode Daytime

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams
(specialised exams & interviews) *
2. Admission scheme for local talents
and professionals
3. Direct admission

* Bonus points available. Please refer to P.124

課程垂詢 ENQUIRIES

藝術高等學校

SCHOOL OF ARTS

(853) 2857 8722

esa@ipm.edu.mo

本課程秉持“培養專業設計人才”的宗旨，以設計及人文美學素養為基礎，以設計專業領域為核心。課程為啟發學生創意思維，提供實習機會使學生體驗不同領域的文創發展，以及推展多元全面的專業設計教育。課程結合強大師資及多年人才培養經驗，培育眾多活躍於澳門文創界的傑出設計師，畢業生任職於不同專業的設計公司、廣告公司、媒體與出版、多媒體製作公司等機構，擔任教師，創辦設計公司，或繼續升學深造。

This programme aims to nurture high-calibre creative professionals via a curriculum accentuating multidisciplinary learning across design, humanities and aesthetics. The programme provides the opportunity of internships to students to cultivate their creativity and keep in pace with the latest developments of the cultural and creative industries in different regions. Also, the programme takes pride in its academic team with decades of teaching experience in nurturing accomplished designers who are now playing active roles in the local cultural and creative industries. Graduates are well equipped for roles in areas such as design, advertising, media publishing, multimedia production, etc. They also participate in teaching, start up their own design firms, or pursue postgraduate studies.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 本課程通過台灣高等教育評鑑中心學術評審
- 澳門歷史最悠久高等設計課程，為澳門培養眾多傑出設計師
- 學術團隊與本地及海外設計業界聯繫緊密，掌握文創脈絡
- 學生可在內地、日本、台灣、澳門等地實習，並設葡萄牙交流機會
- 畢業生有機會於“畢業作品展”展現其學習成果，分享創作理念
- Positively reviewed by the Higher Education Evaluation and Accreditation Council of Taiwan (HEEACT)
- Macao's longest-running tertiary programme in design, a cradle of well-established local designers
- Close ties with the design and creative industries at home and abroad
- Opportunities available for local and overseas internships (the Chinese mainland, Japan, Taiwan, Macao, etc.) and student exchange in Portugal
- Graduates can showcase their learning results and share creative ideas at the "Graduation Exhibition"



林偉敬 LAM WAI KENG (畢業生 Graduate)

「設計課程提供廣闊的學習平台，讓我作出不同的嘗試，赴台灣作交換生及前往日本實習，感受世界多元創新的一面。」

"This programme is a vast learning platform encouraging me to broaden my horizon. I have participated in a student exchange programme in Taiwan and an internship in Japan, enriching my cultural and creative experience for design and innovation."

課程特色

學術內容

- “文創與生活”、“科技與應用”、“觀念與創新”
三個核心範疇
- 設計理論、專業實踐及延伸技術的綜合及跨領域運用

學科技能

- 設計倫理與人文美學涵養
- 溝通與國際視野
- 設計思維與應用能力
- 資訊應用與計劃能力
- 實踐與設計整合能力
- 研究與探索基本能力

學生特質

- 具有人文與美學涵養兼備的素質人才
- 具有國際視野與善於溝通的創新人才
- 具有創新思維與實踐應用的專業人才
- 深化專業設計與社會服務的整合人才
- 重視基礎理論與學術探索的設計人才

職業發展

畢業生可按其修讀學科在各類型的設計事業發揮專業所長，如平面設計、廣告設計、多媒體設計、網站設計、三維動畫設計、展示設計、室內設計等，畢業生可以任職設計、媒體相關公司；任職設計專業教師；或自主創辦設計公司。本課程畢業生近年擔任職位包括：

- 設計師
- 插畫師
- 設計專業教師
- 媒體製作人
- 創作總監
- 公關顧問
- 藝術及設計管理
- 設計公司創辦人或合伙人等

升學去向

畢業生可選擇於本院之跨領域藝術相關碩士學位課程升學，亦可選擇於國內外著名大學繼續深造，近年畢業生升學院校包括：

- 英國倫敦藝術大學倫敦傳播學院
- 英國倫敦藝術大學倫敦印刷學院
- 英國倫敦藝術大學坎伯韋爾藝術區學院
- 香港理工大學
- 台灣藝術大學

FEATURES

Academic Content

- Three core areas, namely, cultural creativity and living, technology and application, concept and innovation
- Design theory, professional practice and extended skills for comprehensive and cross-disciplinary application

Disciplinary Skills

- Design ethics and humanistic aesthetics
- Communication and international perspective
- Design thinking and application
- Information application and planning
- Practice and design integration
- Research and discovery

Student Attributes

- Quality talents with humanity and aesthetic value
- Innovative talents with international vision and good communication
- Professional talents with innovative thinking and practical application
- Integrated talent with in-depth integration of design and social service
- Design talent who value basic theory and academic exploration

CAREER PROSPECTS

Based on the skills and knowledge graduates acquire during their studies, they can work in a variety of designs such as graphic design, advertising design, multimedia design, web design, 3D animation design, exhibition design and interior design. Graduates can work as design lecturers in high school or establish their own design companies. Recent graduate appointments include:

- Designers
- Illustrators
- Design teachers
- Media producers
- Creative directors
- Public relations consultants
- Art and design management personnel
- Founders/partners of design firms

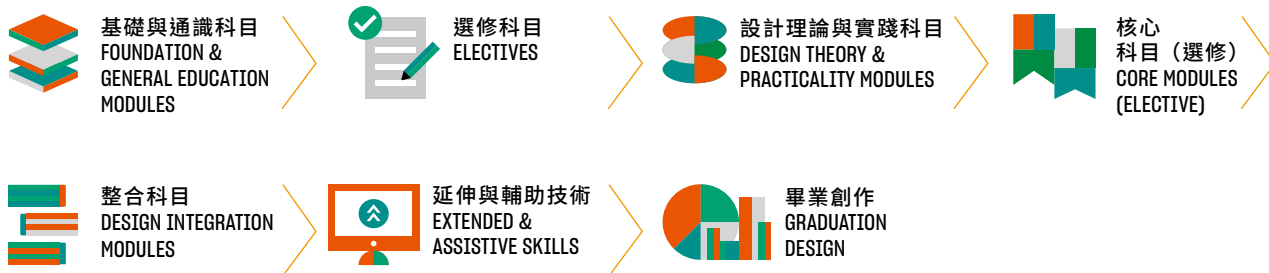
FURTHER EDUCATION

Graduates may choose to further their studies at the relevant postgraduate programmes in MPI or other prestigious universities. Recent graduates have begun their postgraduate studies at:

- London College of Communication, University of the Arts London (UK)
- London College of Printing, University of the Arts London (UK)
- Camberwell College of Arts, University of the Arts London (UK)
- Hong Kong Polytechnic University
- Taiwan University of Arts

教學內容

TEACHING CONTENTS



基礎與通識科目

創意思維，設計描繪，視覺構成，文字與資訊設計，圖像與敘事，空間與造型，憲法與基本法，資訊科技，英語

選修科目

藝術概論，藝術與電影，美學賞析，名畫故事，舞台音樂欣賞，創業與創新，大學體育，中國文化導讀，澳門歷史與文化

設計理論與實踐科目

設計概論，設計與藝術史，職業先導，專業實習，設計文化評論，設計研究專題

核心科目 (選修)

- A) 文創與生活
文化創意與設計，生活空間與文創，廣告及營銷設計，展示及展覽設計，視覺傳達設計
- B) 科技與應用
互動設計，影像製作，動態設計，前瞻技術應用，動畫創作
- C) 觀念與創新
可持續設計，社區設計，使用者體驗設計，實驗設計，環境與視覺設計

整合科目

整合設計與概念，整合設計與實踐

延伸與輔助技術

藝術設計共同體，影像與媒介表達，多平台出版，生活議題延伸設計，施工與設施，數碼技術輔助設計，全球化與設計實踐，設計項目策劃與管理

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Creative Thinking; Design Drawing; Visual Composition; Type and Information Design; Image and Narrative; Space and Structure; Constitution and Basic Law; Information Technology; English

ELECTIVES

Introduction to Arts; Arts and Films; Aesthetic Appreciation; Stories of Famous Paintings; Appreciation of Stage Music; Entrepreneur and Innovation; Physical Education; Introduction to Chinese Culture; Macao History and Culture

DESIGN THEORY & PRACTICALITY MODULES

Introduction to Design; History of Art and Design; Job Shadowing; Internship; Design Criticism; Design Research

CORE MODULES (ELECTIVE)

- A) Cultural Creativity and Living
Cultural Creativity and Design; Living Space with Cultural Creativity; Marketing and Advertising Design; Event and Exhibition Design; Visual Communication Design
- B) Technology and Application
Interaction Design; Video Production; Motion Graphics; Advanced Technology Application; Animation Design
- C) Concept and Innovation
Sustainable Design; Community Design; User Experience Design; Experimental Design; Environmental and Visual Design

DESIGN INTEGRATION MODULES

Concept in Design Integration; Practice in Design Integration

EXTENDED & ASSISTIVE SKILLS

Art and Design United; Photography and Cinematography; Multiplatform Publishing; Design of Everyday Things; Construction and Facilities; Digital Production for Design; Globalization and Design Practice; Design Strategy and Management

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



視覺藝術 VISUAL ART



通過台灣高等教育評鑑中心學術評審
Positively reviewed by the Higher Education Evaluation and Accreditation Council of Taiwan (HEEACT)



78

課程概況

學制 4 年

授課語言 中文

授課時間 日間

專業 美術、美術教育

入學途徑

1. 入學考試（中文、英文、專設試、面試）*
2. 專才入學計劃
3. 直接入學

* 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium Chinese

Mode Daytime

Specialisations Fine Arts, Art Education

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams (Chinese, English, specialised exams & interviews) *
2. Admission scheme for local talents and professionals
3. Direct admission

* Exam exemptions and bonus points available.
Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

藝術高等學校
SCHOOL OF ARTS
(853) 2857 8722
esa@ipm.edu.mo

本課程為澳門唯一的公立視覺藝術學士課程，旨在培養具中西文化特色的美術教育和一專多能的複合型藝術人才，學生可按個人的興趣選擇“美術教育”或“美術”專業為學習方向，並於國畫、油畫、版畫、雕塑、陶藝等五項美術專修之中選擇一項作為主修，提升藝術創作能力。課程理論與實踐並重，除藝術相關的教育及理論、美術史等學科外，學生亦需接受基礎表現和創意思維的學習。

As the only programme of its kind offered by a public tertiary institution in Macao, the Visual Art programme aims at nurturing its students' artistic talents in both Chinese and Western art. The curriculum offers specialisations in art education and fine arts, and includes the study of the history of art as well as the pedagogy of visual art. Students will be equipped with techniques in expression, thinking and creativity, and will take up specialised studies in Chinese painting, oil painting, printmaking, sculpture or ceramics.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 課程通過台灣高等教育評鑑中心學術評審
- 全澳唯一受教育暨青年局師範認可的視覺藝術課程
- 美術教育專業設教學實習科目，學生將到中小學進行教學實習
- 優秀學生可到葡萄牙、內地、台灣等著名藝術高校當交流生
- 邀請國際著名藝術學者或專家到課程進行講學及給予畢業創作指導
- 畢業生有機會於“畢業作品展”展現其學習成果，分享創作理念
- Positively reviewed by the Higher Education Evaluation and Accreditation Council of Taiwan (HEEACT)
- Only Visual Arts programme in Macao leading to a teaching qualification recognised by the Education and Youth Affairs Bureau
- Teaching internship for students majoring in art education
- Outstanding students may be selected to go on academic exchanges at renowned art universities in Portugal, the Chinese Mainland and Taiwan
- Famous artists or academics invited to host seminars and to guide our students' graduation projects
- Graduates can showcase their learning results and share creative ideas at the "Graduation Exhibition"



雷婉婷 LOI UN TENG (在學學生 Current Student)

「課程助我不斷提升創作技巧，讓我涉獵到不同藝術領域，拓展我的藝術視野，學會從藝術角度關注世界。」

"The programme enables me to explore and develop in various artistic fields, understanding and engaging with the world from the perspective of arts."

課程特色

學術內容

- 藝術理論、中西方藝術史科目
- 藝術教育的理論與實踐科目
- 藝術創作工作室科目

學科技能

- 人文素養與藝術美學涵養基礎能力
- 視覺藝術基礎知識與基本分析評論能力
- 視覺藝術創作能力
- 視覺藝術教育教學能力或藝術應用能力
- 視覺藝術學術研究意向與基本能力

學生特質

- 具有創意思維及視覺感知能力
- 具有想像力及創造力的藝術表現能力
- 能運用原創性與創造力於藝術創作、美術教育、視覺文化等方面的能力

職業發展

本課程畢業生現時於中小學任職美術教師，從事藝術創作、經營文化創意產業、政府部門藝術行政、美術應用等工作。

升學去向

畢業生可選擇於本院之跨領域藝術相關碩士學位課程升學，亦可選擇於國內外著名大學繼續深造，近年畢業生升學院校包括：

- 法國巴黎 Enseignement Supérieur Privé Photographie Audiovisuel (EFET)
- 英國倫敦藝術大學
- 意大利佛羅倫斯美術學院
- 中央美術學院
- 廣州美術學院
- 台灣藝術大學
- 台灣師範大學
- 台灣交通大學
- 台灣清華大學
- 台北教育大學

FEATURES

Academic Content

- Modules on art theory, and Eastern and Western art history
- Knowledge in art education
- Modules in creative arts

Disciplinary Skills

- Basic competency with humanistic accomplishment and taste for arts & aesthetics
- Basic knowledge of visual arts and basic analytical and commentary competency
- Competency in creating visual arts
- Competency in teaching/applying visual arts
- Competency in doing academic research

Student Attributes

- Creative thinking and visual perceptual skills
- Imagination and creativity in art
- Originality and creativity in art creation and education

CAREER PROSPECTS

Recent graduates are now working as primary/secondary school teachers or artists, as art management personnel or entrepreneurs in the cultural and creative industries, government organisations, or as designers in the private sectors.

FURTHER EDUCATION

Graduates may choose to further their studies at the relevant postgraduate programmes in MPI or other prestigious universities. Recent graduates have begun their postgraduate studies at:

- Enseignement Supérieur Privé Photographie Audiovisuel (EFET, France)
- University of the Arts London (UK)
- Accademia delle Belle Arti di Firenze (Italy)
- China Central Academy of Fine Arts
- Guangzhou Academy of Fine Arts
- Taiwan University of Arts
- Taiwan Normal University
- Chiao Tung University (Taiwan)
- Tsing Hua University (Taiwan)
- Taipei University of Education (Taiwan)

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎科目
FOUNDATION
MODULES



通識科目 (選修)
GENERAL EDUCATION
MODULES (ELECTIVES)



專業科目
ADVANCED
MODULES



專業範疇 (選修)
SPECIALISATION
MODULES



美術專修 (選修)
FINE ART SPECIALISED
TRAINING (ELECTIVES)



畢業創作
GRADUATION
REPORT

基礎科目

藝術美學導論，藝用解剖與透視，線描造形，中國畫基礎，油畫基礎，版畫基礎，雕塑基礎，陶藝基礎，色彩，素描，戶外寫生，書法，攝影與數碼圖像處理，中國美術史，西方美術史，英語

通識科目 (選修)

設計基礎，音樂與電影賞析，商業概論，消費研究，哲學導論，電腦軟件技術，資訊概論，進階電腦應用，大學語文，中國文化導讀，中國古典詩詞欣賞，天文學，自然生態環保科學，地理，澳門歷史與文化，世界文化與自然遺產，大學體育

專業科目

視覺文化導論，藝術社會學，當代藝專題研習，東方藝術專題研究，西方藝術專題研究，中國民族民間藝術，篆刻，專題工作坊，畢業報告寫作技巧

專業範疇 (選修)

A) 美術教育

藝術教育概論，教育心理學，藝術教學法，藝術課程設計，教學實習，藝術教育專題研討

B) 美術

構圖與造形，創意素描，社會藝術實踐，藝術管理，世界美術史，專題工作坊

美術專修 (選修)

A) 中國畫：中國畫，創作思考與實踐，畢業創作

B) 油畫：油畫，創作思考與實踐，畢業創作

C) 版畫：版畫，創作思考與實踐，畢業創作

D) 雕塑：雕塑，創作思考與實踐，畢業創作

E) 陶藝：陶藝，創作思考與實踐，畢業創作

FOUNDATION MODULES

Introduction to Art and Aesthetics Theory; Art Anatomy and Perspective; Line Drawing; Basic Chinese Painting; Basic Oil Painting; Basic Printmaking; Basic Sculpture; Basic Ceramics; Colours; Drawing; Outdoor Sketching; Calligraphy; Photography and Digital Image Processing; History of Chinese Art; History of Western Art; English

GENERAL EDUCATION MODULES (ELECTIVES)

Basic Design; Music and Film Appreciation; Business Study; Consumption Study; Philosophy Study; Information Technology Fundamentals; Computer Basic; Advanced Computer Applications; College Chinese; Introduction to Chinese Culture; Chinese Classical Poetry Appreciation; Astronomy; Environmental Science; Geography; Macao History and Culture; World Cultural and Natural Heritage; University Sports

ADVANCED MODULES

Introduction to Visual Culture; Sociology of Art; Special Topic On Contemporary Arts Learning; Eastern Arts Appreciation and Critique; Western Arts Appreciation and Critique; Chinese Folk Art; Seal Carving; Workshop On Special Topic; Thesis Writing Skills

SPECIALISATION MODULES

A) Art Education

Introduction to Art Education; Psychology in Education; Pedagogy of Visual Art; Teaching Scheme Design; Teaching Internship; Seminar on Arts Education

B) Fine Arts

Composition and Shape; Creative Drawing; Social Artistic Practice; Art Management; World Art History; Workshop On Special Topic

FINE ART SPECIALISED TRAINING (ELECTIVES)

A) Chinese Painting : Chinese Painting; Creative Thinking and Practice; Graduation Project

B) Oil Painting : Oil Painting; Creative Thinking and Practice; Graduation Project

C) Printmaking : Printmaking; Creative Thinking and Practice; Graduation Project

D) Sculpture : Sculpture; Creative Thinking and Practice; Graduation Project

E) Ceramics : Ceramics; Creative Thinking and Practice; Graduation Project

音樂 MUSIC



通過台灣高等教育評鑑中心學術評審

Positively reviewed by the Higher Education Evaluation and Accreditation Council of Taiwan (HEEACT)



課程概況

學制 4 年

授課語言 中文

授課時間 日間

專業 音樂教育、音樂表演

入學途徑

1. 入學考試（專設試、面試）
2. 直接入學

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium Chinese

Mode Daytime

Specialisations Education, Performance

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams
(specialised exams & interviews)
2. Direct admission

課程垂詢 ENQUIRIES

藝術高等學校

SCHOOL OF ARTS

(853) 2857 8722

esa@ipm.edu.mo

本課程為澳門唯一音樂範疇的學士學位課程，設有“音樂教育”及“音樂表演”兩個專業方向，旨在培養學生成為具有音樂表演藝術實踐、音樂教育教學與研究能力，品德高尚、思維敏捷的複合型音樂人才。四年的學習中將加深學生對音樂的功能、概念、結構及價值的了解，讓學生掌握樂器、聲樂等方面的表演基礎，拓展多元音樂技能，在音樂理論與實踐的全面教育中培養學生的應變力、思考力和創造力。除音樂知識層面外，還包含介紹澳門本土音樂文化的內容，令課程更具獨特性及迎合澳門社會的需要。

The BA in Music is the only tertiary programme in music among universities in Macao. With two specialisms (music education/performance), the programme aims to raise interdisciplinary talents who have a critical mind, good moral character and abilities in music performance, teaching and research. It allows students to gain a deeper understanding of the functions, concepts, structures and values of music, in addition to teaching them theory and practice of instruments and vocal techniques. Students are then equipped to think independently and to work creatively and intelligently towards their own field of interest in the discipline of music. The programme covers a wide range of topics and approaches, including various musical cultures and traditions of Macao.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 課程通過台灣高等教育評鑑中心學術評審
- “一對一”的精英教學模式有助培養學生表演造詣
- 具國際教育背景的資深教師及演奏家參與教學國際知名音樂家定期應邀來校舉辦大師班、工作坊、演奏會及學術講座
- 提供赴葡萄牙、美國、內地、台灣及香港等地交換學習與演出交流機會
- “音樂教育”專業受澳門政府師資資格認可，畢業生可成為澳門中小學的音樂教師
- 畢業生平均於畢業後一個月成功就業
- Positively reviewed by the Higher Education Evaluation and Accreditation Council of Taiwan (HEEACT)
- One-on-one teaching for cultivating students' music performance skill
- International and experienced teachers and maestros on the teaching team; also, renowned maestros invited on campus to hold master classes, performances, seminars and workshops
- Study trips and performance opportunities available in Portugal, the United States, the Chinese Mainland, Taiwan, Hong Kong, etc.
- Teaching qualification of "Music Education" is recognised by the Macao government; graduates can teach music at primary/ secondary schools in Macao
- Graduates are able to find jobs within a month of graduation



陳宜 CHAN I (在學學生 Current Student)

「課程給予許多本地及海外演出機會，教學及演練均採用世界一流品牌樂器，加強我們對音樂藝術的投入感，大大提升了我們的音樂表演技巧。」

"Our performance skills and sense of devotion to music are significantly enhanced with the broad range of performance opportunities at home and abroad as well as the world-class musical facilities provided by the programme."

課程特色

學術內容

- 基礎與通識科目
- 音樂基礎科目
- 音樂能力與興趣科目
- 音樂教育理論與實踐科目
- 音樂表演理論與實踐技能科目

學科技能

- 具有音樂表演技能
- 具有音樂教學能力
- 具有創意思維能力
- 具有藝術人文涵養且能持續自我提升的能力

學生特質

- 發展多方面的音樂才華
- 能夠自我不斷提升音樂表演技巧及創意思維
- 保有國際化視野下的本地文化特質

職業發展

畢業生可以擔任樂器 / 聲樂老師、樂器 / 聲樂表演者、中小學音樂教師或於琴行、藝術學校教授音樂等。也有畢業生選擇創業，成立各類音樂培訓學校、音樂協會、創辦琴行等。

升學去向

畢業生可選擇於本院之跨領域藝術相關碩士學位課程升學，亦可選擇於國內外著名大學繼續深造，近年畢業生升學院校包括：

- 美國波士頓音樂學院
- 美國伊斯曼音樂學院
- 美國山姆休斯頓大學
- 英國皇家威爾斯音樂戲劇學院
- 德國柏林藝術大學
- 法國巴黎高等師範學院
- 意大利羅馬桑塔切奇利亞音樂學院
- 澳洲墨爾本大學
- 澳大利亞昆士蘭科技大學
- 香港教育大學
- 香港演藝學院
- 台灣藝術大學
- 台灣師範大學

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



FEATURES

Academic Content

- Foundational and general education studies
- Fundamental theories in music
- Ability and interest in music
- Theories and practices in music education
- Theories and practical skills for music performance

Disciplinary Skills

- Music performance skills
- Music teaching skills
- Creative thinking skills
- Multidisciplinary skills in music and arts

Student Attributes

- Multifaceted musical talents
- Continuous development in music performance skills and creative thinking
- Maintaining local cultural characteristics with an eye on international perspectives

CAREER PROSPECTS

Recent graduates are now working as instrumentalist/vocal teacher or performer; music teachers at primary and secondary schools or at piano and music schools. Some graduates opted to start their own businesses and have become owners/founders of music schools and various music associations.

FURTHER EDUCATION

Graduates may choose to further their studies at the relevant postgraduate programmes in MPI or at prestigious universities specialising in music. Recent graduates have begun their postgraduate studies at:

- The Boston Conservatory (US)
- Eastman School of Music (US)
- Sam Houston State University (US)
- Royal Welsh College of Music & Drama (UK)
- Berlin University of the Arts (Germany)
- École Normale Supérieure (Paris, France)
- Conservatorio di Musica Santa Cecilia - Roma (Italy)
- The University of Melbourne (Australia)
- Queensland University of Technology (Australia)
- The Education University of Hong Kong
- The Hong Kong Academy for Performing Arts
- Taiwan University of Arts
- Taiwan Normal University

教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎及通識科目 (必修 / 選修)

舞台音樂欣賞，藝術與電影，藝術概論，美學賞析，名畫故事，創業與創新，大學體育，中國文化導讀，澳門歷史與文化，憲法與基本法，資訊科技，英語

音樂基礎科目

音樂基礎訓練，中國音樂史，西方音樂史，音樂分析，指揮基礎，合唱

專業範疇科目

A) 音樂教育

音樂教育概論，音樂教學法，音樂教與學的心理，小學音樂教育實習，中學音樂教育實習，鍵盤和聲與鋼琴即興演奏，音樂研究方法與論文寫作導論，鋼琴，聲樂，畢業論文

B) 音樂表演

表演藝術概論，樂器 / 聲樂主修，室內樂，聲樂與器樂教學法，畢業音樂會

專業範疇科目 (選修)

A) 音樂教育 或 B) 音樂表演

歌唱語言正音，藝術歌曲鑑賞，中國民族民間音樂，世界音樂，澳門音樂，聖樂導論，流行音樂導論，現代音樂鑑賞，藝術管理導論，展演策劃與製作實務，電腦制譜，小型樂隊編配，音樂創編，教學樂器演奏實踐，特殊音樂教育與音樂治療，藝術社會學，鋼琴藝術史

A) 音樂教育

表演藝術概論，室內樂，聲樂與器樂教學法

B) 音樂表演

音樂教育概論，音樂教學法，音樂教與學的心理，鍵盤和聲與鋼琴即興演奏，音樂研究方法與論文寫作導論，畢業論文

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES (COMPULSORIES / ELECTIVES)

Appreciation of Stage Music; Arts and Films; Introduction to Arts; Aesthetic Appreciation; Stories of Famous Paintings; Entrepreneur and Innovation; Physical Education; Introduction to Chinese Culture; Macao History and Culture; Constitution and the Basic Law; Information Technology; English

CORE MUSIC FOUNDATION

Fundamentals of Music; History of Chinese Music; History of Western Music; Music Analysis; Conducting Fundamentals; Choir

CORE SPECIALISATION MODULES

A) Education

Fundamentals of Music Education; Music Pedagogy; Psychology of Music Teaching and Learning; Primary School Music Teaching Practice; Secondary School Music Teaching Practice; Keyboard Harmony and Improvisation; Introduction to Methodology of Music Research and Writing; Piano; Voice; Graduation Thesis

B) Performance

Fundamentals of Performing Arts; Instruments / Voice Major; Chamber Music; Vocal and Instrumental Pedagogy; Graduation Concert

SPECIALISATION MODULES (ELECTIVES)

A) Education or B) Performance

Diction for Singers; Appreciation of Art Songs; Chinese Folk Music; World Music; Music of Macao; Introduction to Liturgical Music; Introduction to Popular Music; Appreciation of Modern Music; Introduction to Arts Management; Planning and Producing an Exhibition / Performance; Study of Music Scoring Software; Orchestration; Music Composition; Instrumental Practice for Pedagogical Purposes; Special Music Education & Music Therapy; Sociology of Arts; History of Piano

A) Education

Fundamentals of Performing Arts; Chamber Music; Voice and Instrumental Pedagogy

B) Performance

Fundamentals of Music Education; Music Pedagogy; Psychology of Music Teaching and Learning; Keyboard Harmony and Improvisation; Introduction to Methodology of Music Research and Writing; Graduation Thesis

體育 SPORTS

體育課程擁有 20 多年的辦學經驗，一直為澳門培育體育專業人才，學生校友在國際武術大賽中勇奪世界冠軍，並在亞運會、東亞運等國際比賽中贏取金牌，為澳門特區及理工學院增光。其教學設置符合培養體育教育專業人才的要求，結合多媒體及專門實驗室等設施教學，也常邀請內地以及國外的著名體育大學的教授來澳授課，致力為學生提供優質的學習環境，也獲知名學術評審機構認可。學生畢業後除可向職業運動員方向發展，更可晉身學術科研與人才培養的專業行列。

Come join our Bachelor's programme in physical education, which has a rich experience of more than two decades in nurturing sports professionals. Students and alumni are world champions of martial arts and have won gold medals in the Asian Games, East Asian Games and other international competitions. The programme adequately prepares students to become professional sport educators. Learning takes place in multimedia classrooms and dedicated laboratories, along with invited lectures conducted by renowned academics from the Chinese Mainland and overseas. This outstanding education provision leads to the programme's recognition by a renowned accreditation body. Upon graduation, students are well on track to become professional athletes, or to work as researchers and educators.

校友分享 ALUMNI SHARING

賈瑞 JIA RUI

「我在學期間完成了很多成績，包括拿了世界冠軍、東亞運冠軍，在學院學到的知識理論幫助整個運動奮鬥過程，幫助我更加有效地減少傷病、更科學地進行訓練，非常有效。」

"I accomplished many achievements during my study period, including becoming the world champion, and the East Asian Games champion. Knowledge theory helped me in the whole process of sports struggle, to help me more effectively reduce injuries, and gain more scientific training, which is very effective."



87



掃一掃即看
校友分享短片
SCAN AND WATCH
THE ALUMNI SHARING VIDEO

尤俊賢 IAO CHON IN

「我現在是一名運動教練，主要職責是帶領運動員代表澳門出外比賽。選擇在理工讀體育這一科是因為我要提升運動方面的知識，知道為什麼教練會這樣教我，而且知道為什麼要這樣練。」

"I am now a sports coach. My main duty is to lead the athletes to compete on behalf of Macao. I choose to study physical education at MPI because I want to improve my knowledge of physical education. I want to know why the coach teaches me this way, and I want to know why I need to practice like this."



掃一掃即看
校友分享短片
SCAN AND WATCH
THE ALUMNI SHARING VIDEO

體育教育 PHYSICAL EDUCATION



通過台灣高等教育評鑑中心學術評審

Positively reviewed by the Higher Education Evaluation and Accreditation Council of Taiwan (HEEACT)



88

課程概況

學制 4 年

授課語言 中文

授課時間 日間 / 夜間

入學途徑

1. 入學考試 (中文、英文、數學正卷、體能測試) *
2. 直接入學 (招生對象僅為澳門居民)

* 設豁免考試項目及加分安排, 詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium Chinese

Mode Daytime / Evening

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams (Chinese, English, Maths & fitness test) *
2. Direct admission (for Macao residents only)

* Exam exemptions and bonus points available. Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

健康科學及體育高等學校

SCHOOL OF HEALTH SCIENCES
AND SPORTS

(853) 8599 6827

escsd@ipm.edu.mo

本課程旨在培養學生全面瞭解體育運動的基礎理論，掌握和提高體育運動技術技能，讓學生具有運用專業知識、技術、技能於體育實踐的能力，有一定的科研能力和創新意識，立足澳門、服務社會。畢業後能從事體育教師、教練員、職業運動員、體育行政、技術人員、警政及相關專業的應用人才。

This programme equips students with knowledge of the fundamental theories of sports, helping them to master the skills and techniques in sports practice and developing their research and innovative capabilities. Graduates will enjoy successful careers as sports teachers, coaches, professional athletes, administrative executives, technicians, police officers or professionals in other similar roles.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 課程通過台灣高等教育評鑑中心學術評審
- 學生在國際比賽中奪金牌，被譽為培養世界冠軍運動員的搖籃
- 澳門最早開辦、唯一體育及運動學士學位課程
- 受澳門政府師資認可，畢業生可於澳門學校任教相關科目
- 學生將獲安排到中小學、公共或私營體育組織實習
- Positively reviewed by the Higher Education Evaluation and Accreditation Council of Taiwan (HEEACT)
- Students are often medalists in international competitions; the programme is regarded as a cradle of world championship
- Macao's first and only Bachelor's programme in sports and physical education
- A recognised teaching qualification from the Macao government to teach P.E. at secondary schools
- Internship opportunities at local schools, as well as public and private sports organisations



吳國權 NG KUOK KUN (畢業生 Graduate)

「課程中不少專業學科令我獲益良多，使我充分了解人體生理結構，可以更有組織地訂定每天的訓練，調節每日應當攝取的營養，為我的運動員生涯奠下更深厚的基礎。」

"The curriculum and subjects of this programme have benefited me immensely. Having a good understanding of the structure and function of the human body, I can use the knowledge acquired to manage my training schedule and come up with an optimal nutrition plan. Studying on this programme has taken my career as an athlete to a new level."

課程特色

學術內容

- 體育專業知識
- 解決體育範疇問題的專業知識
- 發展體育產界的專業知識

學科技能

- 具有多元化的體育運動技能
- 具備於體育相關組織服務的技能
- 具備應用體育理論的工作實踐能力

學生特質

- 具有策劃、組織、帶領及評估體育活動的能力
- 具有對不同體育專業課題的掌握
- 具備體育範疇的科研能力

職業發展

畢業生可成為體育教師、教練員、警政、行政管理人員及其他相關專業人士，也有不少學生畢業後繼續深造。本課程畢業生近年擔任職位包括教師及紀律部隊人員。

升學去向

畢業生可選擇於本院之運動及體育相關碩士學位課程升學，亦可選擇於國內外著名大學繼續深造，近年畢業生升學院校包括：

- 北京體育大學
- 上海體育學院

FEATURES

Academic Content

- Knowledge & understanding of physical education
- Problem-solving and management skills in sports
- Critical understanding of sports as an industry

Disciplinary Skills

- Develop the skills in different sport events
- Develop skills and qualities to serve in sports-related organisations
- Apply theories to practice in the sports environment

Student Attributes

- Ability to plan, organise, lead and evaluate sport programmes
- Professional knowledge in sports-related modules
- Scientific research abilities in physical education

CAREER PROSPECTS

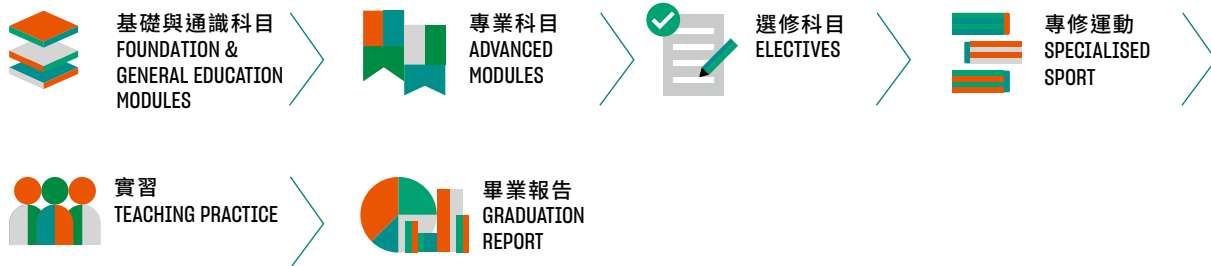
Graduates may work as teachers of physical education, police officers, coaches or administrative staff of sports or other related professions in the field of physical education. Graduates may also choose to further their studies. Our recent graduates have started their careers as secondary school teachers and disciplined services officers.

FURTHER EDUCATION

Graduates may choose to further their studies at the relevant postgraduate programmes in MPI or other prestigious universities. Recent graduates have begun their postgraduate studies at:

- Beijing Sport University
- Shanghai University of Sport

教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎與通識科目

運動解剖學，體育及運動史，教育學，運動生理學，體育遊戲設計與實施，運動生物力學，教育心理學，學校體操，運動醫學，體育心理學，休閒體育理論與實踐，創傷及急救學，運動訓練學，籃球，手球，游泳，田徑，足球，排球，健美操，普通話，英語，葡萄牙語

專業科目

運動生物化學，殘疾人士之體育運動，體育測量與評價，運動技能學，學校體育學，球拍類項目，體育社會學，體育統計學，體育管理學，體育科學研究方法，體育英語，統計軟件應用

選修科目

健康教育，運動營養學，舞蹈，傳統體育，體育博彩，體育營銷，格鬥運動，運動訓練實踐

專修運動

籃球，足球，體操，手球，游泳，田徑

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Anatomy; History of Sport and PE; Pedagogy; Exercise Physiology; Design and Practice On Sports Games; Sport Biomechanics; Educational Psychology; School Gymnastics; Sport Medicine; Psychology of PE; Theory and Practice in Sport Recreation; Traumatology and First-Aid; Theories of Training; Basketball; Handball; Swimming; Track and Field; Football; Volleyball; Aerobics; Mandarin; English; Portuguese

ADVANCED MODULES

Sport Biochemistry; Sport For The Disabled; Measurement and Evaluation in PE; Motor Learning and Control; Physical Education of School; Racket Sport; Sport Sociology; Statistics in Physical Education; Sport Management; Methodology of Research in PE; Sport English; Statistic Software Applications

ELECTIVES

Health Education; Sport Nutrition; Dance; Traditional Sports; Sport Gambling; Sport Marketing; Combat Sports; Practice of Training

SPECIALISED SPORT

Basketball; Football; Gymnastics; Handball; Swimming; Track and Field

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



公共管理 與服務 PUBLIC MANAGEMENT

澳門理工學院開辦公共行政及社會工作課程培育優秀人才服務社會。多年來，我們為公共行政機構、非營利組織及社福機構培養了眾多高素質的服務型管理人才。今天，有相當一部分校友已成為各個機構的骨幹領導成員，薪火相傳，為學弟妹提供實習及工作機會。學生通過研習最新的議題及個案，循序漸進地吸收基礎理論知識，進而深入認識有關機構的運作模式、組織制度及文化，成為具備倫理操守及價值觀以及較高能力與素質的公共管理或社會服務者。

To nurture local talents, our public administration and social work programmes have been offered for more than two decades. Over the years we have cultivated many high-calibre graduates, many of whom now assume leadership positions at public, non-profit and social welfare organisations. Plenty of internship and employment opportunities are available. Through investigating and debating the latest issues and case studies, students will become familiarised with the theoretical foundations of their disciplines before moving on to learn about the operations, structures and cultures of various service organisations. Graduates will become competent professionals with strong commitments to their professional values and code of ethics.

校友分享 ALUMNI SHARING

辜文達 KU MAN TAT

「我從不間斷地參與學院各項的工作，見證了學院發展，學院為澳門人才培養及為澳門高等教育擔當了重要角色和位置。」

"I have never stopped participating in the work of MPI. I have witnessed the development of MPI. MPI plays an important role in talent cultivation and higher education in Macao."



掃一掃即看
校友分享短片
SCAN AND WATCH
THE ALUMNI SHARING VIDEO

公共行政學

PUBLIC ADMINISTRATION

中文及葡語課程分別通過國家教育部高等教育教學評估中心及葡萄牙高等教育評估和認可局之學術評審
The Chinese and Portuguese programme was positively reviewed by the Higher Education Evaluation Center of the Ministry of Education (HEEC), China and the Agency for Assessment and Accreditation of Higher Education (A3ES), Portugal respectively



94

課程概況

學制 4 年

授課語言 中文 / 葡語

授課時間

日間（中文授課） / 夜間（葡語授課）

入學途徑

入學考試

（英文、中文 / 葡文 B*、面試）**

* 報讀中文課程（日間）及葡語課程（夜間）之考生須分別參加“中文”及“葡文 B”之考試

** 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium Chinese / Portuguese

Mode

Daytime (Chinese) / Evening (Portuguese)

ADMISSION ROUTES

Admission exams (English, Chinese/

Portuguese B* & interviews) **

* Students applying for admission to the Chinese (daytime) and Portuguese (evening) programmes are required to take the Chinese and Portuguese B exams respectively

** Exam exemptions and bonus points available. Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

人文及社會科學高等學校

SCHOOL OF HUMANITIES AND
SOCIAL SCIENCES

(853) 8599 6679

eschs@ipm.edu.mo

本課程旨在培育適應本地需求的具創新思維的行政管理人才。學生可掌握公共部門之管理學知識，培養行政思維能力。課程設日間及夜間模式，分別以中文與葡語授課。課程重視系統的行政管理知識傳授，注重提升學生的人文素養、國際視野和倫理品德，通過研習最新的議題及個案，以及為學生提供澳門公共部門的實習機會，使學生逐步認識機構的運作模式、組織制度及文化，全面提高理論知識運用於實際的能力，確保畢業生可應任公共管理相關崗位的要求。

This programme aims to supply Macao with innovative administrative management talents who can adapt to local demands. Students can learn the public management skill and develop their administrative thinking skill. This programme offers both daytime and evening study modes which are taught in Chinese and Portuguese respectively. In addition to a systematic introduction to administrative management, the programme emphasises the development of students' humanistic quality, international perspectives, ethics, and ability to apply their theoretical knowledge into practical work by adopting diverse teaching methodologies include case studies and internships at public organisations, etc. Graduates will be competent to take up employment as public service professionals.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 中文及葡語課程分別通過國家教育部高等教育教學評估中心及葡萄牙高等教育評估和認可局之學術評審
- 教學歷史悠久，是澳門唯一提供葡語授課選項的相關學士課程
- 為學生提供澳門公共行政部門的實習機會
- 教研團隊具國際化學術背景，熟悉本地與國內外公共行政體制
- The Chinese and Portuguese programme was positively reviewed by the Higher Education Evaluation Center of the Ministry of Education, China and the Agency for Assessment and Accreditation of Higher Education, Portugal respectively
- A long history of teaching in public administration; the only Portuguese programme of its kind offered in Macao
- Plenty of internship opportunities at government organisations
- Academic team with international academic background and rich knowledge of public administration models locally and abroad



汪宗雋 WONG CHONG CHON (畢業生 Graduate)

「課程涵蓋內容廣泛，教授教導深入淺出，實習安排貼近實務，四年以來使我成為一名具有獨立思考能力，懂得客觀分析，關心社會熱愛時事的青年。」

"This programme features a comprehensive curriculum, experienced faculty and internship opportunities in real-life contexts, teaching me to think critically and care for the society."

課程特色

學術內容

- 公共行政範疇專業知識
- 分析與解決問題的應用知識
- 影響澳門以至全球的政治、經濟、社會、文化、法律、人文、科技等知識

學科技能

- 具有一般行政機構的組織、協調和溝通的技能
- 具有實地調研和利用專門文獻及數據進行評估、分析、撰寫報告等的應用技能
- 具有應用公共行政理論於日常的管理、統籌、決策等綜合應用技能

學生特質

- 具有足夠專業知識及分析能力，並應用於工作實踐上
- 善於溝通，在團隊合作和管理協調上作出建設性貢獻
- 具有國際視野和服務本地的熱誠並恪守高尚的道德標準
- 具有公共行政領域的研究和持續學習的能力

職業發展

本課程畢業生現已投身於澳門各政府部門、企業及民間機構，從事行政管理工作或相關職位。

升學去向

畢業生可選擇於國內外著名大學繼續深造，近年畢業生升學院校包括：

- 國家行政學院
- 中國政法大學
- 台灣大學
- 中國文化大學（台灣）
- 台灣師範大學

FEATURES

Academic Content

- Specialised knowledge in public administration
- Knowledge and understanding of analytical tools used to analyse and interpret administrative problems
- Critical understanding of the political, economic, social, cultural, legal, and technological environments of Macao and beyond

Disciplinary Skills

- Develop an understanding of the theories, analytical approaches, methodologies and practices in public administration
- Evaluate, extrapolate and synthesise relevant literature and empirical data, applying these to various contexts
- Possess an ability to apply public administration theories to the analysis of actual administrative problems

Student Attributes

- Capability to learn continuously in academic and professional contexts
- Demonstrate good communication skills, teamwork spirit and management skills
- Demonstrate international vision and enthusiasm in serving the local community while abiding by professional ethics
- Research skills in public administration and commitment to lifelong learning

CAREER PROSPECTS

Our recent graduates have begun their careers at government, private or non-profit organisations, utilising their knowledge in administrative or management roles.

FURTHER EDUCATION

Graduates may choose to further their studies at prestigious universities. Recent graduates have begun their postgraduate studies at:

- Academy of Governance (the Chinese Mainland)
- China University of Political Science and Law
- Taiwan University
- The Chinese Culture University (Taiwan)
- Taiwan Normal University

教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎與通識科目
FOUNDATION &
GENERAL EDUCATION
MODULES



專業科目
ADVANCED
MODULES



選修科目
ELECTIVES



實習
INTERNSHIP



畢業研
究項目
GRADUATION
RESEARCH
PROJECT

基礎與通識科目

公共行政學導論，政治學導論，法學概論，憲法與基本法，社會學導論，經濟學原理，人力資源管理，統計學，資訊概論，進階電腦應用，大學語文，大學體育，普通話，英語，葡萄牙語

專業科目

澳門政府與公共行政，行政法，政治思想，公共政策分析，公共財政學，公共服務的倫理與紀律，公文寫作，公職法律制度，組織理論，市政管理，電子政務，政府與企業，中國政府與公共行政，會計及預算管理，社會科學研究方法，比較公共行政，公共關係，公共行政專題研討，國際組織與國際關係

選修科目

行政訴訟法，澳門稅法，民法概論，當代公共管理，中國歷史與文化，葡萄牙歷史與文化，香港政府與公共行政，澳門行政史，社會科學專題研討，科學技術與現代社會，國際法，社會福利政策，危機管理，質量管理，非營利組織管理，公共行政名著選讀，全球化與區域合作，哲學導論，批判思維，勞工政策，心理學導論，文化與旅遊政策，博彩經濟與管理，音樂與電影賞析

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Introduction to Public Administration; Introduction to Political Science; Introduction to Law; Constitution and Basic Law; Introduction to Sociology; Principles of Economics; Human Resources Management; Statistics; Information Technology Fundamentals; Advanced Computer Applications; College Chinese; Physical Education; Mandarin; English; Portuguese

ADVANCED MODULES

Government and Public Administration of Macao; Administrative Law; Political Thoughts; Public Policy Analysis; Public Finance; Ethics and Discipline in Public Service; Official Document Writing; Civil Service Law; Organisation Theory; Urban Management; E-Government; Government and Business; Government and Public Administration of China; Accounting and Budget Management; Research Methods in Social Science; Comparative Public Administration; Public Relations; Selected Topics in Public Administration; International Organisations and International Relations

ELECTIVES

Administrative Litigation Law; Tax Law of Macao; Introduction to Civil Law; Contemporary Public Management; Chinese History and Culture; Portuguese History and Culture; Government and Public Administration of Hong Kong; The History of Administration in Macao; Selected Topics in Social Science; Science, Technology and Modern Society; International Law; Social Welfare Policy; Crisis Management; Quality Management; Non-Profit Organisation Management; Selected Readings in Public Administration; Globalization and Regional Cooperation; Philosophy; Critical Thinking; Labor Policy; Introduction to Psychology; Policy On Culture and Tourism; Gaming Economy and Management; Music and Film Appreciation

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



社會工作學 SOCIAL WORK



通過香港學術及職業資歷評審局學術評審

Positively reviewed by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ)



98

課程概況

學制 4 年

授課語言 中文

授課時間 日間 / 夜間

入學途徑

1. 入學考試 (中文、英文、面試) *
2. 直接入學 (招生對象僅為澳門居民)

* 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium Chinese

Mode Daytime / Evening

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams (Chinese, English & interviews) *
2. Direct admission (for Macao residents only)

* Exam exemptions and bonus points available.
Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

人文及社會科學高等學校
SCHOOL OF HUMANITIES AND
SOCIAL SCIENCES
(853) 8599 6679
eschs@ipm.edu.mo

本課程旨在培養學生具備社會工作方面的專業倫理操守及價值觀、養成包容的態度、熟悉各類社會資源，同時能擁有充足專業知識、技巧及多元化的工作手法，成為“通才取向”的社會工作者。本課程理論知識與實踐經驗並重，著重基礎培訓，同時強調多元化的專業鍛煉。學生可以從個人、家庭、社區等各層次中實踐學習理論，體現專業知識及能力，為不同種類有特殊需要或邊緣的社群服務，以及協調各類型相關的社會工作。課程教學質量符合國際標準，為澳門首個通過香港學術及職業資歷評審局之學術評審的社會工作專業學位課程。

This programme aims to nurture professional social workers who are equipped with high ethical standards and an inclusive and liberal attitude. Students are expected to have substantial acquaintance of various community resources and professional knowledge, practical skills and diversified working approaches to assist needy or marginalised sectors of the community. The programme provides students with sound theoretical knowledge and practical skills in helping them acquire a comprehensive understanding on individual, family and community levels. This programme is the first of its kind in Macao to be positively reviewed by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ), Hong Kong.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 課程通過香港學術及職業資歷評審局學術評審 (HKCAAVQ)
- 為澳門主要的專業社工訓練系統，本地畢業生具備成為註冊社工的條件
- 配合特區政府十年規劃，加強老人服務及康復服務的培訓
- 為學生提供澳門公共部門及民間機構的實習機會
- 畢業生就業理想
- Positively reviewed by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ)
- Local graduates qualified to be registered social workers
- Strong emphasis on elderly and rehabilitation services to align with the Macao SAR's ten-year development strategy
- Internship opportunities at government and civil society organisations
- Graduates enjoy good career prospects



傅蓓蕊 FU PUI IOI (畢業生 Graduate)

「課程內容豐富充實，更設實習機會，讓我在學習過程中不斷自我成長，我很慶幸當天選擇入讀社工課程。」

"The curriculum features diversity and plenty of the internship opportunities, enabling me to progress constantly. I am grateful for my decision to join the Social work programme."

課程特色

學術內容

- 社會工作相關的基礎理論及實踐知識
- 社會科學及行為科學的知識
- 社會政策分析、研究與解讀的基礎知識及能力

學科技能

- 掌握各種社會工作的專門介入手法與技巧
- 具有社會架構及社會政策的分析能力
- 具有社會範疇的研究與分析能力

學生特質

- 具備能夠應用社會工作知識與技巧的能力
- 具有分析社經因素對公共政策領域影響的能力
- 面對社會各階層，持開放與持平的立場

職業發展

本課程畢業生近年於澳門各政府部門及社會服務機構，擔任社會工作人員、學生輔導員、中心主任、隊長、主管等職務。

升學去向

畢業生可選擇於國內外著名大學繼續深造，近年畢業生升學院校包括：

- 葡萄牙科英布拉大學
- 南澳洲大學
- 國家行政學院
- 華南師範大學
- 香港大學
- 香港理工大學
- 香港浸會大學
- 台灣大學
- 台灣元智大學
- 台灣東海大學
- 台灣台南大學
- 中國文化大學（台灣）

FEATURES

Academic Content

- Fundamental knowledge and skills of social work practice and intervention
- General knowledge in Social Sciences and Behavioural Sciences
- Basic knowledge and ability of social policy analysis, social research administration and interpretation

Disciplinary Skills

- Diverse social work intervention methods
- Critical analytic ability toward social structure and social policies
- Knowledge and skills in conducting and interpreting social research

Student Attributes

- Be equipped with generic social work knowledge and skills, and able to apply to real-life social work professional settings
- Develop critical perspectives to analyse underlying socio-economic factors and conditions that affect the social welfare policies and practices
- Uphold liberal and non-judgmental attitude toward social diversity and minorities

CAREER PROSPECTS

Our recent graduates are now working for various government organisations as well as major non-profit organisations in Macao. Recent graduate appointments include social workers, student counselors, centres-in-charge, team leaders and other supervisory positions.

FURTHER EDUCATION

Graduates may choose to further their studies at prestigious universities. Recent graduates have begun their postgraduate studies at:

- University of Coimbra (Portugal)
- University of South Australia
- National School of Administration
- South China Normal University
- University of Hong Kong
- Hong Kong Polytechnic University
- Hong Kong Baptist University
- Taiwan University
- Yuan Ze University (Taiwan)
- Tunghai University (Taiwan)
- University of Tainan (Taiwan)
- The Chinese Culture University (Taiwan)

教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎與通識科目
FOUNDATION &
GENERAL EDUCATION
MODULES



專業科目
ADVANCED
MODULES



選修科目
ELECTIVES



社會工作實習
FIELDWORK PRACTICE

基礎與通識科目

社會學導論，社會工作導論，社會工作與澳門社會，社會工作助人技巧，社會統計學，心理學導論，個人成長與自我發展，人類行為與社會環境，當代社會問題，健康、疾病與弱能，資訊概論，進階電腦應用，英語

專業科目

社會工作實務（個人與家庭、小組、組織與社區），社會工作研究方法，社會工作與法律，社會工作行政，社會福利政策，社會心理學，精神失調，當代社會工作理論，家庭與社會工作，整合社會工作實務研討，社會政策專題研討，博彩娛樂與社會工作，哲學、倫理與社會工作，社會工作與多元性

選修科目

青少年社會工作，老人社會工作，弱勢社群社會工作，精神失調與社會工作，弱能與社會工作，藥物濫用與社會工作，國際社會工作，社會工作與社會政策實務，社會工作實務專題研討，社會科學專題研討，中國社會福利，比較社會保障制度，社會發展，集體行為與社會運動，性別研究，流行文化研究，犯罪與越軌，死亡與哀傷，人類性學，親密關係，哲學導論，自然生態環保科學，全球化與澳門經濟及政治，組織行為，商業概論，中國文化導讀，大學語文，地理概論，澳門歷史與文化，世界文化與自然遺產，大學體育，音樂與電影賞析

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Introduction to Sociology; Introduction to Social Work; Social Work in Macao Context; Foundation Skills For Social Workers; Social Statistics; Introduction to Psychology; Self Growth and Ego Development; Human Behaviour and Social Environment; Contemporary Social Problems; Health, Illness and Disability; Information Technology Fundamentals; Advanced Computer Applications; English

ADVANCED MODULES

Social Work Practice (Individual and Family, Groups, Organisation and Community); Social Work Research Methods; Social Work and Law; Social Work Administration; Social Welfare Policy; Social Psychology; Mental Disorders; Contemporary Social Work Theories; Family and Social Work; Integrative Social Work Practice Seminar; Selected Topics of Social Policy; Gaming, Entertainment and Social Work; Philosophy and Ethics of Social Work; Social Work and Diversity

ELECTIVES

Social Work With Youth; Social Work With Senior Citizens; Social Work With Disadvantaged Groups; Social Work and Mental Disorders; Social Work and Disabilities; Social Work and Drug Abuse; International Social Work; Social Work and Social Policy Practice; Selected Topics in Social Work Practice; Selected Topics in Social Sciences; Social Welfare in China; Comparative Social Security Policy; Social Development; Collective Behaviour and Social Movement; Gender Studies; Popular Culture Studies; Crime and Deviance; Death, Dying and Bereavement; Human Sexuality; Intimate Relationships; Philosophy; Environmental Science; Globalization and Macao's Economy and Polity; Organisational Behaviour; Business Study; Introduction to Chinese Culture; College Chinese; Geography; History and Culture of Macao; Cultural Heritage; Physical Education; Music and Film Appreciation

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



健康科學

HEALTH SCIENCES

澳門理工學院自上世紀 60 年代初肩負起培養衛生及護理範疇高級專業人才的重任，現時開辦的健康科學範疇課程包括護理學、檢驗技術及藥劑技術。教研團隊臨床經驗豐富，科研碩果累累。學術交流活動多樣化，學生可到澳門、內地、台灣及海外多間醫護及社區機構、醫院檢驗科、公共衛生檢驗部門及藥劑部門等進行實習，學習國際前沿技術，學生更有機會直升海外名校深造。畢業生將能在相關範疇大展所長，成為澳門特區政府認可的註冊執業人員，推動本地及鄰近地區健康科學及公共衛生的發展。

We began to offer tertiary programmes in health sciences in the 1960s, and have since then played an important role in nurturing nursing and healthcare professionals. We offer health sciences programmes including Nursing, Medical Laboratory Technology and Pharmacy Technology. Our faculty members have years of clinical experience and considerable research output. Students can learn about the latest developments of clinical practice through internships at government organisations, hospitals, clinics, pharmaceutical manufacturers and laboratories in Macao, the Chinese Mainland, Taiwan and overseas. Outstanding students may gain admission to prestigious graduate programmes overseas. Our graduates have promising career prospects as nurses, medical laboratory technologists, pharmacy technicians and speech therapists.

校友分享 ALUMNI SHARING

張淑婷 CATHY CHEONG

「課程內容很豐富和貼緊澳門社會需要，而且課程有一年時間可以走訪澳門各大實驗室實踐課堂上學到的實驗知識和理論。」

"The programme content is very rich and close to the needs of the Macao society. There will be one year to visit Macao's major laboratories for practicing knowledge and theory."



掃一掃即看
校友分享短片
SCAN AND WATCH
THE ALUMNI SHARING VIDEO

陳興耀 STANLEY CHAN

「在四年間，除了理論課實習課之外，也有機會去到國內國外的地方進行參觀及交流，這些經驗對於我畢業後的工作非常有用。」

"In four years, in addition to theoretical courses, we also have the opportunity to visit and exchange. These experiences are very useful for me to work after graduation."



掃一掃即看
校友分享短片
SCAN AND WATCH
THE ALUMNI SHARING VIDEO

護理學

NURSING



104

課程概況

學制 4 年

授課語言 中文及英語

授課時間 日間

入學途徑

1. 入學考試（中文、英文、數學正卷、面試）*
2. 直接入學（招生對象僅為澳門居民）

* 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium Chinese & English

Mode Daytime

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams (Chinese, English, Maths & interviews)*
2. Direct admission (for Macao residents only)

* Exam exemptions and bonus points available. Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

健康科學及體育
高等學校

SCHOOL OF HEALTH SCIENCES
AND SPORTS

(853) 8599 3454

escsd@ipm.edu.mo

本課程是全球首個通過英國高等教育質量保證局國際課程評審的護理專業學位課程，四年學習均設有臨床實習課，理論與實踐並重。課程教學理念以學生為中心，以技能、知識和態度多方面培養學生專業能力，為澳門社會培養多元的護理專業人才。優秀學生有機會到境外參與學術交流與臨床實習，學習國內外先進護理理念、知識與技術。畢業生將取得澳門特區政府認可的護理工作職業資格，就業前景良好。

This programme is the world's first nursing programme to receive a successful International Subject Review from the Quality Assurance Agency for Higher Education (QAA), UK. The programme is designed to let students acquire professional knowledge as well as practice, giving them a chance to engage in clinical practice for four years during their studies. For students to become qualified healthcare professionals, we send our outstanding students for academic exchanges, clinical placements and studies abroad to equip them with international concepts, knowledge and best practices. Graduates are recognised by the Macao SAR government as qualified nursing professionals.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 全球首個通過英國高等教育質量保證局（QAA）國際課程評審的護理課程

- 文、理科學生兼收

- 為學生提供澳門公私營醫療機構及海外臨床實習機會

- 配備先進的高仿真模擬教學設備，實踐學習理論

- 以中英雙語教學及國際化概念設置課程

- 畢業生平均於畢業後一個月成功就業

- First nursing programme to have passed an International Subject Review conducted by the Quality Assurance Agency for Higher Education (QAA)

- Open to students from both the art and science streams

- Opportunities for clinical placements at healthcare organisations locally and overseas

- Equipped with high fidelity simulations

- Bilingual teaching (Chinese and English) aligned with international standards

- Graduates are able to find jobs within a month of graduation



林思俊 LAM SI CHON (畢業生 Graduate)

「教授們憑著紮實的理論以及豐富的臨床經驗，授予我專業的護理知識與技巧，助我畢業後很快地適應及投入護理行業，服務社會。」

"I have gained a lot from the wealth of professional theories and clinical experiences in this programme, laying down a solid foundation for my devoting to the nursing industry and serving the society."

課程特色

學術內容

- 醫學基礎知識及護理專業相關科目
- 理論與實踐緊密結合的臨床實習科目
- 循證護理實踐的應用科目

學科技能

- 具有現代護理理論與技術的應用技能
- 具有醫學與護理專業文獻的查證及應用技能
- 具有綜合護理技術的應用技能

學生特質

- 全人關懷、尊重、同理心的專業倫理與服務態度
- 扎實的護理專業知識、技能與批判性思維
- 於學術及專業領域終身學習能力

職業發展

畢業生於公立醫院、衛生中心及衛生站就業，也可到私立醫院、私人診所、康復與老人中心、教育或社會事務機構等從事護理工作。

升學去向

畢業生可直接報讀本院開設的護理學碩士課程，或選擇於國內外著名大學繼續深造，近年畢業生升

學院校包括：

- 英國愛丁堡大學
- 悉尼大學
- 莫納士大學
- 香港大學
- 香港中文大學
- 香港理工大學

FEATURES

Academic Content

- Knowledge of basic and advanced modules in the medical and nursing fields
- Knowledge and understanding of analytical tools and their applications in nursing
- Understanding of evidence-based nursing

Disciplinary Skills

- Ability to apply theories and skills in nursing
- Ability to evaluate, extrapolate and synthesize relevant medical and nursing knowledge and empirical data
- Ability to apply nursing expertise to solve a broad range of problems

Student Attributes

- Learn continuously within academia and beyond and employ relevant information and knowledge in understanding different contexts
- Acquire solid research skills and values in nursing through critical thinking
- Develop knowledge and analytical skills that are transferable to nursing in practice

CAREER PROSPECTS

Recent graduates are now working as nursing professionals at hospitals and health centres, while some are employed at private hospitals, clinics and elderly homes.

FURTHER EDUCATION

Graduates can directly enrol on the Master of Science in Nursing offered by MPI or pursue advanced study in overseas universities such as:

- University of Edinburgh (UK)
- University of Sydney
- Monash University
- The University of Hong Kong
- Chinese University of Hong Kong
- Hong Kong Polytechnic University

教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎與通識科目

基礎護理學，基礎健康評估，護理倫理及法律，解剖生理學，微生物學，病理生理學，藥理學，臨床營養學，應用心理學，衛生統計，醫學英語，英語

專業科目

內外科護理學，婦產科護理學，兒科護理學，急危重症護理學，老年護理學，精神科護理學，中醫護理學，公共衛生與預防醫學，健康教育與促進，護理研究，綜合健康評估，社區護理學，護理管理學，護理專業發展

選修科目

護理概念與實踐，衛生政策理論，臨床實務發展，生死教育，心理學概論，社會學導論，醫學葡語，資訊概論，大學體育，大學語文，葡萄牙語

臨床實習

基礎護理，內外科護理，婦產科護理，兒科護理，老年護理，精神科護理，社區護理，綜合護理

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Fundamental Nursing; Basic Health Assessment; Nursing Ethics and Legal Issues; Anatomy and Physiology; Microbiology; Pathophysiology; Pharmacology; Clinical Nutrition; Applied Psychology; Health Statistics; Medical English; General English

ADVANCED MODULES

Medical-Surgical Nursing; Obstetric and Gynecological Nursing; Pediatric Nursing; Critical Care and Emergency Nursing; Geriatric Nursing; Mental Health Nursing; Traditional Chinese Medicine in Nursing; Public Health and Preventive Medicine; Health Education and Promotion; Nursing Research; Comprehensive Health Assessment; Community Health Nursing; Leadership and Management in Nursing; Professional Development of Nursing

ELECTIVES

Theories and Practice of Nursing; Health Policy; Issues in Health Care; Life-and-Death Education; Introduction to Psychology; Introduction to Sociology; Medical Portuguese; Information Technology Fundamentals; Physical Education; College Chinese; Portuguese

CLINICAL PLACEMENT

Fundamental Nursing; Medical-Surgical Nursing; Obstetric and Gynecological Nursing; Pediatric Nursing; Geriatric Nursing; Mental Health Nursing; Community Health Nursing; Comprehensive Nursing Care

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



檢驗技術

MEDICAL LABORATORY TECHNOLOGY



通過葡萄牙高等教育評估和認可局學術評審

Positively reviewed by the Agency for Assessment and Accreditation of Higher Education (A3ES), Portugal



108

課程概況

學制 4 年

授課語言 中文及英語

授課時間 日間

入學途徑

1. 入學考試（中文、英文、面試）*
2. 直接入學（招生對象僅為澳門居民）

* 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium Chinese & English

Mode Daytime

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams (Chinese, English & interviews)*
2. Direct admission (for Macao residents only)

* Exam exemptions and bonus points available.
Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

健康科學及體育
高等學校

SCHOOL OF HEALTH SCIENCES
AND SPORTS

(853) 8599 3454

escsd@ipm.edu.mo

本課程是澳門唯一醫學檢驗技術範疇的專業課程，旨在培養醫學檢驗、衛生檢驗及科研技術的專業技術人才。學生除了在課堂上學習相關專業理論、實驗技能訓練外，還包括一年的臨床實習機會，讓學生有系統地掌握醫學檢驗及公共衛生檢驗基礎理論和基本技能，同時熟悉現代臨床醫學的基本診斷、治療知識與技術，而且培養良好的職業道德。畢業生獲澳門特區政府承認，可銜接衛生局新修訂診療技術員（檢驗技術）職程之入職條件。

As the only programme of its kind of Macao, this programme aims to prepare graduates to be qualified medical laboratory technicians, and technicians capable of conducting scientific and clinical research. Students will take up a year of internship to develop their knowledge and ethical awareness in the laboratory science profession. Graduates are recognised by the Macao SAR government and are well qualified to practise as medical laboratory technicians.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 課程通過葡萄牙高等教育評估和認可局（A3ES）的課程評審
- 文、理科學生兼收
- 安排學生到大型綜合醫院進行臨床實習及見習
- 畢業生具備澳門特區政府認可之診療技術員資格，認同對其職業發展很有幫助
- 符合條件的畢業生可直升澳洲墨爾本皇家理工大學（RMIT）相關碩士學位
- Positively reviewed by the Agency for Assessment and Accreditation of Higher Education (A3ES), Portugal
- Open to students from both the art and science streams
- Opportunities for students to work on placements at large hospitals
- Graduates qualified to practise as medical laboratory technicians by Macao SAR government and find the programme relevant to their careers
- Eligible graduates will gain direct entry to the RMIT University (Australia) for graduate studies



黃海怡 WONG HOI I (在學學生 Current Student)

「課程著重理論與實踐，配備先進的實驗室設備，加強我們於技術上的操作技能，在各種臨床實踐中充分體驗到檢驗技術在社會的重要性。」

"With a strong emphasis on both theory and practice as well as advanced laboratory equipment, the programme enables us to strengthen our practical skills and understand the important role of medical laboratory technologies to the society."

課程特色

學術內容

- 檢驗技術基礎認識及相關專業科目
- 檢驗技術分析方法的理論知識、實際應用等相關科目
- 檢驗技術文獻的認識及應用等科目

學科技能

- 具有現代檢驗技術理論與應用的技能
- 具有利用專門文獻及數據進行評估、推判及組織的應用技能
- 具有綜合檢驗技術的應用技能

學生特質

- 能夠於學術及專業領域持續學習
- 具有檢驗技術方面的研究能力
- 具有充份專業知識及分析能力，並用之於臨床實踐

職業發展

近年畢業生於醫院實驗室、公立及私人實驗室等擔任檢驗技術人員。

升學去向

合資格畢業生可選擇直接升讀澳洲墨爾本皇家理工大學 (RMIT) 相關碩士學位，或升讀澳門理工學院與台灣中山醫學大學合辦的醫學檢驗技術理學碩士學位課程，畢業生也可選擇於國內外著名大學繼續深造，近年畢業生升學院校包括：

- 澳洲墨爾本皇家理工大學 (RMIT)
- 英國愛丁堡大學
- 北京清華大學香港大學
- 香港中文大學
- 台灣大學
- 台灣成功大學
- 台灣中山醫學大學

FEATURES

Academic Content

- Knowledge of basic and advanced modules in medical laboratory technology
- Knowledge and understanding of analytical tools and their applications in medical laboratory technology
- Understanding of literature which affects modern medical laboratory technology in practice

Disciplinary Skills

- Ability to apply theories to medical laboratory management
- Ability to evaluate, extrapolate and synthesise relevant literature and empirical data
- Ability to apply medical laboratory technology expertise to solve a broad range of problems

Student Attributes

- Learn continuously within academia and beyond and employ relevant information and knowledge in understanding different contexts
- Acquire research skills and values in medical laboratory technology
- Develop knowledge and analytical skills that are transferable to medical laboratory technology in practice

CAREER PROSPECTS

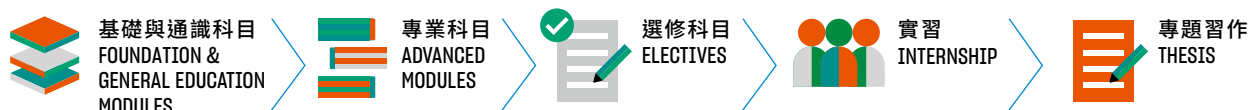
Our recent graduates have been employed by laboratories at hospitals, government departments and private entities as medical laboratory technicians.

FURTHER EDUCATION

Graduates are eligible to choose direct admission to the RMIT University (Australia) for graduate studies. Recent graduates have also begun their postgraduate studies at Chun Shan Medical University (Taiwan) in a joint postgraduate programme in Medical Science and Technology, offered in collaboration with MPI, or other prestigious universities around the world such as :

- Royal Melbourne Institute of Technology (RMIT)
- University of Edinburgh (UK)
- Tsinghua University, Beijing
- The University of Hong Kong
- The Chinese University of Hong Kong
- Taiwan University
- Cheng Kung University (Taiwan)
- Chun Shan Medical University (Taiwan)

教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎與通識科目

基本檢驗實驗技術，檢驗專業導論，解剖生理學，病理生理學，基礎生物，細胞生物學，基礎化學，有機化學，分析化學，生物化學，微生物學，免疫學，資訊概論，進階電腦應用，大學體育，大學語文，英語

專業科目

臨床血液學與血液檢驗，寄生蟲學與寄生蟲檢驗，臨床微生物學與微生物檢驗，病毒學與病毒檢驗，公共衛生檢驗學（化學分析、微生物分析），臨床鏡檢學，臨床化學，臨床免疫學，免疫血液學（血庫學），分子生物學技術，分子診斷學，實驗室管理，衛生教育與健康促進，組織病理學，研究方法，生物統計學

選修科目

臨床營養學，食品安全，公共衛生與預防醫學，心理學，哲學導論，社會學導論，中國文化導讀，澳門歷史與文化，世界文化與自然遺產，音樂與電影賞析

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Basic Laboratory Techniques; Introduction to Laboratory Science Profession; Anatomy and Physiology; Pathophysiology; General Biology; Cell Biology; General Chemistry; Organic Chemistry; Analytical Chemistry; Biochemistry; Microbiology; Immunology; Information Technology Fundamentals; Advanced Computer Application; Physical Education; College Chinese; English

ADVANCED MODULES

Clinical Hematology; Parasitology; Clinical Microbiology; Virology; Public Health Analysis (Chemistry & Microbiology); Clinical Microscopy; Clinical Chemistry; Clinical Immunology; Immunoematology (Blood Bank); Molecular Biology; Molecular Diagnostics; Laboratory Management; Health Education and Promotion; Histopathology; Research Methods; Biostatistics

ELECTIVES

Clinical Nutrition; Food Safety; Public Health and Preventive Medicine; Introduction to Psychology; Philosophy; Introduction to Sociology; Introduction to Chinese Culture; History and Culture of Macao; Cultural Heritage; Music / Film Appreciation

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



藥劑技術

PHARMACY TECHNOLOGY



通過葡萄牙高等教育評估和認可局學術評審

Positively reviewed by the Agency for Assessment and Accreditation of Higher Education (A3ES), Portugal



112

課程概況

學制 4 年

授課語言 中文及英語

授課時間 日間

入學途徑

1. 入學考試 (中文、英文、面試)*
2. 直接入學 (招生對象僅為澳門居民)

* 設豁免考試項目及加分安排，詳見 P.123-124

OVERVIEW

Duration 4 years

Medium Chinese & English

Mode Daytime

ADMISSION ROUTES

1. Admission exams (Chinese, English & interviews)*
2. Direct admission (for Macao residents only)

* Exam exemptions and bonus points available.
Please refer to P.123-124

課程垂詢 ENQUIRIES

健康科學及體育
高等學校

SCHOOL OF HEALTH SCIENCES
AND SPORTS

(853) 8599 3454
escsd@ipm.edu.mo

課程旨在培養藥劑診療技術員、藥房技術助理及科研技術人員等專才。學生將掌握藥學方面的知識、理論及技能，以及臨床醫學方面的診斷及治療知識等。課程不僅著重教授藥學知識與實踐，更為學生提供於葡萄牙、內地、澳門、台灣等地的藥學部門實習機會。畢業生具備專業資格，更有機會到美國名校直升藥學博士 (PharmD) 課程。

This programme aims to prepare graduates to be qualified pharmacy technicians, and technicians capable of conducting scientific and clinical research. It develops students' understanding of the knowledge, theories, skills and clinical practice related to the pharmacy profession. Students will be equipped with a sound understanding of pharmacy technology and will be given opportunities to take up placements locally and abroad. Graduates will be qualified as practising professionals and may be admitted directly to the Doctor of Pharmacy (PharmD) programme of a major US university upon graduation.

課程亮點 HIGHLIGHTS

- 課程通過葡萄牙高等教育評估和認可局 (A3ES) 的課程評審
- 文、理科學生兼收
- 提供於澳門政府部門及海外實習機會，實踐所學之理論
- 畢業生具備澳門特區政府認可藥房技術助理、診療技術員資格
- 銜接美國伊利諾伊州立大學藥學博士 (PharmD) 課程
- Positively reviewed by the Agency for Assessment and Accreditation of Higher Education (A3ES), Portugal
- Open to students from both the art and science streams
- Opportunities for students to work on placements at Macao SAR government organisations and overseas
- Graduates qualified as technicians in the pharmacy profession by Macao SAR government
- Direct admission to the Doctor of Pharmacy programme at the University of Illinois (US)

113



林彥婷 LAM IN TENG (畢業生 Graduate)

「課程助我掌握藥劑技術的專業理論及務實的應用技能，學習成果能充分地運用於我的工作中，學以致用。」

"I am well-prepared with in-depth pharmacological knowledge and skills for my career."

課程特色

學術內容

- 藥劑技術基礎認識、及相關專業科目
- 藥劑技術分析方法的理論知識、實際應用等相關科目
- 藥劑技術文獻的認識、及應用等科目

學科技能

- 具有現代藥劑技術理論與應用的技能
- 具有利用專門文獻及數據進行評估、推判及組織的應用技能
- 具有綜合藥劑技術的應用技能

學生特質

- 能夠於學術及專業領域持續學習
- 具有藥劑技術方面的研究能力
- 具有充份專業知識及分析能力，並用之於臨床實踐

職業發展

本課程畢業生現於醫院藥房、診所藥房、社區藥房、藥物代理、藥廠及政府部門等擔任藥劑技術員工作。

升學去向

合資格畢業生可直接升讀美國伊利諾伊州立大學藥學博士 (PharmD) 課程，或選擇於國內外著名大學繼續深造。

FEATURES

Academic Content

- Knowledge of basic and advanced modules in pharmacy technology
- Knowledge and understanding of analytical tools and their applications in pharmacy technology
- Understanding of literature which affects modern pharmacy technology in practice

Disciplinary Skills

- Ability to apply theories to pharmacy technology
- Ability to evaluate, extrapolate and synthesise relevant literature and empirical data
- Ability to apply pharmacy technology expertise to solve a broad range of problems

Student Attributes

- Learn continuously within academia and beyond and employ relevant information and knowledge in understanding different contexts
- Acquire research skills and values in pharmacy technology
- Develop knowledge and analytical skills that are transferable to pharmacy technology in practice

CAREER PROSPECTS

Recent graduates now work as pharmacy technicians at hospitals and clinic pharmacies and other organisations in the pharmaceutical industry.

FURTHER EDUCATION

Graduates are eligible to gain direct admission to the Doctor of Pharmacy (PharmD) programme offered by the University of Illinois (US) for graduate studies. Recent graduates have begun their postgraduate studies at this and other prestigious universities around the world.

教學內容 TEACHING CONTENTS



基礎與通識科目

調劑學，藥劑專業導論，解剖生理學，病理生理學，基礎生物，細胞生物學，基礎化學，有機化學，分析化學，生物化學，微生物學，免疫學，資訊概論，進階電腦應用，大學體育，大學語文，英語

專業科目

藥物化學，藥物分析，生藥學，藥學執業，藥劑學，藥理學，臨床藥學，藥物動力學，藥事法規，生物藥劑學，中藥學，衛生教育與健康促進，研究方法，生物統計學

選修科目

臨床營養學，食品安全，公共衛生與預防醫學，心理學，哲學導論，社會學導論，中國文化導讀，澳門歷史與文化，世界文化與自然遺產，音樂與電影賞析

FOUNDATION & GENERAL EDUCATION MODULES

Basic Dispensing Techniques; Introduction to Pharmacy Profession; Anatomy and Physiology; Pathophysiology; General Biology; Cell Biology; General Chemistry; Organic Chemistry; Analytical Chemistry; Biochemistry; Microbiology; Immunology; Information Technology Fundamentals; Advanced Computer Application; Physical Education; College Chinese; English

ADVANCED MODULES

Medicinal Chemistry; Pharmaceutical Analysis; Pharmacognosy; Pharmacy Practice; Pharmaceutics; Pharmacology; Clinical Pharmacy; Pharmacokinetics; Pharmacy Law; Biopharmaceutics; Traditional Chinese Medicine; Health Education and Promotion; Research Methods; Biostatistics

ELECTIVES

Clinical Nutrition; Food Safety; Public Health and Preventive Medicine; Introduction to Psychology; Philosophy; Introduction to Sociology; Introduction to Chinese Culture; History and Culture of Macao; Cultural Heritage; Music / Film Appreciation

課程設置
Programme
Details



師資隊伍
Academic
Team



入學規則

ADMISSION RULES

116

本地及外地考生適用

Applicable to local students and applicants from outside the Chinese Mainland

重點速覽 AT A GLANCE

入學途徑 / 報名日期 ADMISSION ROUTES / APPLICATION DATES

<p>專才入學計劃 * Admission scheme for local talents and professionals*</p> <p>02/12/2020 - 30/12/2020</p>	<p>入學考試 Admission exams</p> <p>02/12/2020 - 20/01/2021</p>	<p>直接入學 Direct admission</p> <p>25/01/2021 - 01/07/2021</p>
--	--	---

報名手續 TO APPLY

01

於 ipm.mo/admission 完成網上報名手續
Complete application online at ipm.mo/admission



02

繳交報名費澳門元 250 圓 **
Settle application fee MOP 250**



* 僅適用於澳門本地居民。
** 報名程序在繳納報名費後方為完成，逾期未繳報名費之申請將視為放棄報考。
* For Macao residents only.
** Applications will be considered valid after the application fee is settled.

入學考試

ADMISSION EXAMS

報名資格

有意循「入學考試」途徑報考者，須具備以下學歷：

- 完成六年中學課程，並取得畢業資格；或
- 正就讀高中三年級或同等學歷課程

年齡 23 歲或以上者可獲豁免上述之學歷要求。

ELIGIBILITY

To be eligible for admission via exams, **applicants must satisfy one of the following requirements:**

- Having completed six years of secondary education and fulfilled the requirements for graduation; or
- Currently attending the third year of senior high school or equivalent

The above requirements will be waived for applicants aged 23 or above.

入學考試項目及其安排

考生須參與之考試項目，因應其報考課程之入學要求而有所不同，可包括「澳門四高校聯合入學考試」（下稱「聯考」）全部或部分考試科目及 / 或由本院自設之專設試和面試。

考生可於 ipm.mo/admission 查閱：

- 各課程要求之考試項目；
- 「聯考」考試規條、考試大綱及過往試題；
- 本院自設專設試之範例及指引。

考生將獲發「入學考試通知書」，須參加「聯考」科目考試之考生將同時獲發「聯考准考證」。

考生須按照「入學考試通知書」及 / 或「聯考准考證」所述之安排參加相應之考試項目。**參加考試時，請攜同**

以下全部文件：

- 身份證明文件正本（如身份證或護照）；
- 「入學考試通知書」（適用於參加專設試 / 面試）或「聯考准考證」（適用於參加「聯考」科目考試）；
- 所報考課程要求之其他文件（如有）。

EXAMS AND ARRANGEMENTS

The specific exams required for admission vary according to individual programmes. They may include all or some of the subjects of the Joint Admission Examination (JAE) for Macao Four Higher Education Institutions, and/or specialised exams and interviews organised by the Macao Polytechnic Institute.

Please refer to our website (ipm.mo/admission) for:

- Exams required under each programme;
- Regulations, syllabus and past papers of JAE;
- Mock papers and guidelines of MPI's specialised exams.

Candidates will be issued with a notification to sit for admission exams. Candidates who are required to take the JAE exam(s) as well will also be issued with a JAE exam permit.

Candidates are required to attend the exam(s) according to the schedule(s) indicated on the admission exam notice and/or JAE exam permit. **They are required to bring along the following documents to attend the admission exam(s):**

- Original copy of personal identity document (e.g., ID card or passport);
- Admission exam notification (for specialised exam/interviews) or JAE exam permit (for JAE exams);
- Other required documents (if applicable).

重要日期 KEY DATES

<p>網上報名 申請入學考試項目豁免及 / 或入學考試加分計劃 (親臨辦理) Online Application for admission via exams Application for exam exemption and Bonus Points Scheme (in person)</p>	<p>2020 年 12 月 2 日至 2021 年 1 月 20 日 02/12/2020 - 20/01/2021</p>
<p>公佈入學考試項目豁免、入學考試加分計劃申請結果 Results of exam exemption and Bonus Points Scheme announced</p>	<p>2021 年 2 月上旬 Early Feb, 2021</p>
<p>下載「入學考試通知書」 Download admissions exam notification</p>	<p>2021 年 2 月下旬 Late Feb, 2021</p>
<p>下載「聯考准考證」 (僅適用於需參加「聯考」之考生) Download JAE exam permit (for candidates taking the JAE)</p>	<p>2021 年 3 月 10 日起 From 10/03/2021</p>
<p>入學考試 (聯考、專設試及面試) Admission exams (JAE, specialised exams and interviews)</p>	<p>2021 年 3 月起 From Mar 2021</p>
<p>公佈錄取 Results announced</p>	<p>2021 年 5 月起 From May 2021</p>

入學考試項目之豁免

符合以下任一條件之考生，可申請豁免參加相關入學考試項目：

英文 (JE01)

- 雅思 (IELTS) 6.0 分或以上
- 托福紙本版 (TOEFL paper-based test) 550 分或以上
- 托福電腦版 (TOEFL computer-based test) 213 分或以上
- 托福網絡版 (TOEFL internet-based test) 79 分或以上
- 「21 世紀杯」英語演講比賽高中組 / 公開組任何獎項
- 全澳英語演講比賽高中組 / 公開組任何獎項

數學正卷 (JM01)

- 全國奧林匹克數學比賽高中組任何獎項
- 校際 (澳門) 數學比賽高中組任何獎項
- 港澳數學奧林匹克公開賽《港澳盃》高中組任何獎項

葡文 A 卷 (JP01)

- Certidão do Nível C1 (Utilizador Proficiente) emitido por uma entidade reconhecida pelo Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas

EXEMPTION FROM EXAMS

Candidates who have fulfilled any of the criteria below will be exempted from taking the respective exams:

English (JE01)

- IELTS score of 6.0 or above
- TOEFL score of 550 points or above (Paper based)
- TOEFL score of 213 points or above (Computer based)
- TOEFL score of 79 points or above (Internet based)
- "21st Century" National English Speaking Competition (any award in the Senior High School Category or Open Category)
- Macao-wide English Speech Contest (any award in the Senior High School Category or Open Category)

Maths (JM01)

- Macao Mathematical Olympiad (any award in the Senior High School Category)
- Macao Secondary Schools Competition in Mathematics (any award in the Senior High School Category)
- Hong Kong & Macao Mathematical Olympiad Open Contest "HKMO Open" (any award in the Senior High School Category)

Portuguese A (JP01)

- Certidão do Nível C1 (Utilizador Proficiente) emitido por uma entidade reconhecida pelo Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas

入學考試加分計劃

有意報考本院學位課程之澳門本地生，可參與以下入學考試加分計劃，經審批可取得在入學筆試的加分機會，以作為錄取甄選的參考：

演辯精英加分計劃

入學筆試（專設試除外）每項加 20 分

- 曾獲高中組演講比賽冠、亞、季軍；或
- 具高中辯論隊正選資格

體育精英加分計劃

入學筆試（專設試除外）每項加 10-50 分不等

- 最近三年曾參加獲國際奧林匹克委員會或國際奧委會承認、由國際單項體育聯合會組織 / 認可的正式比賽，並獲前 10 名。有關賽事（其邀請賽、選拔賽、測驗賽、表演賽等除外）包括：
 - 國家級或以上的綜合運動賽事，如奧運會、亞運會、葡語系運動會、東亞運、全運會、青少年奧林匹克運動會、亞洲青年運動會、全國城市運動會、世界體育大會、亞洲室內運動會、全國體育大會、世界中學生運動會、太平洋中學生運動會、全國中學生運動會等
 - 單項體育聯合會組織賽事，如世界錦標賽、世界盃、亞洲錦標賽、亞洲杯、全國錦標賽或冠軍賽等
- 澳門學界賽（如：籃球、足球、排球、小型足球、曲棍球、手球等）最近三年之冠軍隊伍成員（團體獎項）
- 澳門學界賽（如：武術、田徑、越野跑、乒乓球、羽毛球、柔道、游泳或網球等）最近三年之個人賽前三名（個人獎項）
- 現役澳門各項運動代表隊隊員或澳門學界代表
- 各項運動項目澳門最高紀錄保持者

全人發展加分計劃

入學筆試（專設試除外）每項加 10-30 分

- 曾獲匯業盃常識問答比賽高級組冠、亞、季、殿軍；或
- 曾獲澳門青年義工獎勵計劃的白金獎、金獎、銀獎、銅獎

設計 / 視覺藝術課程之入學專設試加 10 分

- 曾參加本院舉辦之文化創意夏令營

註：每名考生最多可提交 10 項獎項及資格證明。不同類別的加分計劃可累積加分，惟每考試項目不可獲加超過 60 分。

BONUS POINTS SCHEME

We award bonus points to Macao candidates who are high achievers in various aspects. Bonus points apply to students who sit for admission exams and will be awarded upon assessment according to the criteria below:

Bonus Points For High-Achieving Debaters

20 extra points to each admission exam (except specialised exams)

- First, second and third prize winners of high school speech competitions ; or
- High school debating team member

Bonus Points For High-Achieving Athletes

10-50 extra points to each admission exam (except specialised exams)

- Ranked top 10th during the latest 3 years by participating in competitions organised by the International Olympic Committee or recognised by the General Association of International Sports Federations. These competitions (with the exception of invitational tournaments, tryouts, testing or exhibition matches) include:
 - Comprehensive Games at National level or above, such as Olympic Games, Asian Games, Lusofonia Games, East Asian Games, National Games of the People's Republic of China, Youth Olympic Games, Asian Youth Games, China's National Urban Games, World Games, Asian Indoor Games, National Games of the People's Republic of China, World Middle School Games, Pan Pacific School Games, National Middle School Games
 - Tournaments and Championships organised by various International or National Sports Federations, e.g. World Championship, World Cup, Asian Championship, Asian Cup, and China National Tournament or Championship
- Champion team member (group award in basketball, football, volleyball, mini soccer, hockey or handball, etc.) among Macao secondary schools during the latest 3 years
- First, second or third prize winner (individual award in Wushu, track & field, cross-country running, table tennis, badminton, judo, swimming or tennis, etc.) among Macao secondary schools during the latest 3 years
- Currently competing in any sport in the Macao selection team or currently a representative in any sport of Macao secondary schools
- The highest record holders in Macao for any sports

Bonus Points For Active Engagement In Whole-Person Development

10-30 extra points to each admission exam (except specialised exams)

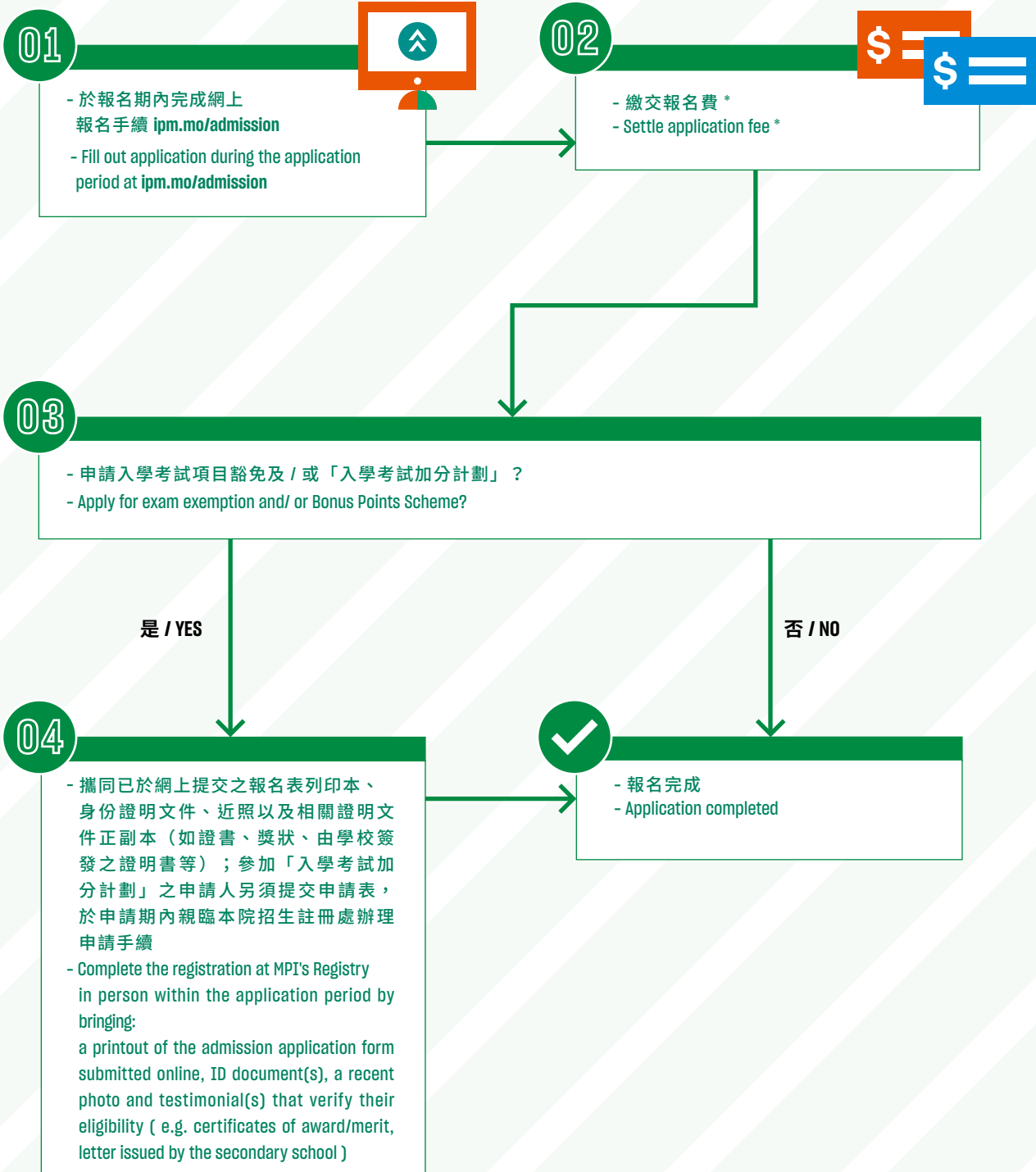
- The top 4 prize winners of Delta Asia Student Quiz Contest (Senior Section); or
- Recipients of Platinum / Golden / Silver / Bronze Award for Macao Youths Volunteer

10 extra points to the specialised exam of Design / Visual Art Programme

- Having joined the MPI Cultural and Creative Summer Camp

Note : Each candidate can submit a maximum of 10 items for assessment. Bonus points across categories may be accumulated, but the total bonus points may not exceed 60 points for each subject.

報名程序 APPLICATION PROCEDURES



* 報名程序在繳納報名費後方為完成，逾期未繳報名費之申請將視為放棄報考。
* Applications will be considered valid after the application fee is settled.

錄取與入學

OFFER AND ADMISSION PROCESS



128

本院將按考生的報讀志願、有關課程之收生名額、所提交之文件及其在所需接受之考核項目中的表現擇優錄取。錄取結果將於本院網站 (ipm.mo/admission) 公佈，並以為之為準，不會另行通知，也不會以電郵或其他方式回覆及確認任何考生之錄取結果。

獲錄取之考生須自行到本院網站 (ipm.mo/admission) 下載錄取通知書及相關文件（如體格檢查表、繳費單等），並按指示於指定時間內完成辦理相關入學手續。

The selection of qualified applications for admission is based on the applicant's choice of programme, admission quota of the programme concerned, documents submitted by the applicant and his/her performance in the admission examination. Offer results will be released on MPI's website (ipm.mo/admission) only. We do not notify admission decisions by email or by any other means.

Applicants with an admission offer should download the offer letter and other relevant documents from MPI's website (ipm.mo/admission) and complete the admission procedures according to the instructions as stated.

費用與獎助學金

FEES, SCHOLARSHIPS AND GRANTS



129

學費、學生宿舍費與其他收費

TUITION, HOSTEL FEE AND OTHER FEES

本地學生

外地學生

Local Students

Overseas Students



註：有關赴外交流之費用，可透過上方二維碼進入查閱。
Note: Please also refer to the above QR Code for the expenses of the exchange programmes.

生活費

學生可於理工食堂享用價廉物美的三餐膳食服務，更可以優惠價格乘坐澳門公共巴士。學生每月生活費約為澳門元 3,000 圓（約 380 美元）。

獎學金

我們為優秀新生及在學學生提供數十項獎學金，每年獲頒發獎學金學生超過 680 人次，獲獎比例高。獎學金自動發放，學生無須另外申請。

1. 本地新生獎學金

我們將按照澳門各中學校長推薦、或學生在入學試的綜合成績、或他們在體育運動、演辯等方面的成就，擇優提供獎學金。新生最高可獲全年 100% 學費減免。

2. 外地新生獎學金

鵬程獎學金為來自澳門地區以外（不包括內地），循直接入學方式入讀的優秀新生而設，提供免學費、住宿費及每月獲發生活津貼的獎學金。另外，澳門基金會為來自指定亞洲國家、合資格的新生提供學費、住宿費及每月獲發生活津貼等安排。

3. 在學學生獎學金

正於澳門理工學院就讀的學生，可爭取由學院及社會各界設立，合共超過 70 項獎學金。獎學金將按照學生的學年成績（GPA）、課外活動成就等條件擇優發放。

上述獎學金詳情可於「在校學生專區」

http://www.ipm.edu.mo/student_corner/zh/scholarships_overview.php 查閱。

助學金

家庭經濟困難的澳門學生可於入學後申請我們的無償助學金，最高可獲減免全年所有學費。

有關詳情可於「在校學生專區」

http://www.ipm.edu.mo/student_corner/zh/grants.php 查閱。

LIVING EXPENSES

Students can enjoy affordable meals at our cafeterias. The public bus service in Macao also offers discounted student fares. A student coming from outside Macao will need around MOP3,000 (or USD380) to cover monthly living expenses.

SCHOLARSHIPS

We offer dozens of scholarships to incoming and current students with outstanding achievements. A high percentage of over 680 students receive our scholarships every year. Scholarships are awarded automatically, and no application is required.

1.Scholarships for outstanding local freshmen

We offer scholarships to incoming local students based on recommendations from their principals, performance in admission exams, or their athletic/debating abilities. Students may be awarded scholarships that cover up to 100% of their annual tuition fees.

2.Scholarships for outstanding international freshmen

Outstanding students from outside Macao and the Chinese Mainland applying for direct admission may compete for the "Bright Future Scholarship", including a waiver of tuition and hostel fees, plus the provision of monthly expenses throughout their four years of study. The Macao Foundation also offers scholarships for students from designated Asian countries covering tuition, hostel fees, as well as a monthly stipend.

3.Scholarships for current students

Current MPI students are eligible to compete for over 70 scholarships established by MPI and numerous donors. Scholarships are awarded on merit based on criteria such as GPA and extra-curricular achievements.

Details of these scholarships can be found at the Student Corner of the MPI website:

http://www.ipm.edu.mo/student_corner/en/scholarships_overview.php

GRANTS

Local students with financial difficulties may apply for our grants after registering for classes. Eligible students are entitled to grants that cover up to the full amount of their annual tuition fees. For details please refer to:

http://www.ipm.edu.mo/student_corner/en/grants.php

身心障礙學生支援政策 SUPPORT FOR STUDENTS WITH DISABILITIES

我們為身心障礙學生制定清晰的支援政策及指引，讓他們享有平等的入學與學習機會。有關詳情可於 http://www.ipm.edu.mo/student_corner/en/macao_polytechnic_institute_general_guidelines_for.php 查閱。

身心障礙學生參與本澳四校聯考安排，可於 http://www.ipm.edu.mo/zh/4schools_disabilities.php 查閱。

We have general guidelines in place for students with disabilities, providing them an equal opportunity to be admitted and to be successful in their studies. For more details, please refer to http://www.ipm.edu.mo/student_corner/en/macao_polytechnic_institute_general_guidelines_for.php

For details of special examination arrangements for students with disabilities joining the JAE, please refer to http://www.ipm.edu.mo/en/4schools_disabilities.php

非本地中學學歷認可 NON-LOCAL SECONDARY QUALIFICATIONS

我們歡迎持有非本地中學學歷的學生報讀。學生獲錄取後需提供有關學歷文件，由本院進行認可後，方可辦理入學登記手續。

We welcome students holding non-local secondary qualifications to apply to our programmes. Once admitted, students are required to submit these documents for our verification before they can officially register for classes.

131

取消資格 TERMINATION OF APPLICATION OR STUDY

考生申請入學時，必須提供真實資料。如發現有學生填報不實資料、遞交偽造學歷或證明文件等任何不實行為，本院將有權取消其報名、錄取、入學及就讀資格。任何已繳交的文件及費用將不予退還。日後本院亦有權拒絕該等學生的報讀申請。

Students are required to submit true and accurate information in their applications. Should we discover any untrue and/or incorrect information, or an application that contains forged academic or related documents, or where the applicant has displayed any misconduct during the application or examination process, we reserve the right to terminate his/her application and/or admission. In case of disqualified applications, all documents submitted, and fees paid shall not be returned. We also reserve the right to reject future applications submitted by such applicants.

2021/2022 學年學士學位 招生課程速覽

UNDERGRADUATE PROGRAMMES FOR 2021/2022 ADMISSION

	授課語言 MEDIUM OF INSTRUCTION	入學考試 * ADMISSION EXAMS			頁數 PAGE
		筆試 (聯考) WRITTEN (JAE)	面試 INTERVIEW	專設試 SPECIALISED	
藝術高等學校 SCHOOL OF ARTS 電話：(853) 2857 8722 電郵：esa@ipm.edu.mo					
設計學士學位課程 Bachelor of Arts in Design	中 CN	X	✓	✓	74
視覺藝術學士學位課程 Bachelor of Arts in Visual Art	中 CN	✓	✓	✓	78
音樂學士學位課程 Bachelor of Arts in Music	中 CN	X	✓	✓	82
應用科學高等學校 SCHOOL OF APPLIED SCIENCES 電話：(853) 8599 3281 電郵：esca@ipm.edu.mo					
中國與葡語系國家經貿關係學士學位課程 Bachelor of Social Sciences in Sino-Lusophone Trade Relations	英 / 葡 EN/PT	✓	✓	X	20
電腦學學士學位課程 Bachelor of Science in Computing	英 EN	✓	X	X	46
管理科學高等學校 SCHOOL OF BUSINESS 電話：(853) 8599 3304 電郵：esce@ipm.edu.mo					
會計學學士學位課程 Bachelor of Accounting	英 EN	✓	X	X	24
管理學學士學位課程 ■ Bachelor of Management	中 / 英 CN/EN	✓	X	X	28
電子商務學士學位課程 Bachelor of E-Commerce	英 EN	✓	X	X	32
工商管理學士學位課程 (市場學專業) Bachelor of Business Administration in Marketing	英 EN	✓	X	X	36
工商管理學士學位課程 (博彩與娛樂管理專業) ◆ Bachelor of Business Administration in Gaming and Recreation Management	中 CN	✓	X	X	40

* 入學考試的詳細要求，請參考相關課程介紹

Please refer to the individual programme pages for admission exam requirements

	授課語言 MEDIUM OF INSTRUCTION	入學考試* ADMISSION EXAMS			頁數 PAGE
		筆試 (聯考) WRITTEN (JAE)	面試 INTERVIEW	專設試 SPECIALISED	
人文及社會科學高等學校 SCHOOL OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES 電話：(853) 8599 6679 電郵：eschs@ipm.edu.mo					
公共行政學學士學位課程 • Bachelor of Social Sciences in Public Administration	中 / 葡 CN/PT	✓	✓	X	94
社會工作學學士學位課程 ★ Bachelor of Social Work	中 CN	✓	✓	X	98
健康科學及體育高等學校 SCHOOL OF HEALTH SCIENCES AND SPORTS 電話：(853) 8599 3454 / 8599 6827 電郵：escsd@ipm.edu.mo					
體育教育學士學位課程 ★ Bachelor of Physical Education	中 CN	✓	X	✓	88
護理學學士學位課程 Bachelor of Science in Nursing	中 / 英 CN/EN	✓	✓	X	104
生物醫學技術理學士學位課程 (檢驗技術) Bachelor of Science in Biomedical Technology (Medical Laboratory Technology)	中 / 英 CN/EN	✓	✓	X	108
生物醫學技術理學士學位課程 (藥劑技術) Bachelor of Science in Biomedical Technology (Pharmacy Technology)	中 / 英 CN/EN	✓	✓	X	112
語言及翻譯高等學校 SCHOOL OF LANGUAGES AND TRANSLATION 電話：(853) 8599 6533 / 8599 6513 / 8599 6546 電郵：eslt@ipm.edu.mo					
中葡 / 葡中翻譯學士學位課程 ★ Bachelor of Arts in Chinese-Portuguese/ Portuguese-Chinese Translation and Interpretation	中 / 葡 CN/PT	✓	✓	X	52
中英翻譯學士學位課程 ★ Bachelor of Arts in Chinese-English Translation and Interpretation	中 / 英 CN/EN	✓	✓	X	58
國際漢語教育學士學位課程 Bachelor of Arts in International Chinese Language Education	中 / 葡 / 英 CN/PT/EN	✓	✓	X	62
葡萄牙語學士學位課程 Bachelor of Arts in Portuguese Language	葡 PT	✓	✓	X	68

★ 提供日間 / 夜間授課模式

Day/evening study mode available

◆ 日 / 夜間彈性模式上課

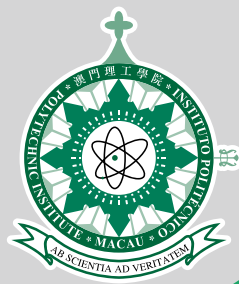
Programme delivered in day and evening (flexible) mode

● 日 / 夜間授課模式分別以中文 / 葡語作為授課語言

The day/evening study mode of this programme will be taught in Chinese/Portuguese respectively

■ 日 / 夜間授課模式分別以英 / 中文作為授課語言

The day/evening study mode of this programme will be taught in English/Chinese respectively



出版 | Publisher
澳門理工學院招生註冊處 | MPI Registry

電郵垂詢 | Email enquiries
admission@ipm.edu.mo

封頁及內頁設計 | COVER AND PAGE DESIGN
UNTITLED DESIGN LTD.

電話垂詢 | Telephone enquiries
(853) 8599 6111 / (853) 8599 6103

招生網站 | Visit us at
ipm.mo/admission

微信 | WeChat



Facebook



如有任何更新或修改，以澳門理工學院公佈為準。

All details given in this publication are correct at the time of going to press. MPI reserves the right to modify or cancel any statement in it when need arises.

Ref.003/DAMIA/2020

www.ipm.edu.mo